

# DENON

INTEGRATED STEREO AMPLIFIER

## PMA-925R/725R

OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

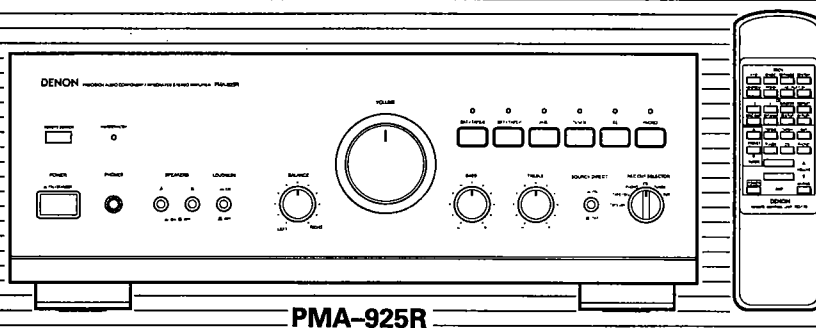
INSTRUCCIONES DE OPERACION

GEBRUIKSAANWIJZING

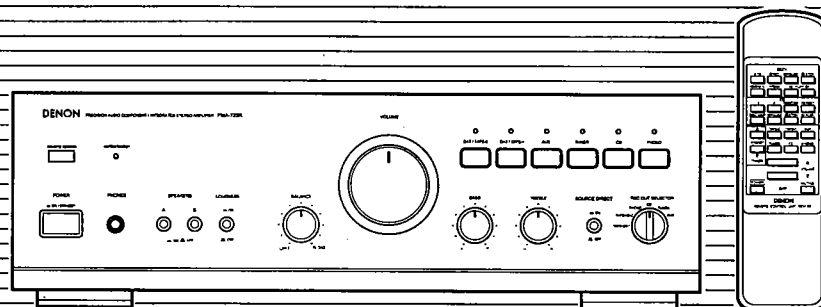
BRUKSANVISNING

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

操作説明書



PMA-925R



PMA-725R

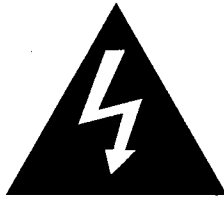
FOR ENGLISH READERS  
FÜR DEUTSCHE LESER  
POUR LES LECTEURS FRANCAIS  
PER IL LETTORE ITALIANO

PAGE 10 ~ PAGE 13  
SEITE 14 ~ SEITE 17  
PAGEE 18 ~ PAGE 21  
PAGINA 22 ~ PAGINA 25

PARA LECTORES DE ESPAÑOL  
VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS  
FÖR SVENSKA LÄSARE  
PARA LEITORES PORTUGUESES  
中文

PAGINA 26 ~ PAGINA 29  
PAGINA 30 ~ PAGINA 33  
SIDA 34 ~ SIDA 37  
PÁGINA 38 ~ PÁGINA 41  
第 42 頁 ~ 第 46 頁

"SERIAL NO. \_\_\_\_\_  
PLEASE RECORD UNIT SERIAL NUMBER ATTACHED TO THE  
REAR OF THE CABINET FOR FUTURE REFERENCE"



## CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

### ● FOR U.S.A. & CANADA MODEL ONLY

#### CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

### ● POUR LE MODELE CANADIEN UNIQUEMENT

#### ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

#### ● DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product remain Amplifier PMA-925R/725R to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN55013, EN55020, EN60555-2 and EN60555-3.

#### ● ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß das Produkt Vor-Hauptverstärker PMA-925R/725R, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:

EN55013, EN55020, EN60555-2 und EN60555-3.

#### ● DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sur notre seule responsabilité que l'appareil Amplificateur PMA-925R/725R auquel se réfère cette déclaration est conforme aux standards suivants:

EN55013, EN55020, EN60555-2 et EN60555-3.

#### ● DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che il prodotto amplificatore di precedenza PMA-925R/725R, al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:

EN55013, EN55020, EN60555-2 e EN60555-3.

#### ● DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto precedente, el Amplificador PMA-925R/725R, al que esta declaración hace referencia, es conforme con los siguientes estándares:

EN55013, EN55020, EN60555-2 y EN60555-3.

#### ● EENVORMIGHEIDSVERKLARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat het product waarop deze verklaring betrekking heeft, de voorversterker PMA-925R/725R, in overeenstemming is met de volgende normen:

EN55013, EN55020, EN60555-2 en EN60555-3.

#### ● ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att produkten, förförstärkare/slutsteg PMA-925R/725R, vilken detta intyg hänvisar till uppfyller följande standarder:

EN55013, EN55020, EN60555-2 och EN60555-3.

#### ● DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto pré Amplificador Principal PMA-925R/725R ao qual esta declaração corresponde, está em conformidade com as seguintes normas:

EN55013, EN55020, EN60555-2 e EN60555-3.

● **FOR U.S.A. MODEL ONLY**

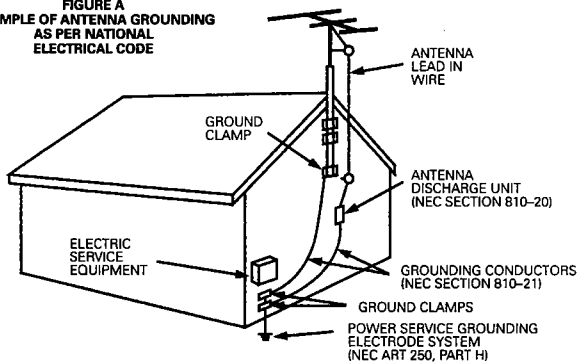
# SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions – All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture – The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
6. Carts and Stands – The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
7. Wall or Ceiling Mounting – The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Ventilation – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. Grounding or Polarization – Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.



12. Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
14. Cleaning – The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
15. Power Lines – An outdoor antenna should be located away from power lines.
16. Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna-discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.
17. Nonuse Periods – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
18. Object and Liquid Entry – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
19. Damage Requiring Service – The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
  - C. The appliance has been exposed to rain; or
  - D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
20. Servicing – The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

**FIGURE A**  
EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING  
AS PER NATIONAL  
ELECTRICAL CODE



NEC – NATIONAL ELECTRICAL CODE

**NOTE:**

1. Always keep the POWER switch on the main unit turned on.
2. Turn the power on and off from the remote control unit.
3. Unplug the power cord when you do not plan to use the unit for a long period of time.

**CAUTION:**

If only the MUTE/STANDBY LED is lit, this means that the power is turned off from the remote control unit. Turn the power on from the remote control unit.

**HINWEIS:**

1. Lassen Sie den Netzschalter (POWER) am Hauptgerät stets eingeschaltet.
2. Schalten Sie den Strom mit dem Fernbedienungsgerät ein-und aus.
3. Trennen Sie das Netzkabel vom Netz ab, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht zu benutzen.

**VORSICHT:**

Wenn nur das Stummschalt-/Bereitschafts-LED (MUTE/STANDBY) leuchtet, so bedeutet dies, daß der Strom vom Fernbedienungsgerät aus ausgeschaltet worden ist. Schalten Sie den Strom vom Fernbedienungsgerät aus ein.

**REMARQUE:**

1. S'assurer que le commutateur d'alimentation (POWER) sur l'unité principale soit toujours dans la position activée.
2. Allumer et éteindre l'appareil avec la télécommande.
3. Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période.

**ATTENTION:**

Si seul le témoin (LED) de sourdine/veille (MUTE/STANDBY) est allumé, cela signifie que l'appareil est mis hors circuit par la télécommande. Allumer l'appareil avec la télécommande.

**NOTA:**

1. Tenete sempre l'interruttore della corrente (POWER) dell'unità principale nella posizione di attivazione.
2. Accendete e spegnete la corrente usando il telecomando.
3. Scollegate il filo di alimentazione quando avete intenzione di non usare l'apparecchio per un lungo periodo.

**AVVERTENZE:**

Se sono illuminati solo i LED di attenuazione/attesa (MUTE/STANDBY), questo significa che la corrente è stata spenta con il telecomando. Riaccendete la corrente usando il telecomando.

**PRECAUTIONS FOR INSTALLATION**

Leave at least 10cm of space between this unit and any other component placed above.

**SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM EINBAU**

Lassen einen Mindestabstand von 10 cm zwischen diesem Gerät und der anderen Komponente, die daraufgestellt wird.

**PRECAUTIONS D'INSTALLATION**

Prévoir un espace d'au moins 10cm entre l'unité et tout autre appareil se trouvant au-dessus.

**PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**

Lasciate uno spazio libero di almeno 10 cm fra quest'unità e qualsiasi altro componente che è collocato sopra la stessa.

**NOTA:**

1. Mantenga siempre activado el interruptor de alimentación (POWER) en la unidad principal.
2. Encienda y apague el equipo desde la unidad de control remoto.
3. Cuando la unidad vaya a estar fuera de uso por un período prolongado de tiempo, desconecte el cable de alimentación.

**PRECAUCION:**

Cuando sólo el indicador LED de silenciamiento/modo de espera (MUTE/STANDBY) esté encendido, significará que la alimentación a la unidad ha sido desconectada desde la unidad de control remoto. Conecte la alimentación desde la unidad de control remoto.

**OPMERKING:**

1. Zorg er altijd voor dat de stroomschakelaar (POWER) van het hoofdtoestel in de ingeschakelde stand staat.
2. Schakel de stroom in en uit m.b.v. de afstandsbediening.
3. Trek het netsnoer uit wanneer u denkt het toestel gedurende een lange periode niet te gebruiken.

**WAARSCHUWING:**

Indien enkel de dempings-(MUTE)/STANDBY LED brandt, betekent dit dat de spanning met de afstandsbediening is uitgeschakeld. Schakel de spanning in met de afstandsbediening.

**OBSERVERA:**

1. Låt alltid strömbrytaren (POWER) på huvudenheten vara påslagen.
2. Slå till / från strömmen med hjälp av fjärrkontrollen.
3. Koppla loss nätkabeln om apparaten inte skall användas under lång tid.

**VARNING:**

Om endast MUTE/STANDBY-lampan lyser betyder det att strömmen har stängts av via fjärrkontrollen. Strömmen måste då slås på via fjärrkontrollen igen.

**NOTA:**

1. Mantenha o interruptor da Corrente (POWER) na unidade principal sempre ligado.
2. Ligue e desligue a corrente a partir da unidade de controlo remoto.
3. Desconecte o fio de força quando intentar não utilizar a unidade por longo tempo.

**CAUTELA:**

Se apenas se iluminar o LED de surdina / espera (MUTE/STANDBY), isto significa que a força se desligou a partir do controlo remoto. Ligue a força a partir do controlo remoto.

**註 :**

1. 主機上的 POWER ( 電源 ) 掣須一直保持接通。
2. 由遙控器操縱電源之開和關。
3. 本機打算長時間不用時應將電源接線拔下。

**注意 :**

若只有 MUTE/STANDBY LED 指示燈亮，就表示電源已由遙控器關閉。應從遙控器開啟電源。

**PRECAUCIONES PARA LA INSTALACION**

Deje por lo menos 10 cm. de espacio entre esta unidad y cualquier otro componente situado sobre ella.

**VOORZORGSMAATREGELEN**

Bij plaatsing dient u een ruimte van minstens 10 cm open te laten tussen dit toestel en een ander erop geplaatst component.

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID INSTALLATIONEN**

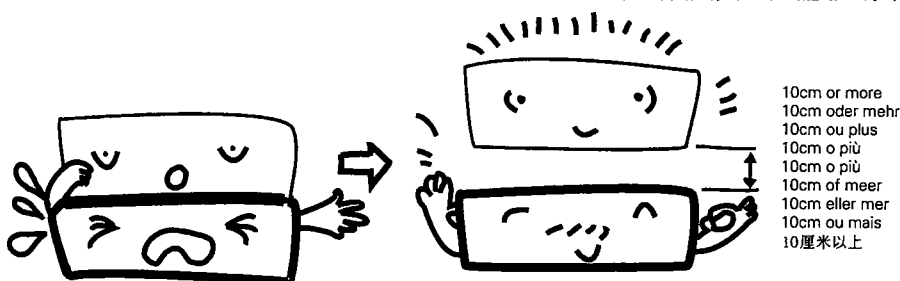
Se till att det finns minst 10 cm mellanrum mellan apparaten och en ev. annan apparat som ställs ovanpå.

**CUIDADOS NA INSTALAÇÃO**

Deixe um espaço de pelo menos 10 cm entre esta unidade e qualquer outro componente colocado acima.

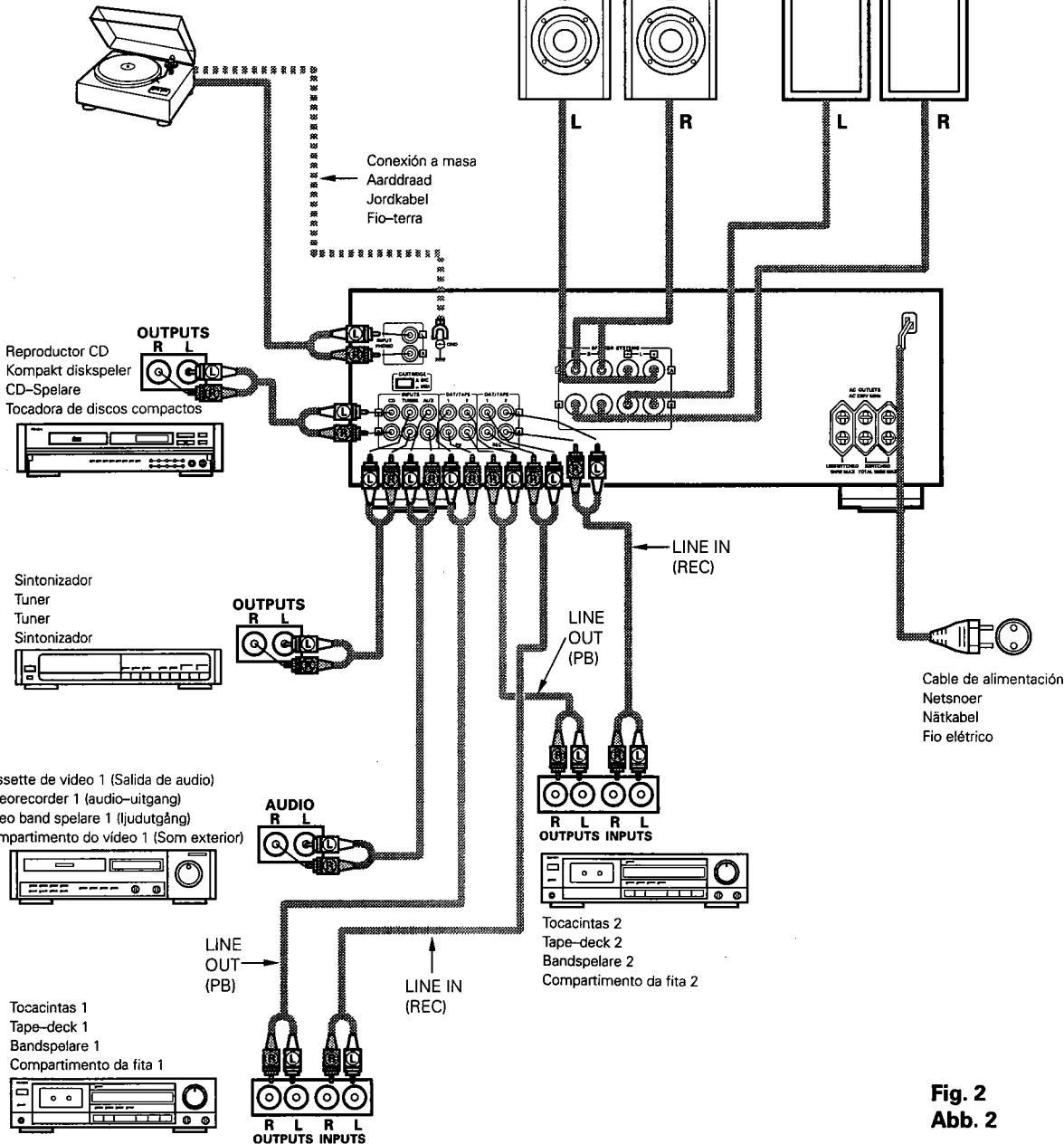
**安裝注意**

本機須與其上方擺置的其它音響設備相隔至少 10 厘米。

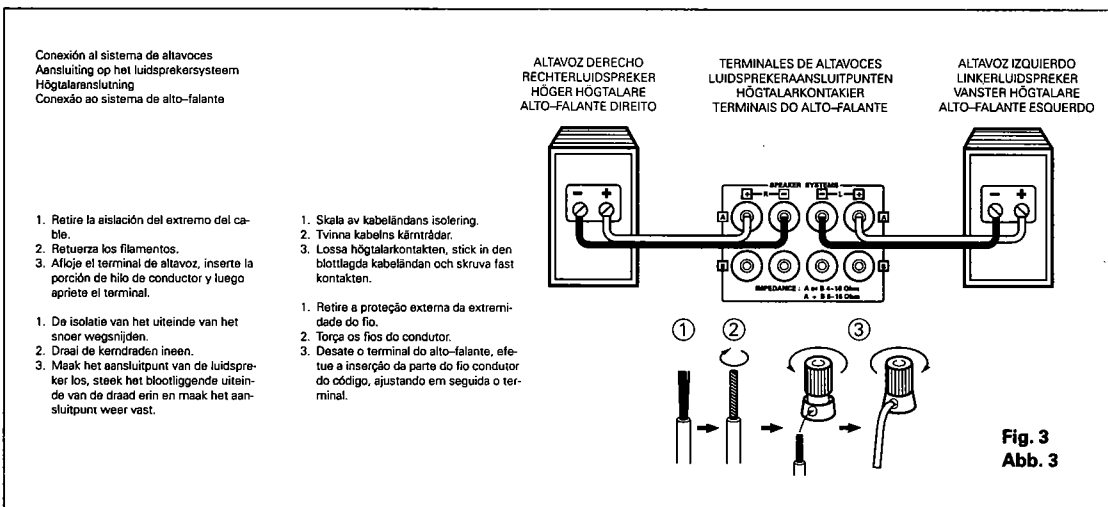


**CONEXIONES  
AANSLUITINGEN  
ANSLUTNINGAR  
CONEXÕES**

Reproductor de discos (Para MC, MM)  
Platenspeler (Voor MC, MM)  
Skivspelare (För MC, MM)  
Toca-discos (Para MC, MM)




**Fig. 2  
Abb. 2**



**Fig. 3  
Abb. 3**

## DESIGNATIONS AND FUNCTIONS OF PANEL CONTROLS

**1 POWER (Power Switch)**

When the power switch is turned ON (  ), the MUTE/STANDBY LED **12** lights.

When the power switch is turned ON, power is supplied to the unit. It takes a few seconds after the power is turned on for the unit to warm up. This is due to the built-in muting circuit that eliminates noise during the on/off operation.

**2 PHONES (Headphone Jack)**

This jack is used to plug in the headphones.

**3 SPEAKERS (Speaker Selection Switch)**


The PMA-925R/725R can be connected to two speaker systems: speaker system A and speaker system B.

When A is pressed, the speaker system connected to speaker output terminals A operates.



When B is pressed, the speaker system connected to speaker output terminals B operates.

When A and B are pressed on together, both speaker systems operate simultaneously. When the A and B switches are both off (in the out position), there is no output from the speaker terminals. This setting is used to listen to playback through the headphones.

**4 LOUDNESS (Loudness Switch)**



When the volume is low, it is difficult for the human ear to clearly distinguish notes in the low and high frequency ranges. The loudness switch allows a simple "one-touch" correction of this difficulty. Press the loudness switch ON (  ) when listening to music at a low volume. The low notes and high notes will be corrected to produce a natural sound.

**5 BALANCE (Balance Control)**

This knob is used to adjust the balance between the left and right channels. When it is set to the center position, the amplitude of the amplifier is equal on both sides. If there is a difference in the left and right channel output voltages for a cartridge, move the knob to the left and the right to adjust it. If the volume on the right side is too low, turn the knob to the right (  ). If the volume on the left side is too low, turn the knob to the left (  ). This will achieve an even balance on the left and right sides.



**6 VOLUME (Volume Control)**

This knob controls the overall volume level.

Turn the knob to the right (  ) to raise the volume and to the left (  ) to lower it.

**7 BASS (Bass Control)**



This knob is used to control the bass quality of the sound.

When the knob is set at the center position, the frequency characteristics are flattened in the range below 1000 Hz. The bass is emphasized as the knob is moved off center to the right (  ), and reduced as it is moved to the left (  ).

When volume control **6** is set to the right of the center position, the effect of the other controls is reduced.


**8 TREBLE (Treble Control)**


This knob is used to control the treble quality of the sound.

When the knob is set at the center position, the frequency characteristics are flattened in the range above 1000 Hz. The treble is emphasized as the knob is moved off center to the right (  ), and reduced as it is moved to the left (  ).

When volume control **6** is set to the right of the center position, the effect of the other controls is reduced.



**9 SOURCE DIRECT (Source Direct Switch)**

The controls (BALANCE, LOUDNESS, and TONE) can be used when this switch is in the OFF (  ) position.

When set to the ON (  ) position, the above controls are bypassed and the signals are input directly to the volume control circuit, providing high quality sound.

**10 REC OUT SELECTOR (Rec Out Select Switch)**

Use this switch to select the recording component.

- PHONO: Used to recording from the turntable.
- CD: Used to recording from the CD player.
- TUNER: Used to recording from the tuner.
- AUX: Used to recording component that connected to the AUX terminal.
- DAT/TAPE-1  2: Used to recording from the tape deck connected to the DAT/TAPE-1 jacks.
- DAT/TAPE-2  1: Used to recording from the tape deck connected to the DAT/TAPE-2 jacks.

**11 REMOTE SENSOR (Remote Control Sensor)**

This sensor receives the infra-red light transmitted from the wireless remote control unit.

For remote control, point the wireless remote control unit towards the sensor.

**12 MUTE / STANDBY LED**

This LED flashes while the muting circuit is activated when the power is turned on and when muting is turned on from the remote control unit, and remains lit (without flashing) while the power is on.

**13 INPUT SELECTOR (Input Select Switch)**



Use these to select the program source.

When the button for the desired program source is selected, its LED lights. One program source only can be selected at a time, as follows:

- PHONO: Used to select the output from a turntable that is connected to the PHONO terminal. Use the PHONO switch **14** (Rear Panel Side) to switch the sensitivity to correspond to the cartridge type being used.
- CD: Used to listen a compact disc player or other component that is connected to the CD terminal.
- TUNER: Used to play a component such as an FM/AM tuner or a TV tuner that is connected to the TUNER terminal.
- AUX: Used to play a component such as a Hi Fi video player, TV tuner, 8-track tape player or tape deck that is connected to the AUX terminal.
- DAT/TAPE-1: Use this Position when using the tape deck, etc., connected to the DAT/TAPE-1 jacks.
- DAT/TAPE-2: Use this Position when using the tape deck, etc., connected to the DAT/TAPE-2 jacks.

#### 14 PHONO (Cartridge Selection Switch): Rear Panel Side

This switch is set according to the type of player cartridge to be used.

- MC (  ): Used when an MC (moving-coil) cartridge with an output of less than 0.5 mV is used.
- MM (  ): Used when an MM (moving-magnet) cartridge with an output of 2 mV or more is used.

#### 20 AC OUTLETS: Rear Panel Side

##### ● For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models.

AC outlets are used for connecting amplifier component units, such as tuner, turntable, tape deck, etc.

- SWITCHED (Total capacity: 120 W):  
These outlets are turned ON/OFF when main power switch and POWER button on the Remote Control Unit is turned on/off.

- UNSWITCHED (Capacity: 240 W)  
This outlet is always ON whether power switch is on or OFF

##### ● For Europe (except the U.K.), Asia and Hong Kong models.

AC outlets are used for connecting amplifier component units, such as tuner, turntable, tape deck, etc.

- SWITCHED (Total capacity: 100 W):  
These outlets are turned ON/OFF when main power switch and POWER button on the Remote Control Unit is turned on/off.

- UNSWITCHED (Capacity: 100 W)  
This outlet is always ON whether power switch is on or OFF.


## OPERATION

### PREPARATION

#### 1. CHECKING CONNECTIONS

- Make sure that all the connections are proper by referring to the back panel. (Fig. 2, 3)
- Check the polarity (positive and negative) of connections, and the directivity of stereo separation (right cord to right channel terminal, and left cord to left channel terminal).
- Check the directivity of pin cord connection.

#### 2. SETTING OF EACH KNOB

- Turn the volume control knob counterclockwise, to "0".
- Set the rotary knob to "flat".
- Set SOURCE DIRECT and LOUDNESS to "OFF (  )".

After checking the above items, turn on the power, the amplifier is set in the ready mode in a few seconds.

### PLAYING A RECORD

1. Set the INPUT SELECTOR switch to "PHONO".
2. Operate the turntable and play the record.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

### PLAYBACK OF CD PLAYER

1. Set the INPUT SELECTOR switch to "CD".
2. Operate the CD player.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

### RECEPTION OF RADIO PROGRAMS

1. Set the INPUT SELECTOR switch to "TUNER".
2. Operate the tuner to receive a radio program.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

### CONNECTIONS OF AUDIO EQUIPMENT TO AUX TERMINALS

1. Set the INPUT SELECTOR switch to "AUX" Position.
2. Operate the Audio equipment Systems.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

### PLAYBACK WITH TAPE DECK

1. Set the INPUT SELECTOR switch to "DAT/TAPE-1" or "DAT/TAPE-2".
2. Operate the Tape Deck.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

### RECORDING WITH TAPE DECK

1. Set the REC OUT SELECTOR to the program source you wish to record.
  2. Start the playback of the program source.
  3. Start recording with the component connected to "DAT/TAPE-1" or "DAT/TAPE-2".
- In the PMA-925R/725R, the REC OUT signal and the speaker (headphone) signal are output via separate circuits so that knobs and switches related to the tone and volume have no effect whatsoever on the sound that is recorded. Also, since the recording function is selected by the REC OUT SELECTOR, the free program source can be played through the speakers (or headphones) even during recording.

### ● MONITORING THE RECORDING


A recording in progress can be monitored if a tape deck with three individual heads for recording and playback is used. A tape deck in which a common head is used for both recording and playback cannot be used to monitor recording. When a recording is being made using DAT/TAPE-1, selecting DAT/TAPE-1 with the INPUT SELECTOR will engage the RECORDING MONITOR and permit a check of the recording condition.

### CAUTION

#### Protective Circuit

This set is equipped with a high speed protective circuit. This circuit protects the internal circuitry from damage due to large currents flowing when the speaker jacks are not completely connected or when an output is generated by a short circuit. This protective circuit's operation cuts off the output to the speakers. In such a case, be sure to turn the power to the set off and check the connections to the speakers. Then turn the power on again. After muting for several seconds, the set will operate normally.

### NOTE

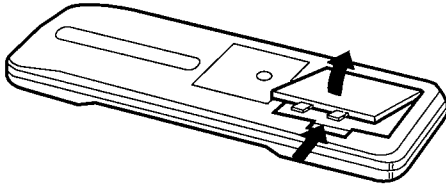
- This amplifier has a full memory back-up system. When the power is turned on, INPUT SELECTOR  are set to the last mode set before the power was turned off.

## REMOTE CONTROL OPERATION

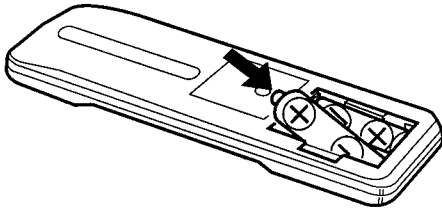
The accessory Remote Control Unit is used to control the amplifier from a convenient distance.

### (1) Inserting the Dry Cell Batteries

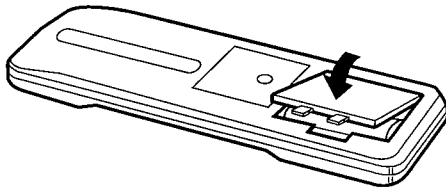
1. Remove the battery cover on the Remote Control Unit.



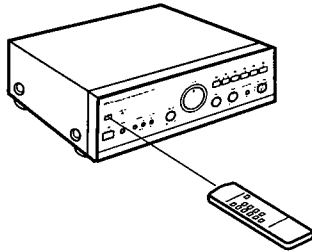
2. Insert two dry cell batteries as shown in the diagram on the battery supply unit.



3. Replace the battery cover.



### (2) Directions for use



### Notes on Battery Usage

- RC-176 uses the size R6P (AA) dry cell batteries.
- The batteries will need to be replaced approximately once a year. This will depend upon how often the Remote Control Unit is used.
- If, in less than a year from the time new batteries were inserted, the Remote Control Unit fails to operate the Amplifier from a near-by position, it is time to replace the batteries.
- Insert the batteries properly, following the polarity diagram inside the battery compartment.
- Batteries are prone to damage and leakage. Therefore:
  - Do not mix new batteries with used ones.
  - Do not mix different types of batteries.
  - Do not jumper opposite poles of the batteries, expose them to heat, break them open, nor expose them to open fire.
- If the batteries have leaked, remove any traces of battery fluid from the battery compartment wiping thoroughly with a dry cloth. Then insert new batteries.

- Operate the Remote Control Unit while pointing it towards the Remote Control Sensor on the Amplifier as shown in the diagram on the left.
- The Remote Control Unit can be used at distances up to about 8 meters in a straight line from the amplifier. This distance will decrease if there are obstructions blocking the infra-red light transmission or if the Remote Control Unit is not directed straight at the amplifier.

### Note on operation

- Do not press the operating buttons on the Amplifier and the Remote Control Unit at the same time. This will cause misoperation.
- Operation of the Remote Control Unit will become less effective or erratic if the infrared Remote Control Sensor on the Amplifier is exposed to strong light or if there are obstructions between the Remote Control Unit and the sensor.
- In case you operate a VCR, TV or other components by remote control, do not operate buttons on two different remote control units at the same time. This will cause misoperation.

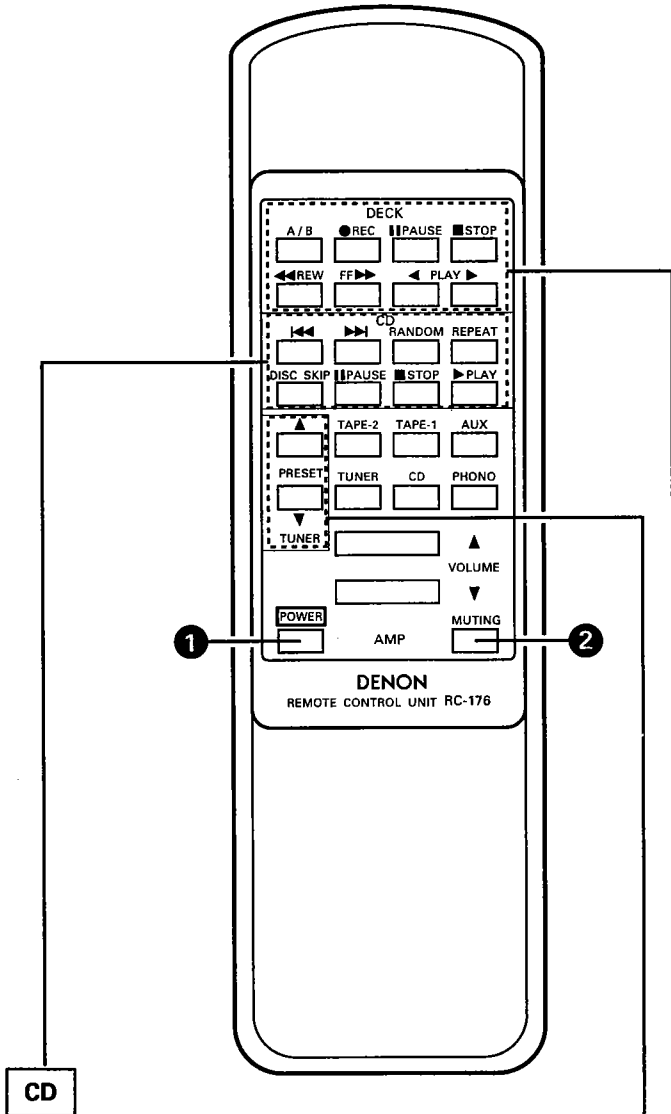
**Besides being able to operate the PMA-925R / 725R amplifier with this Remote Control Unit, you can also operate a DENON cassette deck and CD player from this handy full-system Remote Control Unit.**

Remote control section  
Full-system Remote Control Unit

The full-system Remote Control Unit operates all major functions of the Amplifier, such as function switching, volume control. But that's not all! The same control pad can also control the major functions of a DENON CD player and cassette deck and tuner when combined with the PMA-925R / 725R to create a remarkably ergonomic and versatile DENON system with all the quality sound reproduction that the devoted audiophile expects.



Remote Control Unit RC-176 supplied with the PMA-925R/725R



1 **POWER button**

This button can be used to turn on and off the power of the amplifier.

However, the power for the amplifier turned on and off if it is in the power standby mode and the power cord is plugged in.

This button will not function if there is a power failure, if the power cord is not plugged in, or when using an audio timer.

2 **MUTING button**

Pressing this switch will activate the muting condition and no signals will be output to the speakers.

**Other buttons**

Other buttons are exclusively for the PMA-925R/725R, and function in the same way as the corresponding buttons on the set.

**DECK**

▶ PLAY	PLAY button
◀ PLAY (REV)	PLAY (REV) button
■ STOP	STOP button
◀◀ REW	REWIND button
FF ▶▶	FF button
● REC	Refer to the operating instructions of your DENON tape deck.
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B DECK SELECT button

**TUNER**

**PRESET ▲ buttons**

Press this button to move up or down among the preset station numbers.

▶ PLAY	PLAY button
■ STOP	STOP button
◀◀	Reverse Track Search button
▶▶	Forward Track Search button
RANDON	Refer to the operating instructions of your DENON CD player
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	PAUSE button

- The RC-176 Remote Control Unit can control CD players and cassette decks manufactured by DENON.
- Note that operation may not be possible for some models.
- Buttons are conveniently separated into groups, each group controlling one specific component. The groups are AMP, FUNCTION, CD, DECK and TUNER etc..

For details on operating other components, refer to the operating instructions for the CD player and/or cassette deck.

**CAUTION:**



- If the power is turned off with the Remote Control Unit, the set is switched to the power stand-by state. If you are absent for a long period of time, unplug the power cord.
- Only the MUTE/STANDBY LED (12) lights when in the power stand-by mode.
- You may experience erratic operation of the Remote Control Unit if it is operated in fluorescent light and direct sunlight, in particular if this light strikes the Remote Control Sensor on the Amplifier. However, this is not a malfunction, and if this should happen, simply protect the sensor against such light.

## BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENUNGSELEMENTE

- 1 POWER (Netzaste)**  
Wenn der Netzschalter eingeschaltet ist (ON) (  ), leuchtet das Stummschalt-/Bereitschafts-LED (MUTE/STANDBY) **12**. Der Verstärker wird durch Drücken dieser Taste eingeschaltet. Nach dem Einschalten braucht das Gerät einige Sekunden, bis es betriebsbereit ist, da hierbei der Stummschaltungskreis zur Unterdrückung des normalerweise beim Einschalten einer Stereoanlage auftretenden Knackgeräusches aktiviert wird.
- 2 PHONES (Kopfhörerbuchse)**  
Für den Anschluß von Stereo-Kopfhörern.
- 3 SPEAKERS (Lautsprecherwähler)**  
Der PMA-925R/725R erlaubt den Anschluß zweier Lautsprecherboxenpaare.  
Für Betrieb des an die A-Lautsprecherklemmen angeschlossenen Boxenpaars drücken Sie A bis zum Einrasten.  
Für Betrieb des an die B-Lautsprecherklemmen angeschlossenen Boxenpaars drücken Sie B bis zum Einrasten.  
Zum gleichzeitigen Betrieb beider Lautsprecheranlagen drücken Sie A und B bis zum Einrasten.  
Zum Abschalten beider Lautsprecheranlagen rasten Sie A und B aus, wodurch die Signalabgabe an die Lautsprecherklemmen unterbrochen wird. Diese Einstellung dient zum Hören über Kopfhörer.
- 4 LOUDNESS (Loudness-Taste)**  
Bei geringen Lautstärken ist das menschliche Gehör hohen und tiefen Frequenzen gegenüber weniger empfindlich. Mit dieser Taste läßt sich die Lautstärke dieser Frequenzbereiche auf Tastendruck gehörrichtig anheben. Zum Hören bei geringer Lautstärkeeinstellung sollte die Taste daher auf ON (EIN /  ) gestellt sein. Die tiefen und hohen Frequenzen werden hierbei angehoben, um die natürliche Ausgewogenheit des Klangs zu erhalten.
- 5 BALANCE (Balanceregler)**  
Mit diesem Regler wird die Balance zwischen linkem und rechtem Kanal eingestellt. In Mittelstellung ist die Verstärkung für beide Kanäle gleich.  
Wenn der Tonabnehmer eine unterschiedliche Ausgangsspannung für linken und rechten Kanal aufweist, kann die Abweichung durch Drehen dieses Reglers ausgeglichen werden. Wenn die Lautstärke des rechten Kanals zu niedrig ist, muß der Regler nach rechts (  ) gedreht werden, bei zu niedriger Lautstärke des linken Kanals nach links (  ). Hierdurch läßt sich die Balance zwischen linkem und rechtem Kanal wieder herstellen.
- 6 VOLUME (Lautstärkeregler)**  
Mit diesem Regler wird die Gesamtlautstärke eingestellt. Die Lautstärke wird durch Drehen des Reglers nach rechts (  ) angehoben, durch Drehen nach links (  ) vermindert.
- 7 BASS (Tiefenregler)**  
Mit diesem Regler läßt sich der Anteil der tiefen Frequenzen einstellen. In Mittelstellung des Reglers ist der Frequenzgang im Bereich unterhalb 1000 Hz linear, d.h. unmodifiziert. Die Tiefen können durch Drehen des Reglers nach rechts (  ) verstärkt, durch Drehen nach links (  ) vermindert werden.  
Wenn der Lautstärkeregler **6** rechts von der Mittenanschlagposition eingestellt worden ist, wird der Effekt der anderen Regler reduziert.
- 8 TREBLE (Höhenregler)**  
Mit diesem Regler läßt sich der Anteil der hohen Frequenzen einstellen. In Mittelstellung des Reglers ist der Frequenzgang im Bereich oberhalb 1000 Hz linear, d.h. unmodifiziert. Die Höhen können durch Drehen des Reglers nach rechts (  ) verstärkt, durch Drehen nach links (  ) vermindert werden.  
Wenn der Lautstärkeregler **6** rechts von der Mittenanschlagposition eingestellt worden ist, wird der Effekt der anderen Regler reduziert.
- 9 SOURCE DIRECT (Direktquellenschalter)**  
Die Regler Balanceregler (BALANCE), Lautheit (LOUDNESS) und Klang (TONE) können verwendet werden, wenn dieser Schalter abgeschaltet (OFF) (  ) ist.  
Wenn der Schalter eingeschaltet (ON) (  ) ist, werden die obigen Regler umgangen, und die Signale werden direkt zu dem Lautstärkereglerkreis eingegeben, und ermöglichen damit hohe Tonqualität.
- 10 REC OUT SELECTOR (Aufnahmeausgangswähler)**  
Benutzen Sie diesen Schalter, um zwischen den Aufnahmekomponenten zu wählen.
- PHONO: Einstellung bei Aufnahme von dem Plattenspieler.
  - CD: Einstellung bei Aufnahme von dem CD-Spieler.
  - TUNER: Einstellung bei der Aufnahme vom Tuner.
  - AUX: Einstellung bei Aufnahme von der Komponente, die bei der Hilfsklemme (AUX) angeschlossen ist.
  - DAT/TAPE-1 ► 2: Einstellung bei der Aufnahme von dem Kassettendeck, das bei den Buchsen DAT/TAPE-1 angeschlossen ist.
  - DAT/TAPE-2 ► 1: Einstellung bei der Aufnahme von dem Kassettendeck, das bei den Buchsen DAT/TAPE-2 angeschlossen ist.
- 11 REMOTE SENSOR (Fernbedienungssensor)**  
Dieser Sensor fängt die von der drahtlosen Fernbedienung übermittelten infraroten Lichtstrahlen auf.  
Soll eine Fernbedienung durchgeführt werden, ist die drahtlose Fernbedienung direkt auf das Sensorfenster zu richten.
- 12 MUTE/STANDBY LED (Stummschalt-/Bereitschafts-LED)**  
Diese LED blinkt während der Aktivierungszeit der Tonstumm-schaltung auf, wenn die Tonstumm-schaltung (nach der Strom-einschaltung des Gerätes) zuvor mit der Fernbedienung eingeschaltet wurde. Die Anzeige leuchtet danach (ohne aufzublinken) auf, solange der Strom eingeschaltet ist.
- 13 INPUT SELECTOR (Eingangswähler)**  
Wählen Sie hiermit die Programmquelle aus.  
Wenn die Taste für die gewünschte Programmquelle ausgewählt worden ist, leuchtet die entsprechende LED. Es kann nur eine Programmquelle zur Zeit ausgewählt werden – und zwar wie folgt:
- PHONO: Zum Auswählen des Ausgangs von einem Plattenspieler, der an die PHONO-Buchse angeschlossen ist.  
Betätigen Sie den PHONO-Schalter **14** (auf der Rückseite), um die Empfindlichkeit entsprechend der zur Anwendung gebrachten Tonabnehmeres einzustellen.
  - CD: Für Wiedergabe mit einem CD-Spieler bzw. einem anderen an die CD-Buchsen angeschlossenem Gerät.
  - TUNER: Mit dieser Taste wird das an die TUNER-Buchsen angeschlossene Gerät (UKW/MW-Tuner, fernsehempfindlich).
  - AUX: Für Wiedergabe mit einem an die AUX Buchsen angeschlossenen Gerät, z.B. einem HiFi-Videorekorder, einem Fernsehempfänger, 8-Spur-Abspielgerät bzw. Cassettendeck.
  - DAT/TAPE-1: Wählen Sie diese Position, wenn Sie ein Cassettendeck o.ä. benutzen, das an die DAT/TAPE-1-Buchsen angeschlossen ist.
  - DAT/TAPE-2: Wählen Sie diese Position, wenn Sie ein Cassettendeck o.ä. benutzen, das an die DAT/TAPE-2-Buchsen angeschlossen ist.

**14 PHONO (Tonabnehmer-Wahlschalter): Rückseite**

Mit diesem Schalter wird der Verstärker auf den verwendeten Tonabnehmer eingestellt.

- MC (  ): Für Verwendung eines MC-Tonabnehmers mit einer Ausgangsspannung von weniger als 0,5 mV.
- MM (  ): Für Verwendung eines MM-Tonabnehmers mit einer Ausgangsspannung von 2,0 mV oder mehr.

**20 WECHSELSTROMAUSGAENGE: Rückseite**

- **Für Europa (außer Großbritannien), Asien & Hong Kong modelles.**


Die Wechselstromausgänge sind für den Anschluß von Verstärkerkomponenten wie z.B. für einen Tuner, Plattenspieler, Cassettendeck usw. vorgesehen.

- Geschaltet (SWITCHED) (Gesamtkapazität: 100 W): Diese Ausgänge werden ein- und ausgeschaltet (ON/OFF), wenn der Hauptstromschalter und die Netzta- ste des Fernbedienungsgerätes (POWER) ein-/ausge- schaltet werden.
- Ungeschaltet (UNSWITCHED) (Kapazität: 100 W) Dieser Ausgang ist stets eingeschaltet (ON), unabhängig davon, ob der Netzschalter (POWER) ein- oder ausge- schaltet ist.

**BETRIEB****VORBEREITUNG****1. DIE ANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN**

- Vergewissern Sie sich durch einen Vergleich mit der Rückseite, daß alle Anschlüsse korrekt durchgeführt wurden. (Abb. 2, 3)
- Überprüfen Sie die Polarität (positiv und negativ) der Anschlüsse und die Richtwirkung der Stereotrennung (rechtes Kabel zur Rechtskanalklemme und linkes Kabel zur Linkskanalklemme).
- Überprüfen Sie die Richtwirkung des Stiftkabelanschlusses.

**2. EINSTELLUNG DER EINZELNEN KNÖPFE**

- Drehen Sie den Lautstärkeregler entgegen dem Uhrzeigersinn auf die Position "0".
- Stellen Sie den Drehknopf auf "flat".
- Stellen Sie den Quellendirektschalter (SOURCE DIRECT) und den LOUDNESS-Schalter auf "aus" (OFF) (  ).

Schalten Sie den Strom nach Überprüfung der o.g. Punkte ein. Der Ver- stärker setzt sich dann innerhalb von wenigen Sekunden in Betriebsbe- reitschaft.

**EINE SCHALLPLATTE ABSPIELEN**

1. Stellen Sie den Eingangswähler (INPUT SELECTOR) auf die Position "PHONO" (Plattenspieler).
2. Bedienen Sie den Plattenspieler, und spielen Sie die Schallplatte ab.
3. Stellen Sie die Lautstärke- und Klangregler so ein, daß Sie eine pas- sende Lautstärke und Klang erzielen.

**WIEDERGABE DES CD-SPIELERS**

1. Stellen Sie den Eingangswähler (INPUT SELECTOR) auf die Position "CD".
2. Bedienen Sie den CD-Spieler, und spielen Sie die CD-Platte ab.
3. Stellen Sie die Lautstärke- und Klangregler so ein, daß Sie eine pas- sende Lautstärke und Klang erzielen.

**EMPFANG VON RADIOPROGRAMMEN**

1. Stellen Sie den Eingangswähler (INPUT SELECTOR) auf die Position "TUNER".
2. Bedienen Sie den Tuner, damit ein Sender empfangen werden kann.
3. Stellen Sie die Lautstärke- und Klangregler so ein, daß Sie eine pas- sende Lautstärke und Klang erzielen.

**ANSCHLUSS VON WEITERER AUDIO-AUSRÜSTUNG BEI DEN HILFSKLEMMEN**

1. Stellen Sie den Eingangswähler (INPUT SELECTOR) auf die Position "AUX".
2. Bedienen Sie die Audio-Ausrüstung.
3. Stellen Sie die Lautstärke- und Klangregler so ein, daß Sie eine pas- sende Lautstärke und Klang erzielen.

**WIEDERGABE MIT DEM KASSETTENDECK**

1. Stellen Sie den Eingangswähler (INPUT SELECTOR) auf die Position "DAT/TAPE-1" oder "DAT/TAPE-2".
2. Bedienen Sie das Kassettendeck.
3. Stellen Sie die Lautstärke- und Klangregler so ein, daß Sie eine pas- sende Lautstärke und Klang erzielen.

**AUFNAHME MIT DEM KASSETTENDECK**

1. Stellen Sie den Aufnahme-Ausgangswähler (REC OUT SELECTOR) auf die Programmquelle ein, die Sie aufnehmen möchten.
  2. Beginnen Sie die Wiedergabe der Programmquelle.
  3. Beginnen Sie die Aufnahme mit dem Gerät, das bei den Buchsen "DAT/TAPE-1" oder "DAT/TAPE-2" angeschlossen ist.
- Für das Gerät PMA-925R/725R gilt, daß das Aufnahme-Ausgangs- signal (REC OUT) und das Lautsprechersignal (Kopfhörer) über von- einander getrennte Schaltungen ausgegeben werden, sodaß die Schalter und Regler zur Einstellung von Lautstärke und Klang den aufgenommenen Ton überhaupt nicht beeinträchtigen. Da also die Aufnahme- funktion mit dem Aufnahme-Ausgangswähler (REC OUT SELECTOR) gewählt wird, kann selbst während der Aufnahme eine beliebige Programmquelle über die Lautsprecher (oder Kopfhö- rer) gehört werden.

**DIE AUFNAHME MITANHÖREN**

Eine Aufnahme kann mitangehört werden, wenn ein Kassettendeck mit drei verschiedenen Tonköpfen für Aufnahme und Wiedergabe verwendet wird. Bei einem Kassettendeck, dessen Tonkopf sowohl für die Aufnahme als auch die Wiedergabe benutzt wird, kann die Aufnahme nicht mitangehört werden. Wenn eine Aufnahme mit An- schluß bei der Buchse "DAT/TAPE-1" durchgeführt wird, wobei der Eingangswähler (INPUT SELECTOR) auf "DAT/TAPE-1" einge- stellt ist, wird der Aufnahme-Monitor (RECORDING MONITOR) eingeschaltet und damit eine Kontrolle der Aufnahmebedingungen gestattet.

**VORSICHT****Schutzschaltung**

Dieses Gerät ist mit einer Hochgeschwindigkeits-Schutzschal- tung versehen. Diese Schaltung dient zum Schutz der inneren Schaltungen, die sonst leicht beschädigt werden können, wenn die Lautsprecherbuchsen nicht vollständig angeschlossen sind, oder wenn ein Ausgang durch einen Kurzschluß generiert wird. Bei Einsatz dieser Schutzschaltung wird der Ausgang zu den Lautsprecher abgeschnitten. Sehen Sie in diesem Falle zu, daß der Netzanschluß des Gerätes abgeschaltet wird, und daß die Anschlüsse zu den Lautsprechern überprüft werden. Schalten Sie den Netzanschluß dann wieder ein. Nach der meh- rere Sekunden lang dauernden Stummschaltung funktioniert das Gerät wieder normal.

**HINWEIS**

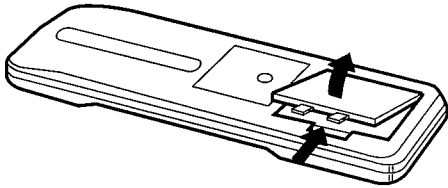
- Dieser Verstärker ist mit einem Speicher-Sicherungssystem ausge- rüstet. Wenn der Strom eingeschaltet wird, der Eingangswähler (INPUT SELECTOR)  werden automatisch auf die letzte Einstel- lung vor Abschaltung des Gerätestroms eingestellt.

## FERNBEDIENUNG

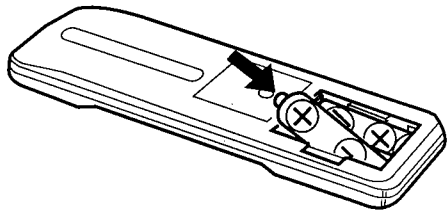
Die als Sonderzubehör erhältliche Fernbedienung kann dazu benutzt werden, den Verstärker vom Sessel aus zu bedienen.

### (1) Einlegen der Trockenbatterien

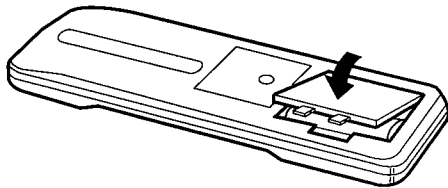
1. Nehmen Sie den Batteriedeckel der Fernbedienung ab.



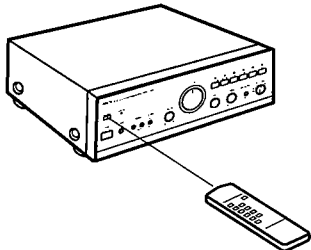
2. Legen Sie zwei Trockenbatterien wie im Batteriefach angezeigt ein.



3. Legen Sie den Batteriedeckel wieder auf.



### (2) Hinweise zur Anwendung der Fernbedienung



### Hinweise zum Gebrauch von Batterien

- Für die Fernbedienung RC-176 werden Trockenbatterien vom Typ R6P (AA) benötigt.
- Die Batterien müssen nach etwa einem Jahr ausgewechselt werden. Es hängt jedoch davon ab, wie oft und wie lange Sie Ihre Fernbedienung anwenden.
- Kann der Verstärker nach einer kürzeren Zeit als einem Jahr nach Batteriewechsel nicht mit der Fernbedienung bedient werden (auch nicht aus nächster Distanz), ist es an der Zeit, die Batterien auszuwechseln.
- Legen Sie die Batterien ordnungsgemäß ein und folgen Sie dabei den Hinweisen im Batteriefach bezüglich der Polarität der Batterien.
- Batterien können leicht beschädigt werden oder auslaufen. Beachten Sie bitte deshalb:
  - Verwenden Sie niemals neue Batterien zusammen mit alten.
  - Legen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein.
  - Die Gegenpole der Batterien dürfen nicht überbrückt werden. Die Batterien dürfen weder extremer Hitze oder einem offenen Feuer ausgesetzt noch gewaltsam geöffnet werden.
- Sollten Batterien ausgelaufen sein, muß die ausgelaufene Batterieflüssigkeit restlos aus dem Batteriefach mit einem weichen Tuch entfernt werden. Danach können neue Batterien eingelegt werden.

- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor des Verstärkers (wie in der linken Abbildung gezeigt) und drücken Sie dann auf die entsprechende(n) Bedienungstaste(n).
- Die Fernbedienung kann innerhalb eines Radius von ungefähr 8 m zum Verstärker benutzt werden. Dieser Radius nimmt u.U. ab, wenn die infraroten Lichtstrahlen von sich im Wege befindlichen Gegenständen blockiert oder umgelenkt werden oder wenn die Fernbedienung nicht direkt auf den Verstärker gerichtet wird.

### Hinweis zur Bedienung

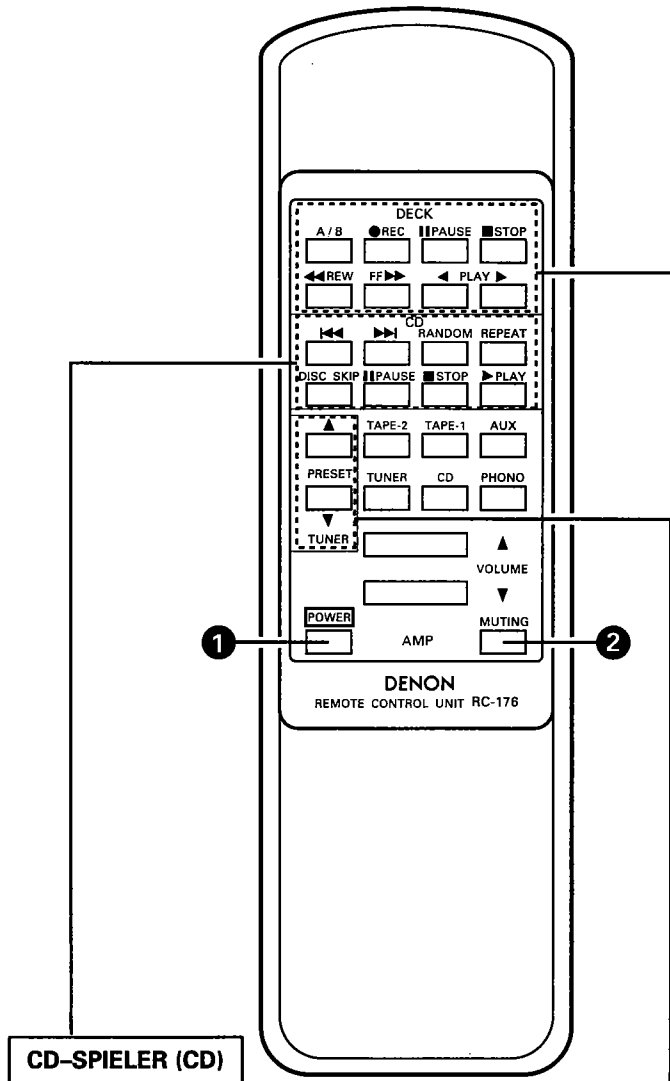
- Drücken Sie die Bedienungstasten des Verstärkers und die der Fernbedienung nicht zur gleichen Zeit. Sie vermeiden damit das Auftreten von Fehlfunktionen.
- Die Betrieb der Fernbedienung ist weniger effektiv bzw. irregulär, wenn der infrarote Fernbedienungs-Sensor des Verstärkers unter starker Sonneneinstrahlung steht oder wenn sich zwischen Fernbedienung und Sensor größere Gegenstände befinden.
- Wenn Sie Ihren Videorekorder, Fernseher oder andere Komponenten ebenfalls mit einer Fernbedienung steuern, sollten die Bedienungstasten zweier verschiedener Fernbedienungen nicht zur gleichen Zeit gedrückt werden. Sie vermeiden damit das Auftreten von Fehlfunktionen.

**Neben der Steuerung des Verstärkers PMA-925R/725R können Sie mit dieser handlichen Vollsystem-Fernbedienung auch ein DENON-Cassettendeck bzw. einen DENON-CD-Spieler bedienen.**

### Fernbedienungsteil Vollsystem-Fernbedienung

Diese Vollsystem-Fernbedienung steuert alle Hauptfunktionen des Verstärkers, wie z.B. Umschalten der Funktion, Regelung der Lautstärke. Aber das ist noch nicht alles! Mit den gleichen Bedienungstasten – und kombiniert mit dem PMA-925R/725R – können Sie auch die Hauptfunktionen eines DENON-CD-Spielers bzw. DENON-Cassettendecks bzw. DENON-Tuners steuern. Beide Geräte zusammen bilden ein bemerkenswert ergonomisches und vielseitiges DENON-Steuersystem, mit dem die qualitative Klangwiedergabe erreicht wird, die sich eingeschworene HiFi-Enthusiasten wünschen und erwarten.

Fernbedienung RC-176 und der mitgelieferte PMA-925R/725R



**1 Netztaste POWER**  
 Mit dieser Taste kann der Verstärker ein- und ausgeschaltet werden.  
 Der Strom für den Verstärker kann jedoch nur ein- und ausgeschaltet werden, wenn sich das Gerät in Strom-Betriebsbereitschaft befindet und das Netzkabel in eine Netzsteckdose eingesteckt ist.

Diese Taste ist nach einem Stromausfall, bei abgezogenen Netzkabel und bei Anwendung eines Audio-Timers außer Betrieb gesetzt.

**2 MUTING-Taste**  
 Nach einem Druck auf diese Taste wird die Stummabstimmung aktiviert und es erfolgt keine Tonausgabe über die Lautsprecher.

**Andere Tasten**  
 Die andere Tasten sind ausschließlich für den PMA-925R/725R bestimmt und funktionieren wie die entsprechenden Tasten an diesem Gerät.

**CASSETTEDECK (DECK)**

▶ PLAY	Abspieltaste
◀ PLAY (REV)	Wiedergabe-/Rückschlauffaste
■ STOP	Stopptaste
◀◀ REW	Rückspultaste
FF ▶▶	Schnell-Vorlauftaste
● REC	Siehe in der Bedienungsanleitung für Cassettendeck von DENON
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B W-DECK Wahltaste

**TUNER**

**PRESET ⬆-Taste**  
 Mit Hilfe dieser Taste können Sie in der Liste der Speichernummern auf- und abblättern.

**CD-SPIELER (CD)**

▶ PLAY	Abspieltaste
■ STOP	Stopptaste
◀◀	Taste für den automatischen Suchlauf in Rückwärtsrichtung
▶▶	Taste für den automatischen Suchlauf in Vorwärtsrichtung
RANDON	Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung für Ihren DENON DISC SKIP CD-Spieler
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	.Pausentaste

- Das Fernbedienungsgerät RC-176 kann sowohl CD-Spieler als auch Cassettendecks, die von DENON hergestellt worden sind, steuern.
- Beachten Sie bitte, daß der Betrieb bei einige Modellen nicht möglich ist.
- Die Bedienungstasten sind in verschiedenen Gruppen zusammengefaßt, jede Gruppe steuert jeweils eine Komponente. Es gibt eine Gruppeneinteilung für folgende Komponenten: AMP, FUNCTION, CD, DECK, TUNER usw..

Lesen Sie bezüglich von Einzelheiten bei der Bedienung in den Bedienungsanleitungen für den CD-Spieler und/oder des Cassettendecks nach.

**VORSICHT:**

- Wenn der Strom mit dem Fernbedienungsgerät ausgeschaltet worden ist, schaltet sich die Anlage in Strom-Betriebsbereitschaft. Wenn Sie für längere Zeit abwesend sind, trennen Sie vorher das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.
- Im Standby-Modus leuchtet nur die Stummschaltungs-/Standby-LED 12.
- Wenn die Fernbedienung unter fluoreszierenden Lichtverhältnissen oder bei Sonnenlichteinfall betätigt wird, kann es zu Situationen kommen, unter denen die Fernbedienung nicht einwandfrei arbeiten kann. Das ist besonders dann der Fall, wenn ein solches Licht auf den Fernbedienungs-Sensor des Verstärkers fällt. Es liegt dann keine Fehlfunktion vor. Es ist lediglich dafür zu sorgen, daß der Sensor diesem Lichteinfall nicht weiter ausgesetzt wird.

## NOMENCLATURE ET FONCTIONS DES COMMANDES DE PANNEAU

**1 POWER (Interrupteur d'alimentation)**

Lorsque l'interrupteur d'alimentation est enfoncé (ON) (■), le témoin (LED) de sourdine/veille (MUTE/STANDBY) (12) s'allume. Lorsque l'interrupteur est pressé, l'appareil est mis sous tension. Il faut quelques secondes à l'appareil pour chauffer après la mise sous tension. Cela à cause du circuit de sourdine incorporé pour éliminer le bruit lors de la mise sous/hors tension.

**2 PHONES (Prise de casque)**

Cette prise sert à brancher le casque.

**3 SPEAKERS (Commutateur de sélection haut-parleurs)**

Le PMA-925R/725R peut se connecter à deux systèmes de haut-parleurs: système A et système B.

Lorsque A est pressé, le système de haut-parleurs connecté à la borne de sortie haut-parleurs A s'active.

Lorsque B est pressé, le système de haut-parleurs connecté à la borne de sortie haut-parleurs B s'active.

Lorsque A et B sont pressés, les deux systèmes de haut-parleurs fonctionnent simultanément. Lorsque les commutateurs A et B sont tous les deux désactivés (position haute), il n'y a pas de des bornes de haut-parleurs. ce réglage sert à l'écoute avec un casque d'écoute.

**4 LOUDNESS (Commutateur de compensation physiologique)**

Lorsque le volume sonore est faible, l'oreille humaine a du mal à percevoir des notes basses et hautes. La touche de compensation physiologique permet de corriger cela par simple contact. Amener la touche sur ON (■) lors de l'écoute d'une musique à niveau sonore bas. Les notes basses et hautes seront corrigées de manière à donner un son naturel.

**5 BALANCE (Réglage de l'équilibrage)**

Ce bouton sert à régler la distribution du volume sonore entre les canaux droit et gauche. S'il est réglé au centre, l'amplitude de l'amplificateur est la même aux deux canaux. S'il semble y avoir une différence de sortie des deux canaux pour une cellule, effectuer l'ajustement en tournant le bouton vers la droite ou vers la gauche. Si le volume du canal de droite est trop bas, tourner le bouton vers la droite (↷). Si celui de gauche est trop bas, tourner le bouton vers la gauche (↶). Cela établira l'équilibrage des canaux droit et gauche.

**6 VOLUME (Bouton de réglage de volume)**

Ce bouton sert à ajuster le niveau sonore global.

Tourner ce bouton vers la droite (↷) pour augmenter le volume et vers la gauche (↶) pour le réduire.

**7 BASS (Réglage de la tonalité grave)**

Ce bouton sert au réglage de la qualité des sons graves.

Lorsqu'il est placé au centre, les caractéristiques de fréquences sont aplanies sortie dans la gamme au-dessous de 1000 Hz. Les sons graves sont accentués en tournant le bouton vers la droite (↷), et réduits en le tournant vers la gauche (↶).

Si la commande de volume (6) est tournée vers le côté droit de la position centrale, l'effet des autres contrôles sera réduit.

**8 TREBLE (Réglage de la tonalité aiguë)**

Ce bouton sert au réglage de la qualité des sons aigus.

Lorsqu'il est placé au centre, les caractéristiques de fréquences sont aplanies dans la gamme au-dessus de 1000 Hz. Les sons aigus sont accentués en tournant le bouton vers la droite (↷), et réduits en le tournant vers la gauche (↶).

Si la commande de volume (6) est tournée vers le côté droit de la position centrale, l'effet des autres contrôles sera réduit.

**9 SOURCE DIRECT (Commutateur de source directe)**

Les commandes l'balance (BALANCE), correcteur physiologique (LOUDNESS), et tonalité (TONE) peuvent être utilisées lorsque ce commutateur est en position hors circuit (OFF) (■).

Lorsqu'il est en position sous tension (ON) (■), les commandes ci-dessus sont en dérivation et les signaux entrent directement dans le circuit de commande de volume, fournissant un son de haute qualité.

**10 REC OUT SELECTOR (Sélecteur de sortie d'enregistrement)**

Utiliser ce sélecteur pour sélectionner l'appareil qui doit enregistrer.

- PHONO: Utilisé pour enregistrer à partir d'une platine tourne-disque.
- CD: Utilisé pour enregistrer à partir d'un lecteur de disque compact.
- TUNER: Utilisé pour enregistrer à partir d'un syntoniseur.
- AUX: Utilisé pour enregistrer à partir d'un appareil connecté à la borne auxiliaire (AUX).
- DAT/TAPE-1 ▶ 2: Utilisé pour enregistrer de la platine cassette connectée aux prises platine-1 (DAT/TAPE-1).
- DAT/TAPE-2 ▶ 1: Utilisé pour enregistrer de la platine cassette connectée aux prises platine-2 (DAT/TAPE-2).

**11 REMOTE SENSOR (Détecteur de télécommande)**

Ce détecteur reçoit le rayon infrarouge émis par l'unité de télécommande sans fil.

Pour une utilisation par télécommande, pointer l'unité de télécommande sans fil vers le détecteur.

**12 MUTE / STANDBY LED (Témoin de sourdine/attente)**

Cet indicateur à LED clignote pendant l'activation du circuit de sourdine lorsque l'appareil est mis sous tension et lorsque la sourdine est activée depuis l'unité de télécommande et reste allumé (sans clignoter) pendant que l'appareil est sous tension.

**13 INPUT SELECTOR (Sélecteur d'entrée)**



Utiliser ces sélecteurs pour sélectionner la source de programme.

Lorsque la touche correspondant à la source de programme désirée est sélectionnée, le témoin (LED) correspondant s'allume. Une seule source de programme peut être sélectionnée à la fois, de la manière suivante:

- PHONO: Utiliser ce sélecteur pour sélectionner la sortie à partir d'une platine-disque connectée à la borne PHONO. Utiliser le commutateur PHONO (4) (sur le panneau arrière) pour commuter la sensibilité pour l'adapter au type de cellule utilisée.
- CD: Utilisé pour l'écoute d'un lecteur de disque compact ou d'un autre appareil connecté à la borne CD.
- TUNER: Utilisé pour un appareil tel qu'un tuner FM / AM ou tuner TV connecté à la borne TUNER.
- AUX: Utilisé pour des appareils tels qu'un magnéscope haute fidélité, tuner TV, lecteur de bandes 8 pistes ou magnétophone, connectés à la borne AUX.
- DAT/TAPE-1 (DAT/cassette-1): Utiliser cette position lors de l'utilisation de la platine cassette, etc. connectée aux prises DAT/cassette-1 (DAT/TAPE-1).
- DAT/TAPE-2 (DAT/cassette-2): Utiliser cette position lors de l'utilisation de la platine cassette, etc. connectée aux prises DAT/cassette-2 (DAT/TAPE-2).

## 14 PHONO (Commutateur de sélection de cellule): sur le panneau arrière

Ce sélecteur se règle selon le type de cellule de tourne-disque utilisé.

- MC (  ): Utilisé pour les cellules MC (à bobine mobile) avec une puissance de sortie inférieure à 0,5 mV.
- MM (  ): Utilisé pour les cellules MM (à aimant mobile) avec une puissance de sortie égale ou supérieure à 2 mV.

## 20 AC OUTLETS (Prises secteur): sur le panneau arrière

### ● Pour les modèles U.S.A., Canada, et Taiwan R.O.C.

Les prises secteur sont utilisées pour connecter des appareils connectés à un amplificateur tels qu'un tuner, platine-disque, platine cassette, etc.

- SWITCHED (commutées) (capacité totale: 120 W): Ces prises sont activées/désactivées (ON/OFF) lorsque l'interrupteur d'alimentation de l'unité principale et la touche d'alimentation (POWER) de l'unité de télécommande est activée/désactivée.
- UNSWITCHED (non commutées) (capacité: 240 W) Cette prise est toujours sur la position activée (ON) que l'interrupteur d'alimentation (POWER) soit sur la position activée (ON) ou désactivée (OFF).

### ● Pour Europe (sauf Royaume-Uni), Asie et Hongkong modèles.

Les prises secteur sont utilisées pour connecter des appareils connectés à un amplificateur tels qu'un tuner, platine-disque, platine cassette, etc.

- SWITCHED (commutées) (capacité totale: 100 W): Ces prises sont activées/désactivées (ON/OFF) lorsque l'interrupteur d'alimentation de l'unité principale et la touche d'alimentation (POWER) de l'unité de télécommande est activée/désactivée.
- UNSWITCHED (non commutées) (capacité: 100 W) Cette prise est toujours sur la position activée (ON) que l'interrupteur d'alimentation (POWER) soit sur la position activée (ON) ou désactivée (OFF).


## FONCTIONNEMENT

### PREPARATION

#### 1. VERIFICATION DES CONNEXIONS

- S'assurer que toutes les connexions sont correctes en se reportant au panneau arrière. (Fig. 2, 3)
- Vérifier la polarité (positive et négative) des connexions et la directivité de la séparation stéréo (cordon de droite à la borne de canal droit et cordon gauche à la borne de canal gauche).
- Vérifier la directivité du cordon de connexion à broche.

#### 2. REGLAGE DE CHAQUE BOUTON

- Tourner le bouton de commande de volume dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers la position "0".
- Placer le bouton rotatif sur "flat" (plat).
- Régler le commutateur de source directe (SOURCE DIRECT) et le commutateur de compensation physiologique (LOUDNESS) sur la position désactivée "(OFF) (  )".

Après la vérification des points ci-dessus, allumer l'appareil, l'amplificateur est réglé en mode prêt en quelques secondes.

### LECTURE D'UN DISQUE

1. Placer le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) sur la position "PHONO".
2. Faire fonctionner la platine tourne-disque et lire un disque.
3. Tourner les commandes de volume et de tonalité pour obtenir un volume et qualité sonore appropriés.

### LECTURE D'UN LECTEUR DE DISQUE COMPACT

1. Placer le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) sur "CD".
2. Faire fonctionner le lecteur de disque compact.
3. Tourner les commandes de volume et de tonalité pour obtenir un volume et qualité sonore appropriés.

### RECEPTION DE PROGRAMMES DE RADIO

1. Placer le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) sur "TUNER".
2. Faire fonctionner le syntoniseur pour recevoir un programme de radio.
3. Tourner les commandes de volume et de tonalité pour obtenir un volume et qualité sonore appropriés.

### CONNEXIONS D'UN EQUIPEMENT AUDIO AUX BORNES AUXILIAIRES (AUX)

1. Placer le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) sur la position "AUX".
2. Faire fonctionner les systèmes d'équipement audio.
3. Tourner les commandes de volume et de tonalité pour obtenir un volume et qualité sonore appropriés.

### LECTEUR AVEC UNE PLATINE CASSETTE

1. Placer le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) sur la position "DAT/TAPE-1" (platine-1) ou "DAT/TAPE-2" (platine-2).
2. Faire fonctionner la platine cassette.
3. Tourner les commandes de volume et de tonalité pour obtenir un volume et qualité sonore appropriés.

### ENREGISTREMENT AVEC UNE PLATINE CASSETTE

1. Placer le sélecteur de sortie d'enregistrement (REC OUT SELECTOR) sur la source de programme à enregistrer.
  2. Commencer la lecture de la source de programme.
  3. Commencer l'enregistrement avec l'appareil connecté à la prise "DAT/TAPE-1" (platine-1) ou "DAT/TAPE-2" (platine-2).
- Dans le PMA-925R/725R le signal de sortie d'enregistrement (REC OUT) et le signal d'enceinte (écouteur) sont envoyés via des circuits séparés de sorte que les boutons et commutateurs liés à la tonalité et de volume n'aient pas d'effet quelconque sur le son enregistré. Puisque la fonction d'enregistrement est sélectionnée par le sélecteur de sortie d'enregistrement (REC OUT SELECTOR), la source de programme libre peut être lue via les enceintes (ou écouteur) même pendant l'enregistrement.

### ● CONTROLE DE L'ENREGISTREMENT


Un enregistrement en cours peut être contrôlé si une platine cassette avec trois têtes individuelles pour l'enregistrement et la lecture est utilisée. Une platine cassette dans laquelle une tête ordinaire est utilisée pour l'enregistrement et la lecture à la fois ne peut pas être utilisée pour contrôler l'enregistrement. Lorsqu'un enregistrement est fait en utilisant la platine-1 (DAT/TAPE-1), en sélectionnant DAT/TAPE-1 (platine-1) avec le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR), le moniteur d'enregistrement (RECORDING MONITOR) est enclenché et permet une vérification de l'enregistrement.

### ATTENTION

#### Circuit de protection

Cet appareil est équipé d'un circuit de protection de grande vitesse. Ce circuit protège le circuit interne contre les dommages provoqués par des courants forts qui passent lorsque les prises d'enceinte ne sont pas complètement connectées ou quand une sortie est générée par un court-circuit. Ce circuit de protection coupe la sortie vers les enceintes. Dans un tel cas, s'assurer de mettre l'appareil hors circuit et de vérifier les connexions aux enceintes. Puis remettre l'appareil sous tension. Après une silence de quelques secondes, l'appareil fonctionne normalement.

### REMARQUE

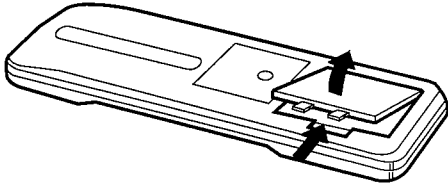
- Cet amplificateur a un système de soutien total de la mémoire. Lorsque l'appareil est mis sous tension, le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) (  ) sont réglés au dernier mode avant la mise hors tension de l'appareil.

## UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

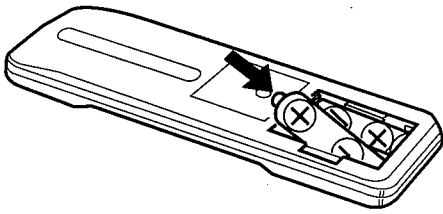
L'unité de télécommande accessoire est utilisée pour piloter l'amplificateur à partir d'une distance pratique.

### (1) Insertion des piles sèches

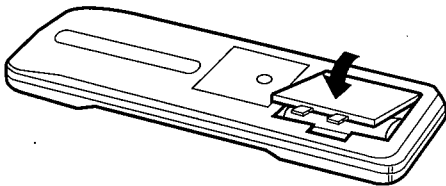
1. Enlever le couvercle du compartiment à piles de l'unité de télécommande.



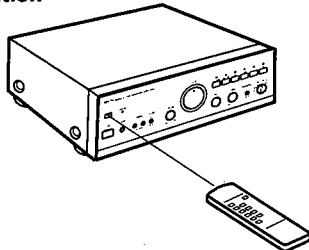
2. Insérer deux piles sèches comme indiqué sur le schéma sur le compartiment à piles.



3. Remettre en place le couvercle.



### (2) Instructions d'utilisation



### Remarques sur l'utilisation des piles

- La RC-176 utilise les piles sèches de format R6P (AA).
- Les piles doivent être remplacées approximativement une fois par an. Cela dépend de la fréquence d'utilisation de l'unité de télécommande.
- Si, moins d'un an après la mise en place de piles neuves, l'unité de télécommande ne fait plus fonctionner le amplificateur depuis une courte distance, il est temps de remplacer les piles.
- Insérer correctement les piles, en observant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment à piles.
- Les piles sont susceptibles d'être endommagées et de fuir. Il ne faut donc pas:
  - Mélanger des piles neuves avec des piles déjà utilisées.
  - Mélanger différents types de piles.
  - Connecter des pôles opposés des piles, exposer celles-ci à la chaleur, les ouvrir, les jeter dans le feu.
- Si les piles fuient, retirer toutes traces de liquide du compartiment à piles en essuyant bien avec un chiffon sec. Puis insérer de nouvelles piles.

- Utiliser l'unité de télécommande en la pointant vers le détecteur de télécommande sur l'amplificateur comme indiqué sur le schéma à gauche.
- L'unité de télécommande peut être utilisée à des distances allant jusqu'à environ 8 mètres en ligne droite depuis l'amplificateur. Cette distance diminue s'il y a des obstructions bloquant la transmission du rayon infrarouge ou si l'unité de télécommande n'est pas dirigée directement vers l'amplificateur.

### Remarque sur le fonctionnement

- Ne pas appuyer en même temps sur les touches de fonctionnement de l'amplificateur et de l'unité de télécommande. Cela provoquera un fonctionnement défectueux.
- L'utilisation de l'unité de télécommande est moins efficace ou irrégulière si le détecteur de télécommande de l'amplificateur est exposé à un fort éclairage ou s'il y a des obstructions entre l'unité de télécommande et le détecteur.
- En cas d'utilisation d'un magnétoscope, téléviseur ou autres appareils par télécommande, ne pas appuyer en même temps sur les touches de deux unités de télécommande différentes. Cela provoquera un fonctionnement défectueux.

**Outre la possibilité de faire fonctionner l'amplificateur PMA-925R/725R avec cette unité de télécommande, une platine cassette et un lecteur CD DENON peuvent également être utilisés depuis cette unité de télécommande de système total pratique.**

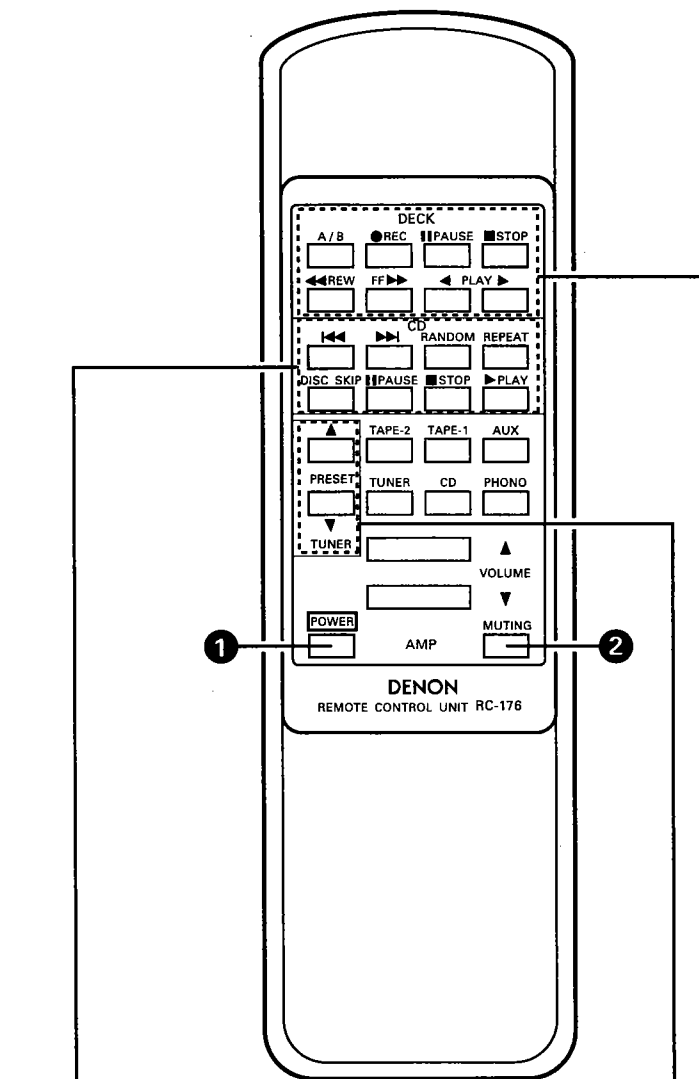
Section de télécommande

Unité de télécommande de système total

L'unité de télécommande de système total activé toutes les fonctions principales de l'amplificateur, comme la commutation de fonction, de commande de volume. Mais ce n'est pas tout! La même unité peut aussi commander les principales fonction d'un lecteur CD et platine cassette et tuner DENON lorsqu'ils sont combinés au PMA-925R/725R pour créer un système DENON remarquablement ergonomique et polyvalent dont la reproduction sonore a la qualité que les audiophiles attendent.



## Unité de télécommande RC-176 fournie avec le PMA-925R/725R

**1 Touche d'alimentation POWER**

Cette touche peut être utilisée pour allumer et éteindre l'alimentation de l'amplificateur.

Cependant, l'amplificateur peut être allumé et éteint seulement s'il est en mode de veille et si le cordon d'alimentation est branché.

Cette touche ne fonctionne pas s'il y a une panne de courant, si le cordon d'alimentation n'est pas branché ou lors de l'utilisation d'une minuterie audio.

**2 Touche de sourdine MUTING**

Lorsque cette touche est enfoncée, la sourdine est activée et aucun signal n'est envoyé aux enceintes.

**Autres touches**

Les autres touches sont exclusivement pour le PMA-925R/725R et fonctionnent de la même manière que les touches correspondantes de l'appareil.

**MAGNETOCASSETTE (DECK)**

▶ PLAY	Touche de lecture (PLAY)
◀ PLAY (REV)	Touche de lecture en sens inverse (PLAY) (REV)
■ STOP	Touche d'arrêt (STOP)
◀◀ REW	Touche de rembobinage (REWIND)
FF ▶▶	Touche d'avance rapide (FF)
● REC	Se reporter au mode d'emploi du magnétocassette DENON.
PAUSE	
A / B W-DECK	Touche du sélecteur de platine A/B (A/B DECK SELECT)

**SYNTONISEUR (TUNER)****Touche PRESET**

Appuyer sur cette touche pour faire défiler les numéros de stations préreglées.

**LECTEUR DE CD (CD)**

▶ PLAY	Touche de lecture (PLAY)
■ STOP	Touche d'arrêt (STOP)
◀◀	Touche de recherche de plage en arrière
▶▶	Touche de recherche de plage en avant
RANDON	Se reporter aux instructions de fonctionnement de votre lecteur DISC SKIP CD DENON
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Touche de PAUSE

- La télécommande RC-176 peut commander des lecteurs CD et platines cassettes DENON.
- Remarquer que cette opération ne peut pas être effectuée sur certains modèles.
- Les touches sont séparées en groupes, chaque groupe contrôlant un appareil spécifique. Les groupes sont : amplificateur (AMPL), de fonction (FUNCTION), CD, magnétocassette (DECK) et TUNER etc..


Pour plus de détails concernant l'utilisation des autres appareils, se reporter aux modes d'emploi du lecteur CD et/ou magnétocassette.

**ATTENTION:**

- Si l'alimentation est coupée par la télécommande, l'appareil est mis en état de veille d'alimentation. En cas d'absence pendant une longue période, débrancher le cordon d'alimentation.
- Seul le voyant de mise en sourdine/mise en attente (MUTE/STANDBY) s'allume en mode d'attente d'alimentation.
- Le fonctionnement de l'unité de télécommande peut être irrégulier si elle est utilisée sous un éclairage fluorescent et les rayons directs du soleil, en particulier si cette lumière frappe le détecteur de télécommande de l'amplificateur. Ce n'est cependant pas une panne de la télécommande et si cela se produit, protéger simplement le détecteur de cette lumière.

## DESIGNAZIONE E FUNZIONAMENTO DEI CONTROLLI DEL PANNELLO

**1 POWER (Interruttore di accensione)**

All'attivazione dell'interruttore di accensione nella posizione ON (  ), LED di attenuazione/attesa (MUTE/STANDBY) **12** si illumineranno.

Quando l'interruttore di accensione (POWER) viene premuto nella posizione ON, l'unità viene alimentata di energia. Ci vogliono pochi secondi dopo l'accensione dell'unità per riscaldarla. Ciò dipende dal circuito incorporato di silenziatore che elimina il rumore durante l'operazione di accensione/spegnimento.

**2 PHONES (presa per le cuffie)**

Questa presa viene usata per inserire la spina delle cuffie.


**3 SPEAKERS (interruttore di selezione di altoparlanti)**

Il PMA-925R/725R può essere collegato a due sistemi di altoparlanti: sistema A di altoparlanti oppure sistema B di altoparlanti.



Alla pressione di A, il sistema di altoparlanti collegato ai terminali A di uscita opera.

Alla pressione di B, il sistema di altoparlanti collegato ai terminali B di uscita opera. Alla pressione contemporanea degli interruttori A e B, ambedue i sistemi operano simultaneamente. Quando sia l'interruttore A che quello B sono nella posizione spenta (quando gli interruttori sono rialzati), non c'è nessun'uscita dai terminali degli altoparlanti. Questa posizione viene usata per ascoltare mediante le cuffie soltanto.



**4 LOUDNESS (Interruttore di loudness)**

Quando il livello del volume è basso, è difficile per l'orecchio umano distinguere i toni precisi nelle gamme delle frequenze basse e alte. L'interruttore LOUDNESS vi permette una correzione di questo difetto allo sfioramento di un tasto. Premete l'interruttore di loudness nella posizione ON (  ) quando ascoltate la musica ad un livello basso di musica. I toni bassi e quelli alti verranno corretti per la riproduzione di un suono naturale.



**5 BALANCE (controllo del bilanciamento)**

Questa manopola viene usata per regolare il bilanciamento fra i canali destro e sinistro. Quando viene collocata alla posizione centrale, l'ampiezza dell'amplificatore è uguale per ambedue i lati. In caso c'è una differenza nei voltaggi di uscita del canale sinistro e quello destro per la cartuccia, girate la manopola a destra (  ). In caso il volume del lato sinistro è troppo basso, girate la manopola a sinistra (  ). Così otterrete un bilanciamento buono dei lati sinistro e destro.

**6 VOLUME (controllo del volume)**



Questa manopola controlla il livello totale del volume. Girate la manopola a destra (  ) per aumentare il livello del volume, e a sinistra (  ) per diminuirlo.

**7 BASS (controllo dei bassi)**

Questa manopola viene usata per controllare la qualità dei bassi nel suono. Quando la manopola viene collocata nella posizione centrale, le caratteristiche di frequenza nella gamma sotto i 1000 Hz vengono appiattite. I bassi vengono enfatizzati quando la manopola viene spostata dal centro a destra (  ), e vengono diminuiti quando la manopola viene spostata a sinistra (  ).


Quando collocate il controllo del volume **6** a destra della posizione centrale, verrà ridotto l'effetto degli altri controlli.


**8 TREBLE (controllo degli acuti)**

Questa manopola viene usata per controllare la qualità degli acuti nel suono. Quando la manopola viene collocata nella posizione centrale, le caratteristiche nella gamma sotto i 1000 Hz vengono appiattite. Gli acuti vengono enfatizzati quando la manopola viene spostata dal centro a destra (  ), e diminuiti quando la manopola viene spostata a sinistra (  ).

Quando collocate il controllo del volume **6** a destra della posizione centrale, verrà ridotto l'effetto degli altri controlli.

**9 SOURCE DIRECT (Interruttore di sorgente diretta)**

I controlli del bilanciamento, del loudness e della tonalità (BALANCE, LOUDNESS e TONE) possono essere usati quando quest'interruttore si trova nella posizione spenta (OFF) (  ).

Quando lo stesso interruttore viene collocato nella posizione attivata (ON) (  ), i controlli soprascritti vengono sorpassati e i segnali sono trasmessi direttamente al circuito di controllo del volume, provvedendo ad un'alta qualità sonora.

**10 REC OUT SELECTOR (Selettore di uscita di registrazione)**

Usate questo interruttore per selezionare il componente di registrazione.

- PHONO: Usate questa posizione per effettuare una registrazione dai giradischi.
- CD: Usate questa posizione per effettuare una registrazione dal lettore CD.
- TUNER: Usate questa posizione per effettuare una registrazione dal sintonizzatore.
- AUX: Usate questa posizione per registrare la riproduzione di un componente che è stato collegato al terminale ausiliario (AUX).
- DAT/TAPE-1 ► 2: Usate questa posizione per effettuare una registrazione dalla piastra a cassette che è stata collegata alle prese della piastra 1 (DAT/TAPE-1).
- DAT/TAPE-2 ► 1: Usate questa posizione per effettuare una registrazione dalla piastra a cassette che è stata collegata alle prese della piastra 2 (DAT/TAPE-2).

**11 REMOTE SENSOR (Sensore a distanza)**

Questo sensore riceve la luce infrarossa trasmessa dal telecomando senza fili.

Per manovrare l'unità a distanza, puntate il telecomando senza fili verso questo sensore.

**12 MUTE/STANDBY LED (LED di silenziamento/attesa)**

Questi LED lampeggeranno all'attivazione del circuito di silenziamento quando accendete la corrente oppure quando viene attivato il silenziamento con il telecomando. I LED rimarranno illuminati (senza lampeggiare) finché rimane accesa la corrente.



**13 INPUT SELECTOR (Interruttori di selezione dell'ingresso)**

Usate questi interruttori per selezionare la sorgente del programma. Alla pressione del tasto della sorgente di programma desiderata, il LED dello stesso si illuminerà. Solo una sorgente per volta può essere selezionata:

- PHONO: Usato per selezionare la uscita di un giradischi che è stato collegato alle prese PHONO. Usate l'interruttore del giradischi (PHONO) **14** (pannello posteriore) per commutare la sensibilità in modo tale che corrisponda al tipo di cartuccia usata.
- CD: Questa posizione viene usata quando desiderate ascoltare mediante un lettore di Compact Disc oppure mediante un altro componente che è stato collegato al terminale CD.
- TUNER: Questa posizione viene usata quando desiderate riprodurre tale componente come un sintonizzatore FM/AM oppure un sintonizzatore TV che è stato collegato al terminale TUNER.
- AUX: Questa posizione viene usata quando desiderate riprodurre il suono proveniente da tale componente come un videoregistratore Hi-Fi, un sintonizzatore TV, un giranastri ad 8 piste oppure una piastra a cassette che è stata collegata al terminale AUX.
- DAT/TAPE-1: Usate questa posizione per adoperare la piastra a cassette ecc. che è stata collegata alle prese DAT/TAPE-1.
- DAT/TAPE-2: Usate questa posizione per adoperare la piastra a cassette ecc. che è stata collegata alle prese DAT/TAPE-2.

## 14 PHONO (Interruttore di selezione della cartuccia): pannello posteriore

Questo interruttore viene collocato secondo il tipo di cartuccia che usate.

- MC (  ): Questa posizione viene usata quando usate una cartuccia MC (dalla bobina mobile) con un'uscita al di sotto di 0,5 mV.
- MM (  ): Questa posizione viene usata quando usate una cartuccia MM (dal magnete mobile) con un'uscita di 2 mV o più.

## 20 AC OUTLETS (Prese di uscita CA): pannello posteriore

- Per l'Europa (all'infuori del Regno Unito), l'Asia e Hong Kong modellos.

Le prese di uscita CA vengono usate per il collegamento di componenti ad amplificatore, ad esempio un sintonizzatore, un giradischi, una piastra a cassette, ecc.

- Terminali commutabili (SWITCHED) (capacità totale: 100 W):  
Questi terminali CA si accendono/si spengono (ON/OFF) all'accensione/allo spegnimento dell'interruttore di accensione principale o del tasto di accensione (POWER) del telecomando.
- Terminale di uscita non commutabile (UNSWITCHED) (Capacità: 100 W)  
Questo terminale è sempre attivato (ON) indipendente della posizione dell'interruttore di accensione.


## FUNZIONAMENTO

### PREPARAZIONE

#### 1. CONTROLLO DEI COLLEGAMENTI

- Assicuratevi che i collegamenti sono stati effettuati nel modo corretto facendo riferimento al pannello posteriore. (Fig. 2~3)
- Controllate le polarità (positiva e negativa) dei collegamenti e la separazione stereo (il cavo destro al terminale del canale destro, ed il cavo sinistro al terminale del canale sinistro).
- Controllate il collegamento del cavo a pin.

#### 2. IMPOSTAZIONE DI CIASCUNA MANOPOLA

- Girate la manopola di controllo del volume nel senso antiorario, alla posizione "0".
- Collocate la manopola rotante nella posizione della risposta "piatta".
- Collocate gli interruttori di selezione diretta della sorgente (SOURCE DIRECT) e di loudness (LOUDNESS) nella posizione "OFF (  )".

Dopo aver controllato i punti qui sopra, spegnete la corrente. L'amplificatore sarà pronto per l'uso in pochi secondi.

### RIPRODUZIONE DI UN DISCO

1. Collocate l'interruttore di selezione dell'ingresso (INPUT SELECTOR) nella posizione "PHONO".
2. Attivate il giradischi e riproducete un disco.
3. Girate i controlli del volume e della tonalità per ottenere un effetto adeguato del volume e della qualità sonora.

### RIPRODUZIONE DI UN LETTORE CD

1. Collocate l'interruttore di selezione dell'ingresso (INPUT SELECTOR) nella posizione "CD".
2. Attivate il lettore CD.
3. Girate i controlli del volume e della tonalità per ottenere un effetto adeguato del volume e della qualità sonora.

### RICEZIONE DEI PROGRAMMI RADIO

1. Collocate l'interruttore di selezione dell'ingresso (INPUT SELECTOR) nella posizione "TUNER".
2. Attivate il sintonizzatore per ricevere un programma radio.
3. Girate i controlli del volume e della tonalità per ottenere un effetto adeguato del volume e della qualità sonora.

### COLLEGAMENTO DI COMPONENTI AUDIO AI TERMINALI AUX

1. Collocate l'interruttore di selezione dell'ingresso (INPUT SELECTOR) nella posizione "AUX".
2. Attivate il componente audio.
3. Girate i controlli del volume e della tonalità per ottenere un effetto adeguato del volume e della qualità sonora.

### RIPRODUZIONE USANDO LA PIASTRA A CASSETTE

1. Collocate l'interruttore di selezione dell'ingresso (INPUT SELECTOR) nella posizione "DAT/TAPE-1" o "DAT/TAPE-2".
2. Attivate la piastra a cassette.
3. Girate i controlli del volume e della tonalità per ottenere un effetto adeguato del volume e della qualità sonora.

### REGISTRAZIONE USANDO LA PIASTRA A CASSETTE

1. Collocate il selettore di uscita della registrazione (REC OUT SELECTOR) nella posizione che corrisponde alla sorgente di programma che desiderate registrare.
  2. Avviate la riproduzione della sorgente di programma.
  3. Attivate la registrazione usando il componente che è stato collegato ad uno dei terminali "DAT/TAPE-1" o "DAT/TAPE-2".
- Per quanto riguarda il modello PMA-925R/725R, il segnale di uscita registrazione (REC OUT) ed il segnale dell'altoparlante (cuffie) saranno riprodotti attraverso dei circuiti separati, in tal modo che le manopole e gli interruttori che regolano la tonalità ed il volume non avranno alcun effetto sul suono registrato. Inoltre, poichè la funzione di registrazione è selezionata usando il selettore di uscita della registrazione (REC OUT SELECTOR), si potrà riprodurre una sorgente di programma qualsiasi attraverso gli altoparlanti (o le cuffie) anche durante la registrazione.

### CONTROLLO DELLA REGISTRAZIONE


Potete controllare una registrazione durante l'effettuazione della stessa se usate una piastra a cassette con tre testine individuali per registrazione e riproduzione. Quando effettuate la registrazione usando il terminale della piastra 1 (DAT/TAPE-1), selezionate la posizione "DAT/TAPE-1" con il selettore dell'ingresso (INPUT SELECTOR) per attivare il modo di controllo della registrazione (RECORDING MONITOR), il quale vi permetterà di controllare la condizione della registrazione.

### AVVERTIMENTO

#### Circuito di protezione

Quest'unità è stata dotata di un circuito di protezione ad alta velocità. Lo stesso circuito protegge le circuiterie interne da danni causati da grossi flussi di corrente che si verificano se le prese degli altoparlanti non sono state collegate nel modo corretto o quando un'uscita è generata da un corto circuito. L'attivazione di questo circuito di protezione serve per bloccare l'uscita agli altoparlanti. In tal caso, spegnete la corrente e controllate il collegamento degli altoparlanti. Poi, riaccendete l'unità. Dopo alcuni secondi di attenuazione del suono, l'unità funzionerà in modo normale.

### NOTA:

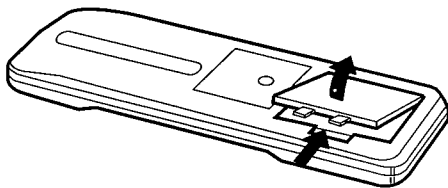
- Questo amplificatore è stato dotato di un sistema completo di sostegno della memoria. All'accensione della corrente, il selettore dell'ingresso (INPUT SELECTOR)  saranno impostati all'ultimo modo impostato prima di spegnere la corrente.

## FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

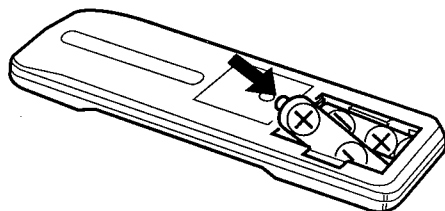
Il telecomando accessorio viene usato per manovrare l'amplificatore ad una distanza molto comoda.

### (1) Installazione delle batterie a secco

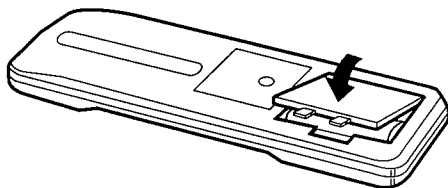
1. Rimuovete il coperchio del vano batterie sul telecomando.



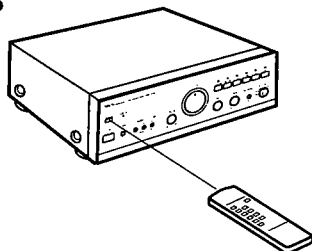
2. Inserite due batterie a secco seguendo l'illustrazione del vano stesso.



3. Rimettete il coperchio del vano batterie.



### (2) Istruzioni d'uso



### Note sull'uso delle batterie

- Il telecomando RC-176 viene usato con delle batterie a secco della misura R6P (AA).
- Le batterie vengono sostituite circa una volta all'anno. Comunque, questo intervallo dipende dall'uso del telecomando.
- Se fosse impossibile manovrare l'amplificatore usando il telecomando da vicino, significa che bisogna sostituire le batterie, anche se non sia passato un anno dall'ultima sostituzione delle batterie.
- Installate le batterie correttamente, rispettando l'illustrazione delle polarità all'interno del vano batterie.
- Le batterie sono soggette a danni e perdite. Perciò seguite i seguenti consigli:
  - Non mischiate nuove batterie con delle vecchie batterie.
  - Non mischiate vari tipi di batterie.
  - Non installate le batterie con le polarità opposte.
  - Non esponete le batterie al calore, né apritele, né gettatele sul fuoco.
- Qualora le batterie perdessero, rimuovete ogni traccia di liquido delle batterie dal vano batterie strofinando il vano attentamente con un panno morbido. Quindi inserite delle nuove batterie.

- Usate il telecomando puntandolo verso il sensore a distanza dell'amplificatore secondo l'illustrazione qui destra.
- Il telecomando può essere usato ad una distanza di massimo 8 metri davanti all'amplificatore. Questa distanza diminuirà qualora ci fossero degli ostacoli a bloccare il raggio di trasmissione oppure se il telecomando non puntasse direttamente verso l'amplificatore.

### Note sul funzionamento

- Non premete contemporaneamente i tasti operativi dell'amplificatore e del telecomando, altrimenti si verificherebbero delle malfunzioni.
- Il funzionamento del telecomando diventerà meno efficiente o scorretto se il sensore a raggi infrarossi sull'amplificatore venisse esposto ad una luce forte oppure se ci sono degli ostacoli tra il telecomando e il sensore.
- Nel caso in cui manovrate un videoregistratore, un televisore o un altro componente con un telecomando, non premete i tasti su due telecomandi differenti contemporaneamente, altrimenti si verificherebbero delle malfunzioni.

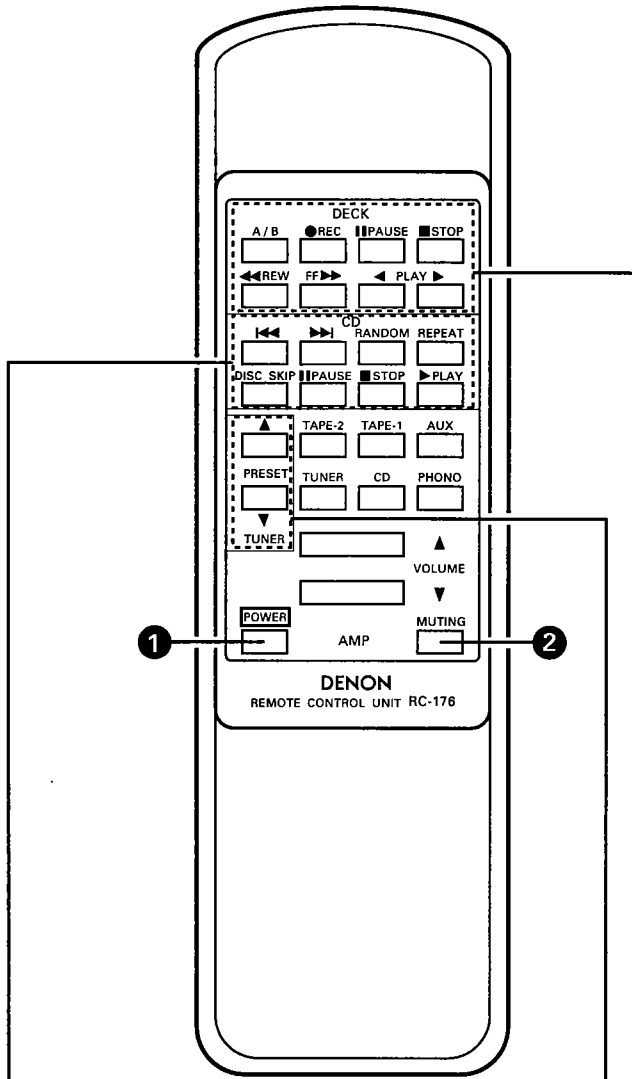
***A parte il fatto che potete usare questo telecomando per manovrare l'amplificatore PMA-925R/725R, potete anche manovrare una piastra a cassette e un lettore CD della DENON con questo telecomando comodo dal funzionamento completo.***

Sezione del telecomando

*Telecomando dal funzionamento completo*

Questo telecomando dal funzionamento completo serve per manovrare tutte le funzioni principali dell'amplificatore, quale la commutazione della funzione, il controllo del volume. Ma ciò non è tutto! La stessa tastiera può anche controllare le funzioni principali di un lettore CD, di una piastra a cassette e di un sintonizzatore della marca DENON quando si combinano questi componenti con il PMA-925R/725R per creare un sistema DENON eccezionalmente ergonomica e versatile con la riproduzione sonora ad alta qualità che è essenziale per ogni audiofilo esigente.

Il telecomando RC-176 è in dotazione con il modello PMA-925R/725R



**1 Tasto di alimentazione POWER**

Questo tasto serve per accendere e spegnere l'amplificatore. Comunque, si possono accendere e spegnere l'amplificatore se si trova nel modo di attesa accensione e il filo di alimentazione rimane collegato.

Questo tasto non funzionerà in caso di cadute di corrente, se il filo di alimentazione non è stato collegato o quando usate un timer audio.

**2 Tasto di silenziamento MUTING**

Premete questo interruttore per attivare il silenziamento. Nessun segnale sarà alimentato agli altoparlanti.

**Altri tasti**

Gli altri tasti sono riservati per il PMA-925R/725R e funzionano allo stesso modo dei corrispondenti tasti sull'apparecchio.

**PIASTRA A CASSETTA (DECK)**

▶ PLAY	Tasto di riproduzione
◀ PLAY (REV)	Tasto di riproduzione (riavvolgimento)
■ STOP	Tasto di arresto
◀◀ REW	Tasto di riavvolgimento
FF ▶▶	Tasto di avanzamento rapido
● REC	Consultare le istruzioni per il funzionamento del vostro mangianastri
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B tasto di selezione della piastra

**SINTONIZZATORE (TUNER)**

**Tasto di preselezione (PRESET) ⬆**

Premete questo tasto per cambiare i numeri delle stazioni di preselezione verso l'alto o verso il basso.

**LETTORE DI COMPACT DISC (CD)**

▶ PLAY	Tasto di riproduzione
■ STOP	Tasto di arresto
◀◀	Tasto di ricerca automatica all'indietro
▶▶	Tasto di ricerca automatica in avanti
RANDON	Fate riferimento alle istruzioni per l'uso del vostro lettore CD DENON
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Tasto di pausa











- Il telecomando RC-176 può controllare i lettori CD e le piastre a cassette della DENON.
- Osservate che l'operazione potrebbe non essere disponibile per alcuni modelli.
- I tasti sono stati comodamente separati in gruppi e ciascun gruppo controlla un componente specifico. I gruppi sono AMP, FUNCTION, CD, DECK e TUNER, ecc.

Fate riferimento al libretto delle istruzioni del lettore CD e/o della piastra a cassette per ulteriori informazioni sul funzionamento degli altri componenti.

**AVVERTIMENTO:**

- Se si spegne la corrente usando il telecomando, l'apparecchio entra nel modo di attesa accensione. Scollegate il filo di alimentazione se avete intenzione di non usare l'apparecchio per un lungo periodo.
- Quando l'unità si trova nel modo di attesa, si accende solamente il LED MUTE/STANDBY 12.
- Si potrebbero verificare delle anomalie nel telecomando se viene usato sotto una luce fluorescente oppure nella luce diretta del sole, specialmente se questa luce arriva al sensore a distanza dell'amplificatore. Comunque, questo non è segno di malfunzione e se accadesse, proteggete semplicemente il sensore contro tali tipi di luce.



**FUNCIONES Y DENOMINACIONES DE LOS CONTROLES DE PANEL**

- 1 POWER (Interruptor de alimentación)**  
 Cuando el interruptor de alimentación sea activado (ON (  ), el indicador LED de silenciamento/modo de espera (MUTE/STANDBY) **12** se iluminará.  
 Cuando el interruptor de alimentación está colocado en la posición ON, se suministra alimentación a la unidad. Después de que la alimentación se ha conectado, la unidad tarda algunos segundos en calentarse. Esto se debe al circuito silenciador integrado, que elimina el ruido durante la operación encendido/apagado.
- 2 PHONES (Auriculares)**  
 Esta toma se usa para enchufar los auriculares.
- 3 SPEAKERS (Interruptor de selección de altavoces)**  
 El PMA-925R/725R puede conectarse a dos sistemas de altavoces: sistema de altavoces A y sistema de altavoces B.  
 Al presionar A, operará el sistema de altavoces conectado a los terminales de salida de altavoces A.  
 Al presionar B, operará el sistema de altavoces conectado a los terminales de salida de altavoces B.  
 Cuando ambos se presionan simultáneamente, operarán asimismo ambos sistemas de altavoces. Cuando los interruptores A y B están ambos en la posición OFF (desconectados) no existe salida desde los terminales de altavoces. Esta última posición se usa para escuchar reproducciones a través de los auriculares.
- 4 LOUDNESS (Interruptor de intensidad acústica)**  
 Cuando el volumen es bajo, es difícil para el oído humano distinguir claramente las notas en los márgenes de frecuencia altos y bajos. El interruptor de intensidad acústica permite una corrección simple de esta dificultad por medio de un "toque". Presione el interruptor de intensidad acústica a la posición ON (  ) al escuchar música en un volumen bajo. Las notas bajas y altas serán corregidas para producir un sonido natural.
- 5 BALANCE (Control de balance)**  
 Esta perilla se usa para ajustar el balance entre los canales izquierdo y derecho. Cuando se la coloca en su posición central, la amplitud del amplificador es igual en ambos lados. Si existe alguna diferencia en los voltajes de salida de los canales izquierdo y derecho por un cartucho, mueva la perilla a izquierda y derecha para ajustarla. Si el volumen del lado derecho es muy bajo, gire la perilla hacia la derecha (  ). Si el volumen en el lado izquierdo es muy bajo, gire la perilla hacia la izquierda (  ). Con esto se logrará un balance equitativo entre los lados izquierdo y derecho.
- 6 VOLUME (Control de volumen)**  
 Esta perilla controla el nivel total de volumen.  
 Gire la perilla hacia la derecha (  ) para subir el volumen, y hacia la izquierda (  ) para bajarlo.
- 7 BASS (Control de tonos bajos)**  
 Esta perilla se usa para controlar la calidad de los sonidos bajos. Cuando la perilla está colocada en su posición central, las características de frecuencia son niveladas a un margen bajo los 1000 Hz. Los tonos bajos se enfatizan en la medida que la perilla se desplace desde el centro hacia la derecha (  ), y se reducen con el movimiento hacia la izquierda (  ).  
 Cuando el control de volumen **6** sea ajustado a la posición de la derecha o a la posición central, el efecto de los demás controles disminuirá.
- 8 TREBLE (Control de agudos)**  
 Esta perilla se usa para controlar la calidad de los sonidos agudos. Cuando la perilla está en su posición central, las características de frecuencia son niveladas en un margen sobre los 1000 Hz. Los tonos agudos se enfatizan en la medida en que la perilla se desplace hacia la derecha de su centro (  ), y se reducen con el movimiento hacia la izquierda (  ).  
 Cuando el control de volumen **6** sea ajustado a la posición de la derecha o a la posición central, el efecto de los demás controles disminuirá.

- 9 SOURCE DIRECT (Interruptor de Emisión Directa)**  
 Los controles (BALANCE, LOUDNESS, Y TONE) pueden ser usados cuando el interruptor está en la posición de apagado (OFF) (  ).  
 Cuando se coloca en la posición de encendido (ON) (  ), los controles omitirán , y las señales entran directamente en el circuito de control de volumen, proporcionando así de un sonido de alta calidad.
- 10 REC OUT SELECTOR (Selector de salida de grabación)**  
 Use este interruptor para seleccionar el componente de grabación.
 
  - PHONO: Para grabar desde el giradiscos.
  - CD: Para grabar desde el reproductor CD.
  - TUNER: Para grabar desde el sintonizador.
  - AUX: Para grabar desde el componentes que haya sido conectado al terminal AUX.
  - DAT/TAPE-1 ▶ 2: Para grabar desde el magnetófono de cinta conectado a los conectores DAT/TAPE-1.
  - DAT/TAPE-2 ▶ 1: Para grabar desde el magnetófono de cinta conectado a los conectores DAT/TAPE-2.
- 11 REMOTE SENSOR (Sensor de control remoto)**  
 Este sensor recibe la luz infrarroja transmitida desde la unidad de control remoto inalámbrica.  
 Para operar el equipo a control remoto, apunte la unidad de control remoto inalámbrica hacia este sensor.
- 12 MUTE / STANDBY LED (LED DE SILENCIACION / ESTADO DE ESPERA)**  
 Este indicador LED destellará cuando el circuito de silenciamento sea activado al momento de conectarse la alimentación a la unidad, o cuando la función de silenciamento sea activada desde la unidad de control remoto. El indicador permanecerá encendido (sin destellar) mientras la alimentación a la unidad esté conectada.
- 13 SELECTOR DE ENTRADA (Interruptor selector de entrada)**  
 Utilice éstos para seleccionar la fuente de programa.  
 Cuando se seleccione el botón para la fuente de programa deseada, su LED se iluminará. Solamente se puede seleccionar una fuente de programa cada vez, como sigue:
 
  - PHONO (Auriculares): Utilizada para seleccionar la salida de un tocadiscos que esté conectado a la terminal de auriculares (PHONO).  
 Utilice el interruptor de auriculares (PHONO) **14** (lado del panel posterior) para activar la sensibilidad que corresponda al tipo de cartucho utilizado.
  - CD: Se usa para escuchar un reproductor de discos compactos u otro componente que se conecte al terminal CD.
  - TUNER (SINTONIZADOR): Se usa para accionar un componente tal como un sintonizador de FM/AM o un sintonizador de TV que esté conectado al terminal sintonizador (TUNER).
  - AUX: Se usan para accionar un componente tal como un reproductor de vídeo de alta Fidelidad, sintonizador de TV, reproductor de cintas de 8 pistas o un tocadiscos que esté conectado a los terminales AUX.
  - DAT/TAPE-1 (DAT/cinta-1): Utilice esta posición cuando emplee la platina de cinta de cassette, etc., conectada a los enchufes de DAT/cinta-1 (DAT/TAPE-1).
  - DAT/TAPE-2 (DAT/cinta-2): Utilice esta posición cuando emplee la platina de cinta de cassette, etc., conectada a los enchufes de DAT/cinta-2 (DAT/TAPE-2).

**14 PHONO (Auriculares) (Interruptor de selección de cartucho): lado del panel posterior**

Este interruptor se ajusta de acuerdo al tipo de cartucho reproductor a usar.

- MC (  ): Se usa al utilizar un cartucho MC (bobina móvil) con una salida menor que 0,5 mV.
- MM (  ): Se usa al utilizar un cartucho MM (magneto móvil) con una salida de 2 mV o más.

**20 SALIDAS DE CA: lado del panel posterior**

● **Para Europa (excepto Reino Unido), Asia, Hong Kong modelos.**

Las salidas de CA se utilizan para conectar las unidades componentes del amplificador tales como sintonizador, tocadiscos, platina de cinta de cassette, etc.

- Conectado (SWITCHED) (capacidad total: 100 W): Estas salidas se activan/desactivan (ON/OFF) cuando se hace lo mismo con el interruptor de alimentación en la unidad principal y el botón de alimentación (POWER) en la unidad de control remoto.
- Desconectado (UNSWITCHED) (Capacidad: 100 W) Esta salida siempre está activada (ON) independientemente de que el sistema esté encendido o apagado.


**OPERACION**

**PREPARACIÓN**

**1. PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LAS CONEXIONES**

- Asegúrese de que todas las conexiones sean correctas, siguiendo las indicaciones del panel trasero. (Fig. 2, 3)
- Revise la polaridad (positiva y negativa) de las conexiones, y la directividad de la separación estereofónica (cable derecho a terminal de canal derecho, y cable izquierdo a terminal de canal izquierdo).
- Revise la directividad de las conexiones de los cables de espigas.

**2. AJUSTE DE CADA CONTROL**

- Gire el control de volumen en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta la posición "0".
- Ajuste la perilla rotativa a la posición "flat".
- Fije fuente directa (SOURCE DIRECT) y sonoridad (LOUDNESS) en su posición desactivada ("OFF") (  ).

Tras comprobar los elementos anteriores, encienda el sistema, con lo que el amplificador se fijará en el modo de sistema preparado al cabo de unos pocos segundos.

**REPRODUCCION DE UN DISCO**

1. Ajuste el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) a la posición "PHONO".
2. Ponga el giradiscos en funcionamiento, y reproduzca un disco.
3. Ajuste los controles de volumen y tono hasta lograr el volumen y calidad de sonido apropiados.

**REPRODUCCION DE UN DISCO COMPACTO**

1. Ajuste el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) a la posición "CD".
2. Ponga el reproductor CD en funcionamiento.
3. Ajuste los controles de volumen y tono hasta lograr el volumen y calidad de sonido apropiados.

**RECEPCION DE PROGRAMAS RADIALES**

1. Ajuste el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) a la posición "TUNER".
2. Encienda el sintonizador y sintonice un programa de radio.
3. Ajuste los controles de volumen y tono hasta lograr el volumen y calidad de sonido apropiados.

**CONEXION DE UN EQUIPO DE AUDIO A LOS TERMINALES AUX**

1. Ajuste el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) a la posición "AUX".
2. Ponga en funcionamiento el equipo de audio.
3. Ajuste los controles de volumen y tono hasta lograr el volumen y calidad de sonido apropiados.

**REPRODUCCION MEDIANTE UN MAGNETOFONO DE CINTA**

1. Ajuste el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) a la posición "DAT/TAPE-1" o "DAT/TAPE-2".
2. Ponga el magnetófono de cinta en funcionamiento.
3. Ajuste los controles de volumen y tono hasta lograr el volumen y calidad de sonido apropiados.

**GRABACION MEDIANTE UN MAGNETOFONO DE CINTA**

1. Usando el selector de salida de grabación (REC OUT SELECTOR), seleccione la fuente de señales que desea grabar.
  2. Inicie la reproducción de la fuente de señales.
  3. Inicie la grabación con el componente conectado a "DAT/TAPE-1" o "DAT/TAPE-2".
- En el PMA-925R/725R, la señal REC OUT y la señal de altavoz (auricular) son emitidas a través de circuitos separados, lo que implica que las perillas e interruptores relacionados con el tono y el volumen, no tendrán ningún efecto sobre el sonido grabado. Además, puesto que la función de grabación se selecciona mediante el selector de salida de grabación (REC OUT SELECTOR), usted podrá reproducir una fuente de señales libre a través de los altavoces (o auriculares) incluso durante la grabación.

● **MONITOREO DE LA GRABACION**


Si dispone de un magnetófono de cinta de tres cabezales individuales para grabación y reproducción, usted podrá monitorear la grabación que esté realizando. No es posible usar un magnetófono de cinta con un cabezal en común para grabación y reproducción, para monitorear una grabación. Cuando esté realizando una grabación usando DAT/TAPE-1, seleccione DAT/TAPE-1 mediante el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR), para activar el MONITOR DE GRABACION y verificar las condiciones de la grabación.

**PRECAUCION**

**Circuito de protección**

Este equipo está provisto de un circuito de protección de alta velocidad. Este circuito protege la circuitería interna contra daños causados por grandes flujos de corriente cuando la conexión de los conectores de altavoces es incompleta o cuando se genera una salida por causa de un cortocircuito. El circuito de protección interrumpe la salida de sonido por los altavoces. Cuando esto suceda, asegúrese de desconectar la alimentación al equipo y de revisar las conexiones de los altavoces. Luego, vuelva a conectar la alimentación. Después de algunos segundos de silenciamiento, el equipo volverá a funcionar normalmente.

**NOTA**

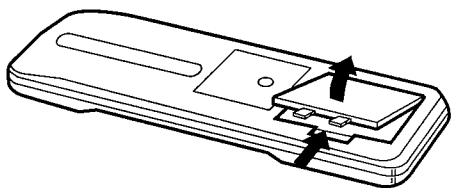
- Este amplificador está equipado con un sistema de protección total de la memoria. Cuando la alimentación a la unidad sea conectada, el selector de entrada (SELECTOR DE ENTRADA) (  ), quedarán ajustados a la posición en que se encontraban antes de que la alimentación fuera conectada.

## OPERACION A CONTROL REMOTO

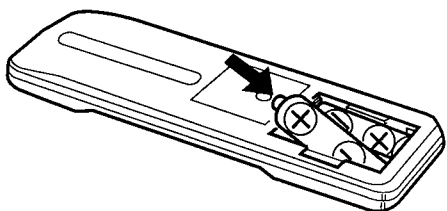
La unidad de control remoto accesoria se emplea para controlar el amplificador desde una conveniente distancia.

### (1) Instalación de las pilas secas

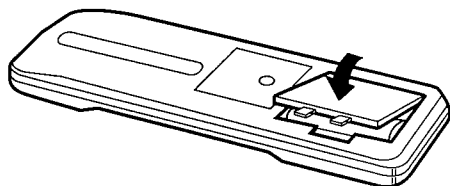
1. Quite la tapa del compartimiento de las pilas de la unidad de control remoto.



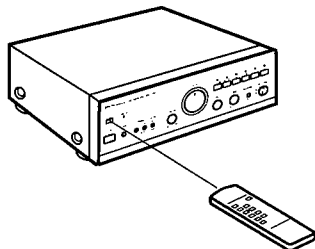
2. Instale dos pilas secas como se muestra en el diagrama.



3. Coloque la tapa del compartimiento de las pilas.



### (2) Uso de la unidad de control remoto



### Acerca del uso de las pilas

- La RC-176 usa pilas secas tamaño R6P (AA).
- Las pilas deberán ser reemplazadas aproximadamente una vez al año, dependiendo de la frecuencia de uso de la unidad de control remoto.
- Si habiendo transcurrido menos de un año desde la instalación de pilas nuevas, no fuera posible operar el amplificador mediante la unidad de control remoto desde una posición cercana, significará que las pilas deberán ser reemplazadas.
- Instale las pilas correctamente, siguiendo el diagrama de polaridad impreso en el interior del compartimiento de las pilas.
- Las pilas son susceptibles de sufrir daños y pérdidas. Por lo tanto:
  - Nunca use pilas antiguas junto con pilas nuevas.
  - Nunca use simultáneamente pilas de distinto tipo.
  - No conecte en puente los polos de las pilas. No desarme ni caliente las pilas; no las exponga al fuego.
- Si las pilas sufrieran pérdidas, limpie cuidadosamente el interior del compartimiento con un paño seco, e instale pilas nuevas.

- Para operar la unidad de control remoto, apúntela hacia el sensor de control remoto del amplificador, como se muestra en el diagrama de la izquierda.
- La unidad de control remoto puede usarse a una distancia de hasta 8 metros del amplificador, en línea recta. Esta distancia disminuirá si hay obstáculos que interfieran con la transmisión de la luz infrarroja, o si la unidad de control remoto no es dirigida en línea recta hacia el amplificador.

### Acerca de la operación a control remoto

- No presione los botones de operación del amplificador y de la unidad de control remoto al mismo tiempo. Esto causará mal funcionamiento.
- La operación a control remoto se tornará menos efectiva cuando el sensor infrarrojo de control remoto del amplificador esté expuesto a luz intensa, o cuando haya obstáculos entre el sensor y la unidad de control remoto.
- En caso de operar un grabador de videocassettes, un televisor u otros componentes a control remoto, no presione simultáneamente los botones de dos unidades de control remoto diferentes. Esto causará mal funcionamiento.

**Además de poder controlar el amplificador PMA-925R / 725R con esta unidad de control remoto, usted también podrá usarla para controlar un magnetófono de cassettes y un reproductor CD DENON.**

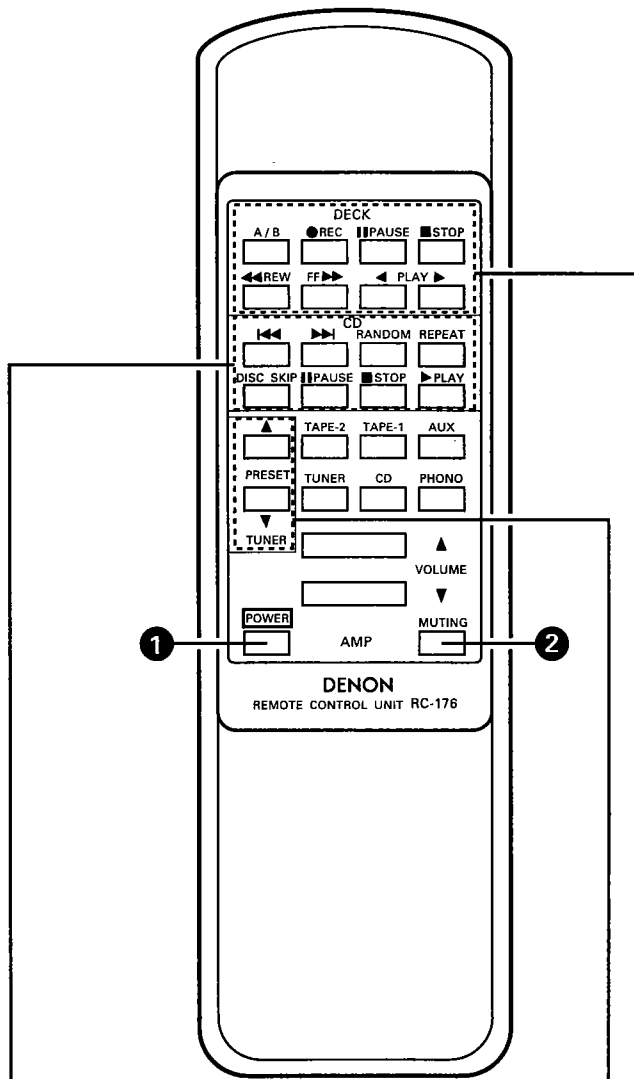
Sección de control remoto

*Unidad de control remoto de sistema completo*

La unidad de control remoto de sistema completo controla la mayoría de las funciones del amplificador, como ser el cambio de función, el control de volumen. ¡Pero eso no es todo! La unidad también puede controlar la mayoría de las funciones de un reproductor CD, magnetófono de cassettes y sintonizador DENON, cuando estos componentes son usados en combinación con el PMA-925R/725R, creando un sistema DENON ergonómico y versátil, con la calidad de reproducción de sonido que todo audiófilo espera.



Unidad de control remoto RC-176 proporcionada junto con el PMA-925R/725R.



1 Botón de alimentación **POWER**

Este botón puede ser utilizado para encender y apagar la alimentación del amplificador. Sin embargo, la alimentación al amplificador sólo podrá conectarse o desconectarse cuando este se encuentre en modo de espera y cuando el cable de alimentación esté conectado.

Este botón no funcionará cuando haya un corte de energía, cuando el cable de alimentación no esté conectado, o cuando se emplee un temporizador de audio.

2 Botón de silenciamiento **MUTING**

Cuando este botón sea presionado, el circuito de silenciamiento será activado, impidiendo la salida de señales a través de los altavoces.

Otros botones

Otros botones son exclusivamente para el PMA-925R/725R y funcionan en la misma forma que los botones correspondientes en la unidad.

**REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS CD**

▶ PLAY	Botón de reproducción
■ STOP	Botón de parada
⏮	Botón de búsqueda automática en retroceso
⏭	Botón de búsqueda automática en avance
RANDON	Referirse a las instrucciones de funcionamiento de su reproductor CD DENON
REPEAT	
DISC SKIP	
⏸ PAUSE	Botón de pausa

**MAGNETÓFONO (DECK)**

▶ PLAY	Botón de reproducción
◀ PLAY (REV)	Botón de reproducción (rebobinado) [PLAY (REV) BUTTON]
■ STOP	Botón de parada
⏮ REW	Botón de rebobinado
FF ▶▶	Botón de avance rebobinado
● REC	Consulte el manual de instrucciones de su magnetófono de cassettes DENON.
⏸ PAUSE	
A/B W-DECK	A/B boton selector de platina (A/B DECK SELECT BUTTON)

**SINTONIZADOR (TUNER)**

**Botón PRESET** ⬆  
Presione este botón para avanzar o retroceder por los canales de presintonización.

- La unidad de control remoto RC-176 puede controlar reproductores CD y magnetófonos de cassettes DENON.
- Sin embargo, tenga presente que algunos modelos no pueden ser controlados mediante esta unidad de control remoto.
- Los botones han sido convenientemente dispuestos en grupos; cada grupo controla un componente específico. Los grupos son AMP, FUNCTION, DECK y TUNER, etc.



Para mayores detalles acerca de la operación de los otros componentes, consulte los manuales de instrucciones del reproductor CD y/o magnetófono de cassettes.

**PRECAUCION:**

- Cuando la alimentación sea desconectada desde la unidad de control remoto, el equipo quedará en modo de espera. Cuando vaya a ausentarse por un período prolongado de tiempo, desconecte el cable de alimentación.
- Sólo la luz indicadora de silenciamiento/espera (MUTE/STANDBY) 12 se ilumina en modo de espera de alimentación.
- La unidad de control remoto podrá funcionar incorrectamente si es operada bajo luz fluorescente o a la luz directa del sol, especialmente si esta luz llega al sensor de control remoto del amplificador. Sin embargo, esto no es una falla. Cuando esto suceda, simplemente cubra el sensor para protegerlo de la luz.

## BENAMINGEN EN FUNKTIES VAN DE BEDIENINGSORGANEN OP HET VOORPANEEL

### 1 POWER (spanningsschakelaar)

Wanneer de spanningsschakelaar is ingeschakeld (ON) (  ), licht de dempings-(MUTE)/STANDBY LED  op. Wanneer de spanningsschakelaar wordt aangezet (ON), wordt spanning toegevoerd naar het toestel. Na inschakelen van de spanning duurt het slechts een paar seconden voor het toestel is opgewarmd. Dit is te danken aan het ingebouwde dempingscircuit dat ruis uitschakelt tijdens het in/uitschakelen.

### 2 PHONES (koptelefoonaansluiting)

Deze aansluiting wordt gebruikt om de koptelefoon op aan te sluiten.

### 3 SPEAKERS (luidsprekerkeuzeschakelaar)


De PMA-925R/725R kan worden aangesloten op twee luidsprekersystemen: systeem A en systeem B.

Wanneer A wordt ingedrukt, wordt het luidsprekersysteem, aangesloten op de luidsprekeruitgangsaansluitpunten A, in werking gesteld.

Wanneer B wordt ingedrukt, wordt het luidsprekersysteem, aangesloten op de luidspreker aansluitpunten B, in werking gesteld.


Wanneer A en B gelijktijdig worden ingedrukt, worden beide luidsprekersystemen gelijktijdig in werking gesteld. Wanneer de A- en B-schakelaars beide uit zijn (in de uit-stand staan), wordt geen geluid uitgevoerd vanuit de luidspreker aansluitingen. Deze instelling wordt gebruikt om naar de weergave te luisteren via de koptelefoon.


### 4 LOUDNESS (loudness-schakelaar)

Wanneer het volume laag is, is het moeilijk voor het menselijk gehoor om de tonen in het lage en hoge frekwentiebereik duidelijk te kunnen onderscheiden. Dankzij de loudness-schakelaar kunt u dit probleem door een simpele "intoetsing" verhelpen. Zet de loudness-schakelaar op aan (ON) (  ) wanneer u luistert naar muziek op een laag volume. De lage en hoge tonen worden gecorrigeerd om een natuurlijk geluid te verkrijgen.

### 5 BALANCE (balansregelaar)



Deze knop wordt gebruikt om de balans tussen de linker- en rechterkanalen bij te regelen. Wanneer deze in de middenpositie wordt gezet, is de amplitude van de versterker aan beide zijden gelijk. Als er een verschil is in de uitgangsspanningen van het linker- en rechterkanaal voor een element, dient u de knop naar links en naar rechts te draaien om dit bij te regelen.

Als het volume aan de rechterkant te laag is, dient u de knop naar rechts (  ) te draaien om dit bij te regelen.

Als het volume aan de linkerkant te laag is, dient u de knop naar links (  ) te draaien. Hierdoor wordt een gelijke balans aan de linker- en rechterkant verkregen.



### 6 VOLUME (volumeregelaar)


Deze knop regelt het globale volumeniveau.

Draai de knop naar rechts (  ) om het volume te verhogen en naar links (  ) om het volume te verlagen.

### 7 BASS (lage toonregelaar)



Deze knop wordt gebruikt om de kwaliteit van de lage tonen van het geluid te regelen.


Wanneer de knop in de middenstand wordt gezet, worden de frekwentiekarakteristieken afgevlakt in het bereik beneden de 1000 Hz. De lage tonen worden versterkt als de knop vanuit het midden naar rechts (  ) wordt gedraaid, en verzwakt als deze naar links (  ) wordt gedraaid.

Wanneer de volumeregelaar  rechts van de middenpositie is ingesteld, wordt het effect van de andere regelaars verminderd.


### 8 TREBLE (hoge toonregelaar)


Deze knop wordt gebruikt om de kwaliteit van de hoge tonen van het geluid te regelen.

Wanneer de knop in de middenstand wordt gezet, worden de frekwentiekarakteristieken afgevlakt in het bereik boven de 1000 Hz. De hoge tonen worden versterkt als de knop vanuit het midden naar rechts (  ) wordt gedraaid, en verzwakt als deze naar links (  ) wordt gedraaid.

Wanneer de volumeregelaar  rechts van de middenpositie is ingesteld, wordt het effect van de andere regelaars verminderd.



### 9 SOURCE DIRECT (Brondirekt-schakelaar)

De balans-, luidheid- en toonregelaars (BALANCE, LOUDNESS en TONE) kunnen worden gebruikt, indien deze schakelaar in de UIT-(  ) stand staat.

Indien in de AAN-(  ) stand gezet, doorlopen de signalen de bovenstaande regelaars niet en worden de signalen direkt naar het volumeregelscircuit gevoerd, hetgeen een geluid van hoge kwaliteit geeft.

### 10 REC OUT SELECTOR (Opname-uitgangskiezer)

Gebruik deze schakelaar om het komponent voor de opname te kiezen.

- PHONO: Dient om op te nemen van de platen-speler.
- CD: Dient om op te nemen van de kompakt diskspeler.
- TUNER: Dient om op te nemen van de tuner.
- AUX: Dient om op te nemen met een komponent dat is aangesloten op het AUX-aansluitpunt.
- DAT/TAPE-1  2: Dient om op te nemen van het tape-deck dat is aangesloten op de DAT/TAPE-1-aansluitingen.
- DAT/TAPE-2  1: Dient om op te nemen van het tape-deck dat is aangesloten op de DAT/TAPE-2-aansluitingen.

### 11 REMOTE SENSOR (Ontvanger afstandsbediening)

Deze ontvanger ontvangt het infrarood-licht dat wordt overgeleid vanuit de draadloze afstandsbediening.

Richt de draadloze afstandsbediening op de ontvanger voor de bediening van het toestel.


### 12 MUTE / STANDBY LED (Dempingsstandby-LED)



Deze LED knippert terwijl het dempingscircuit werkt als de spanning wordt ingeschakeld en wanneer de dempingsfunctie is ingeschakeld met de afstandsbediening, en blijft branden (zonder te knipperen) terwijl de spanning is ingeschakeld.

### 13 INPUT SELECTOR (Ingangskieschakelaar)

Gebruik deze voor het kiezen van de programmabron.

Als de toets van de gewenste programmabron is gekozen, licht de LED hiervan op. Er kan maar één programmabron per keer worden gekozen. Dit gebeurt als volgt:

- PHONO: Gebruikt om het geluid van een platenspeler te kiezen die is aangesloten op het PHONO-aansluitpunt.  
Gebruik de PHONO-schakelaar  (op het achterpaneel) om de gevoeligheid aan te passen aan het gebruikte elementtype.
- CD: Wordt gebruikt om naar een kompakt diskspeler of ander komponent te luisteren dat is aangesloten op het kompakt diskspelers aansluitpunt (CD).
- TUNER: Wordt gebruikt om met een komponent weer te geven zoals een FM/AM-tuner of een TV-tuner die is aangesloten op het TUNER-aansluitpunt.
- AUX: Wordt gebruikt voor weergave met een komponent zoals een HiFi-videospeler, TV-tuner, 8-spoors bandrecorder of tape-deck aangesloten op de AUX aansluiting.
- DAT/TAPE-1: Gebruik deze positie voor gebruik van het tape-deck, enz., aangesloten op de DAT/TAPE-1 aansluitingen.
- DAT/TAPE-2: Gebruik deze positie voor gebruik van het tape-deck enz., aangesloten op de DAT/TAPE-2 aansluitingen.

- 14 PHONO (element-keuzeschakelaar): achterpaneel**  
Deze schakelaar wordt ingesteld overeenkomstig het type draai-tafelement dat wordt gebruikt.
- MC (  ): Wordt gebruikt wanneer een MC-element (verplaatsbare spoel) met een uitgang van minder dan 0,5 mV wordt gebruikt.
  - MM (  ): Wordt gebruikt wanneer een MM-element (verplaatsbare magneet) met een uitgang van 2 mV of meer wordt gebruikt.

- 20 NETUITGANGEN: achterpaneel**
- **Voor Europa (met uitzondering van Verenigd Koninkrijk), Azië & Hong Kong models.**  
Netuitgangen worden gebruikt voor de aansluiting van versterkercomponentunits, zoals een tuner, platenspeler, tape-deck, enz.
    - Geschakeld (SWITCHED) (totaal vermogen: 100 W): Deze uitgangen worden in/uitgeschakeld (ON/OFF) als de hoofdspanningsschakelaar en de spanningstoets (POWER) op de afstandsbediening wordt in/uitgeschakeld.
    - Niet-geschakeld (UNSWITCHED) (vermogen: 100 W) Deze uitgang is altijd aan (ON) ongeacht of de spanningschakelaar is in- of uitgeschakeld (OFF).


## BEDIENING

### VOORBEREIDING

#### 1. KONTROLEREN VAN DE AANSLUITINGEN

- Controleer of alle aansluitingen goed tot stand zijn gebracht door het achterpaneel te bekijken. (Afb. 2, 3)
- Controleer de polariteit (positieve en negatieve) van de aansluitingen en de gevoeligheid van de stereoscheiding (rechtersonoer op rechterkanaalaansluitpunt, en linkersonoer op linkerkanaalaansluitpunt).
- Controleer de gevoeligheid van de pensnoeraansluiting.

#### 2. INSTELLING VAN IEDERE KNOP

- Draai de volumeknop naar links, naar "0".
- Zet de roterende knop in de "vlakke" stand (flat).
- Stel de brondirekt-keuze (SOURCE DIRECT) en de luidheid (LOUDNESS) in op "OFF (  )".

Na controleren van bovenstaande punten, de spanning inschakelen, waarna na een paar seconden de versterker klaar is voor gebruik.

### WEERGAVE VAN EEN PLAAT

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) in de stand "PHONO".
2. Stel de platenspeler in werking en geef de plaat weer.
3. Draai het volume en de toonregelaars om een geschikt volume en geluidskwaliteit te krijgen.

### WEERGAVE MET DE KOMPAKT DISKSPELER

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) in de stand "CD".
2. Stel de compact diskspeler in werking.
3. Draai het volume en de toonregelaars om een geschikt volume en een geschikte geluidskwaliteit te krijgen.

### ONTVANGST VAN RADIOPROGRAMMA'S

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) in de stand "TUNER".
2. Stel de tuner in werking en stem af op een radioprogramma.
3. Draai het volume en de toonregelaars om een geschikt volume en een geschikte geluidskwaliteit te krijgen.

### AANSLUITINGEN VAN AUDIO-APPARATUUR OP DE AUX-AANSLUIPTUNEN

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) in de stand "AUX".
2. Stel de audio-systemen in werking.
3. Draai het volume en de toonregelaars om een geschikt volume en een geschikte geluidskwaliteit te krijgen.

### WEERGAVE MET HET TAPE-DECK

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) in de stand "DAT/TAPE-1" of "DAT/TAPE-2".
2. Stel het tape-deck in werking.
3. Draai het volume en de toonregelaars om een geschikt volume en een geschikte geluidskwaliteit te krijgen.

### OPNAME MET HET TAPE-DECK

1. Stel de opname-uitgangskeuzeschakelaar (REC OUT SELECTOR) in op de programmabron die u wenst op te nemen.
  2. Start de weergave van de programmabron.
  3. Start de opname met het component dat is aangesloten op "DAT/TAPE-1" of "DAT/TAPE-2".
- In de PMA-925R/725R, worden het opname-uitgangssignaal (REC OUT) en het luidspreker- (hoofdtelefoon) signaal via afzonderlijke circuits uitgevoerd zodat de knoppen en schakelaars die verwant zijn aan de toon en volume geen enkel effect hebben op het geluid dat wordt opgenomen.  
Aangezien de opnamefunctie door de opname-uitgangskeuzeschakelaar (REC OUT SELECTOR) wordt gekozen, kan de vrije programmabron zelfs tijdens het opnemen worden weergegeven via de luidsprekers (of de hoofdtelefoon).

### • KONTROLEREN VAN DE OPNAME

Een opname die aan de gang is kan worden gecontroleerd indien een tape-deck met drie afzonderlijke knoppen voor opname en weergave wordt gebruikt. Een tape-deck met een gewone kop die wordt gebruikt voor zowel opname als weergave kan niet worden gebruikt voor het meeluisteren met de opname. Indien een opname wordt gemaakt m.b.v. DAT/TAPE-1, en DAT/TAPE-1 wordt gekozen met de ingangskiezer (INPUT SELECTOR) zal de opnamemonitor (RECORDING MONITOR) worden ingeschakeld en een controle van de opnamekonditie mogelijk worden.


### WAARSCHUWING

#### Beschermingscircuit

Dit toestel is uitgerust met een snel werkend beschermingscircuit. Dit circuit beschermt het interne schakelplan tegen beschadigingen tengevolge van grote spanningsstromen indien de luidsprekeraansluitingen niet volledig zijn aangesloten of indien een uitvoer wordt opgewekt door kortsluiting. De werking van dit beschermingscircuit schakelt de uitvoer naar de luidsprekers uit. Indien dit gebeurt dient u de spanning naar het toestel uit te schakelen en de aansluitingen op de luidsprekers te controleren.

Daarna schakelt u de spanning weer in. Nadat het geluid een paar seconden is gedempt, zal het toestel normaal gaan werken.

### OPMERKING

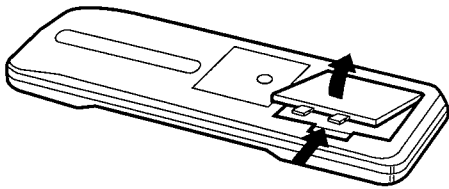
- Deze versterker heeft een full memory back-up systeem. Als de spanning wordt ingeschakeld worden de ingangskiezer (INPUT SELECTOR)  ingesteld op de stand die was ingesteld voordat de spanning werd uitgeschakeld.

## WERKING AFSTANDSBEDIENING

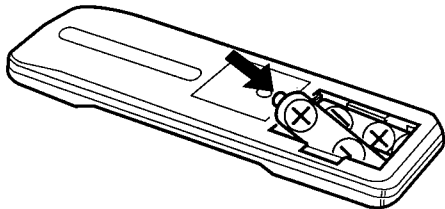
De bijgeleverde afstandsbediening dient om de versterker vanuit uw stoel te kunnen bedienen.

### (1) Inleggen van de droge cel batterijen

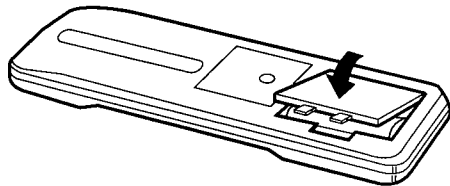
1. Verwijder de batterij-afdekking op de afstandsbediening.



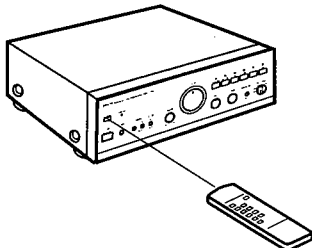
2. Leg twee droge cel batterijen in zoals op het schema op de voedingseenheid van de batterij wordt aangegeven.



3. Breng de batterij-afdekking weer op zijn plaats aan.



### (2) Richtlijnen voor gebruik



### Opmerkingen m.b.t. het gebruik van batterijen

- De RC-176 gebruikt droge cel batterijen van het formaat R6P (AA).
- De batterijen moeten ongeveer eens per jaar worden vervangen door nieuwe. Dit is afhankelijk van hoe vaak u de afstandsbediening gebruikt.
- Indien, na minder dan een jaar dat u nieuwe batterijen heeft ingelegd, de afstandsbediening de versterker niet meer van een niet te grote afstand kan bedienen, is het tijd om de batterijen te vervangen.
- Leg de batterijen korrekt in, waarbij u het polariteitschema binnenin het batterijkompartment volgt.
- Batterijen zijn gevoelig voor schade en lekken. Om deze reden:
  - Geen nieuwe en oude batterijen door elkaar gebruiken.
  - Geen verschillende soorten batterijen gebruiken.
  - De tegenovergestelde polen van de batterijen niet geleiden; de batterijen niet blootstellen aan warmte, ze evenmin openbreken of in de open haard gooien.
- Als de batterijen zijn gaan lekken, eventuele sporen van batterijvloei-stof grondig uit het batterijkompartment vegen met een droog doekje. Daarna legt u nieuwe batterijen in.

- Gebruik de afstandsbediening door deze op de ontvanger voor de afstandsbediening op de versterker te richten (zie links op het schema).
- De afstandsbediening kan worden gebruikt op afstanden van maximaal 8 meter in een rechte lijn tot de versterker. Deze afstand neemt af als voorwerpen de infraroodlichttransmissie blokkeren of als de afstandsbediening niet recht op de versterker wordt gericht.

### Opmerking bij bediening

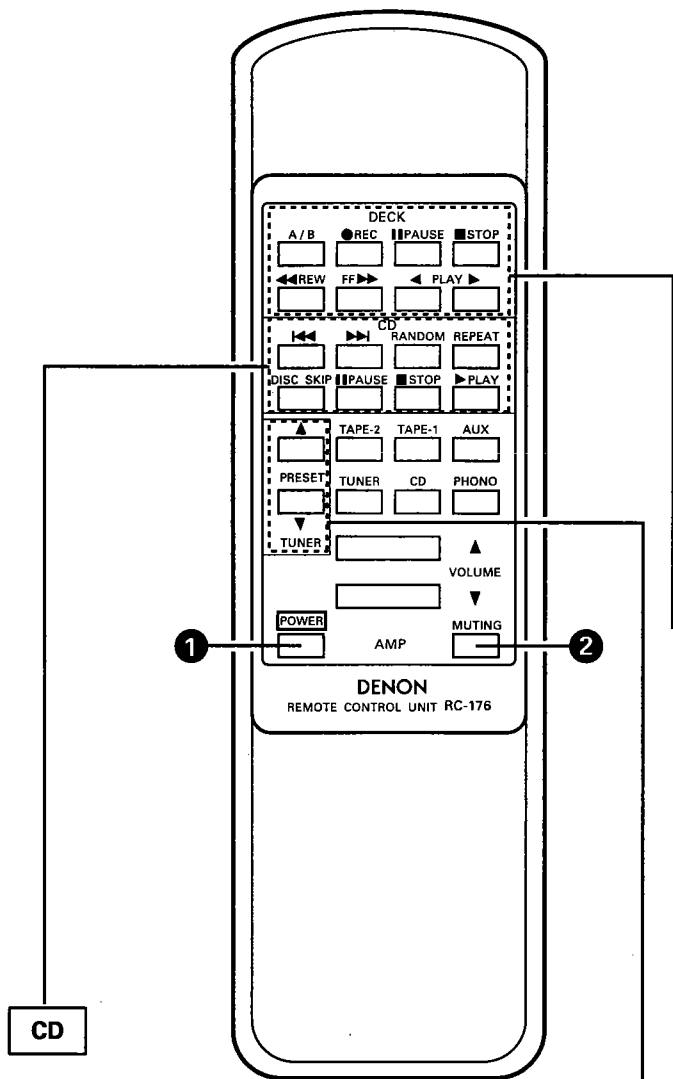
- Druk niet tegelijk op de bedieningstoetsen op de versterker en op de afstandsbediening. Dit veroorzaakt slechte werking.
- De afstandsbediening werkt minder goed of maakt fouten als de infrarood ontvanger op de versterker wordt blootgesteld aan fel licht of als zich voorwerpen tussen de afstandsbediening en de ontvanger bevinden.
- Gebruik niet tegelijk toetsen op twee verschillende afstandsbedieningen als u een VCR, TV of andere componenten met afstandsbediening bedient. Dit veroorzaakt slechte werking.

**Afgezien van de mogelijkheid om de versterker PMA-925R/725R met deze afstandsbediening te bedienen, kunt u ook een DENON-cassette-deck en CD-speler met deze handige full-system afstandsbediening bedienen.**

### Afstandsbedieningsgedeelte Full-system afstandsbediening

De full-system afstandsbediening bedient alle belangrijkste functies van de versterker, zoals functieschakeling, volumeregeling. Maar dat is niet alles! Met het toetsenbord van dezelfde afstandsbediening kunt u ook de belangrijkste functies van een DENON CD-speler en cassette-deck en tuner bedienen, indien gekombineerd met de PMA-925R/725R en zo een opvallend ergonomisch en veelzijdig DENON-systeem creëren dat een kwaliteitsgeluid geeft dat de muzikliefhebber ervan verwacht.

Afstandsbediening RC-176 bijgeleverd bij de PMA-925R / 725R



1 **Spanningstoets POWER**

Deze toets kan worden gebruikt om de spanning van de versterker in en uit te schakelen. De spanning naar de versterker kan evenwel enkel worden in- en uitgeschakeld als hij in de spanningsstandbystand staat en het netsnoer insteekt.

Deze toets werkt niet als de spanning is uitgevallen, als het netsnoer niet is aangesloten, of bij gebruik van een audiotimer.

2 **Dempingstoets MUTING**

Als u deze schakelaar indrukt wordt het geluid gedempt en worden geen signalen naar de luidsprekers uitgevoerd.

**Andere toetsen**

De andere toetsen zijn uitsluitend voor de PMA-925R/725R, en ze werken op dezelfde manier als de overeenstemmende toetsen op het toestel.

**DECK**

▶ PLAY	WEERGAVETOETS
◀ PLAY (REV)	WEERGAVE-(OVERZICHT-)TOETS
■ STOP	STOPTOETS
◀◀ REW	TERUGSPOELTOETS
FF ▶▶	SNEL VOORUITSPOELTOETS
● REC	Raadpleeg de bedieningsinstructies van uw DENON cassettedeck.
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B-DECK-KEUZETOETS

**TUNER**

**Voorkeuzetoets (PRESET ◆)**

Druk deze toets in om de voorkeuzendernummers omhoog of omlaag te doorlopen.

▶ PLAY	WEERGAVETOETS
■ STOP	STOPTOETS
◀◀	Automatische opsporingsachteruit-TOETS
▶▶	Automatische opsporingsvooruit-TOETS
RANDON	Raadpleeg de handleiding van uw DENON CD-speler
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	PAUZETOETS


- De afstandsbediening RC-176 kan CD-spelers en cassettedecks, vervaardigd door DENON, besturen.
- Merk op dat bij bepaalde modellen de bediening eventueel niet mogelijk is.
- Toetsen zijn handig in groepen onderverdeeld, waarbij elke groep een bepaald komponent bedient. De groepen zijn als volgt aangeduid AMP, FUNCTION, CD, DECK en TUNER, enz..

Wij verwijzen u naar de gebruiksaanwijzing van de CD-speler en/of het cassettedeck voor details aangaande de bediening van andere componenten.

**WAARSCHUWING:**



- Als de spanning wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening, wordt het toestel in de spanningsstandbystand geschakeld. Trek het netsnoer uit als u voor een lange periode afwezig bent.
- Enkel de MUTE/STANDBY LED (2) licht op wanneer het toestel zich in de spanning-standbystand bevindt.
- U kunt experimenteren om te zien of de afstandsbediening fouten maakt als u deze gebruikt terwijl er tl-verlichting of direkt zonlicht op schijnt, vooral als dit licht op de ontvanger op de versterker schijnt. Dit is echter geen teken van slechte werking, en als het zou gebeuren, moet u de ontvanger gewoon tegen dergelijk licht afschermen.

## BETECKNINGAR OCH FUNKTIONER HOS KONTROLLERNA PÅ FRONTPANELEN

- 1 POWER (Strömställare)**  
MUTE/STANDBY-lampan  lyser när strömbrytaren har slagits till i läget ON (  ).  
Tryck knappen till läget ON för att sätta på strömmen till apparaten. Det tar sedan några sekunder för apparaten att värmas upp. Detta beror på den inbyggda dämpningskretsen som tar bort knäppljud vid påsättning/avstängning.
- 2 PHONES (Hörtelefonuttag)**  
Här ansluts ett par hörtelefoner.
- 3 SPEAKERS (Högtalarväljare)**  
Två högtalarsystem kan anslutas till PMA-925R/725R: högtalare A och högtalare B.  
Högtalarna anslutna till anslutningarna A aktiveras vid intryckning av knapp A.  
Högtalarna anslutna till anslutningarna B aktiveras vid intryckning av knapp B.  
Bägge högtalarsystemen aktiveras samtidigt vid intryckning av både knapp A och B. Ingen signal sänds från anslutningarna om bägge knapparna A och B är avstängda (ut-läget). Används för enskild lyssning med hörtelefoner.
- 4 LOUDNESS (Fysiologisk ljudkontroll)**  
Vid låga ljudnivåer är det svårt för det mänskliga örat att klart urskilja de höga och låga frekvensområdena. Detta kan klaras av genom att trycka in denna knapp. Ställ den i läge ON (  ) vid lyssning till musik vid låga ljudnivåer. Därvid korrigeras höga och låga toner för en "naturligare" ljudåtergivning.
- 5 BALANCE (Balanskontroll)**  
Denna kontroll används för att justera den relativa ljudnivån mellan höger och vänster kanaler. Ljudförstärkningen är lika för höger och vänster kanaler med kontrollen i mittläget. Justera ojämheter i utsignalnivån från t.ex. skivspelarpickupen genom att vrida kontrollen åt höger eller vänster. Vrid kontrollen medurs (  ) om höger kanals ljud är för lågt. Vrid kontrollen moturs (  ) om vänster kanals ljud är för lågt. På så vis erhålles en korrekt balans mellan de bägge kanalerna.
- 6 VOLUME (Ljudstyrkek kontroll)**  
Denna kontroll reglerar ljudstyrkenivån.  
Vrid medsols (  ) för att öka ljudstyrkan och motsols (  ) för att sänka den.
- 7 BASS (Baskontroll)**  
Med denna kontroll kan du justera basåtergivningen. När kontrollen står i mittläget fås rak frekvensgång under 1000 Hz. Basen förstärks allteftersom kontrollen vrids medsols (  ), och den dämpas om kontrollen vrids motsols (  ).  
Om ljudstyrkek kontrollen **6** är inställd till höger om mittläget reduceras de andra kontrollernas effekt.
- 8 TREBLE (Diskantkontroll)**  
Med denna kontroll kan du justera diskantåtergivningen. När kontrollen står i mittläget fås rak frekvensgång över 1000 Hz. Diskanten förstärks allteftersom kontrollen vrids medsols (  ), och den dämpas om kontrollen vrids motsols (  ).  
Om ljudstyrkek kontrollen **6** är inställd till höger om mittläget reduceras de andra kontrollernas effekt.
- 9 SOURCE DIRECT (Direktomkopplare)**  
Så länge denna omkopplar står i OFF (  )-läget kan kontrollerna för balans (BALANCE), loudness (LOUDNESS) och ton (TONE) inte används.  
När omkopplaren ställs i ON (  )-läget har ovanstående kontroller ingen funktion, tonkontrollkretsen förbikopplas och signalen går direkt till slutsteget för bättre ljudkvalitet.
- 10 REC OUT SELECTOR (Inspelingsväljare)**  
Använd denna omkopplare för att välja inspelningskälla.  
● PHONO: Vid inspelning från en skivspelare.  
● CD: Vid inspelning från en CD-spelare.  
● TUNER: Vid inspelning från tunern.  
● AUX: Vid inspelning från en systemkomponent ansluten till AUX-ingången.  
● DAT/TAPE-1 ► 2: Vid inspelning från kassettdäcket anslutet till DAT/TAPE-1.  
● DAT/TAPE-2 ► 1: Vid inspelning från kassettdäcket anslutet till DAT/TAPE-2.
- 11 REMOTE SENSOR (Fjärrkontrollsensor)**  
Den här sensorn tar emot det infraröda ljuset som sänds från den trådlösa fjärrkontrollen.  
Rikta den trådlösa fjärrkontrollen mot sensorn när fjärrkontrollen används.
- 12 MUTE / STANDBY LED (Beredskapsindikator)**  
Den här lysdioden blinkar medan dämpkretsen aktiveras när strömmen slås på, och när dämpfunktionen aktiveras från fjärrkontrollen. Den lyser konstant (utan att blinka) när strömmen är påslagen.
- 13 INPUT SELECTOR (Insignalväljare)**  
Används för att välja programkälla.  
När du trycker på tangenten för önskad programkälla tänds motsvarande indikator. Bara en programkälla i taget kan kopplas in. Se nedan.  
● PHONO (Skivspelarväljare):  
Kopplar in signalen från en skivspelare som är ansluten till skivspelaringången (PHONO).  
Använd pickupomkopplaren (PHONO) **10**, på bakpanelen för att ställa in den känslighet som motsvarar den använda pickupen.  
● CD: Tryck här för avspelning av CD-spelare eller annan ljudkälla ansluten till CD-ingångarna.  
● TUNER: Tryck här för att lyssna till radiosändningar från en FM/AM-tuner eller från en TV-tuner som har anslutits till TUNER-ingångarna.  
● AUX: Tryck här för att lyssna till en apparat, t.ex. en HiFi videobandspelare, TV-tuner, 8-spårs bandspelare eller vanlig bandspelare, som har anslutits till AUX ingångarna.  
● DAT/TAPE-1 (DAT-/däck 1-väljare):  
Välj det här läget när du använder ett kassettdäck, ed., anslutet till DAT/däck 1-ingångarna (DAT/TAPE-1).  
● DAT / TAPE-2 (DAT- / däck 2-väljare):  
Välj det här läget när du använder ett kassettdäck, ed., anslutet till DAT/däck 2-ingångarna (DAT/TAPE-2).

#### 14 PHONO (Pickupomkopplare): På bakpanelen

Denna väljare ställs in efter den sorts skivspelarpickup som används.

- MC (  ): Sätt på detta läge om pickup av typen MC (Moving Coil: rörlig spole) används med en utgångssignal på högst 0,5 mV.
- MM (  ): Sätt på detta läge om pickup av typen MM (Moving Magnet: rörlig magnet) används med en utgångssignal på 2 mV eller mer.

#### 20 NÄTUTTAG: På bakpanelen

- För Europa (utom Storbritannien), Asien & Hong Kong modells.
  - Strömbrytarkopplade nätuttag (SWITCHED) (max. effekt: 100 W):  
De här nätuttagen slås av och på (ON/OFF) med huvudströmbrytaren och fjärrkontrollens strömbrytare (POWER).
  - Direktkopplade nätuttag (UNSWITCHED) (Max. effekt: 100 W)  
Det här uttaget är alltid inkopplat, oberoende om strömbrytarna är av eller på.


## MANÖVRERING

### FÖRBEREDELSE

#### 1. KONTROLL AV ANSLUTNINGAR

- Kontrollera att alla anslutningar på bakpanelen är rätt gjorda. (Fig. 2, 3)
- Kontrollera polariteten (plus och minus) hos alla anslutningar och stereoseparationen (höger kabel till höger kanalpol och vänster kabel till vänster kanalpol).
- Kontrollera fasen hos alla stiftanslutningar.

#### 2. KONTROLLERNAS INSTÄLLNINGAR

- Vrid ljudstyrkekontrollen motsols till "0".
- Ställ ratten i läge "flat".
- Ställ direkttangenta (SOURCE DIRECT) och LOUDNESS-kontrollen i läge "OFF (  )".

Slå på strömmen efter ovanstående justeringar. Förstärkaren är klar för användning efter ett par sekunder.

### HUR DU SPELAR EN SKIVA

1. Ställ insignalväljaren (INPUT SELECTOR) i läge "PHONO".
2. Lägg på en skiva och starta skivspelaren.
3. Justera ljudstyrke- och tonkontrollerna till önskad ljudstyrka och frekvensåtergivning.

### HUR DU SPELAR EN CD-SKIVA

1. Ställ insignalväljaren (INPUT SELECTOR) i läge "CD".
2. Starta CD-spelaren.
3. Justera ljudstyrke- och tonkontrollerna till önskad ljudstyrka och frekvensåtergivning.

### HUR DU LYSSNAR PÅ RADIO

1. Ställ insignalväljaren (INPUT SELECTOR) i läge "TUNER".
2. Ställ in tunern för mottagning av ett radioprogram.
3. Justera ljudstyrke- och tonkontrollerna till önskad ljudstyrka och frekvensåtergivning.

### BRUK AV SYSTEMKOMPONENTER ANSLUTNA TILL AUX-ANSLUTNINGARNA

1. Ställ insignalväljaren (INPUT SELECTOR) i läge "AUX".
2. Starta den aktuella systemkomponenten.
3. Justera ljudstyrke- och tonkontrollerna till önskad ljudstyrka och frekvensåtergivning.

### KASSETTAVSPELNING

1. Ställ insignalväljaren (INPUT SELECTOR) i läge "DAT/TAPE-1" eller "DAT/TAPE-2".
2. Starta kassettdäcket.
3. Justera ljudstyrke- och tonkontrollerna till önskad ljudstyrka och frekvensåtergivning.

### KASSETTINSPELNING

1. Ställ in inspelningsväljaren (REC OUT SELECTOR) för den programkälla du vill spela in.
  2. Starta avspelning från programkällan.
  3. Starta inspelning med systemkomponenten ansluten till "DAT/TAPE-1" eller "DAT/TAPE-2".
- I PMA-925R/725R går utsignalerna för inspelning och till högtalarna (hörlurarna) skilda vägar så att rattar och omkopplare som reglerar frekvensåtergivning och ljudstyrka inte påverkar det inspelade ljudet.  
Dessutom, eftersom du väljer inspelningskälla med inspelningsväljaren (REC OUT SELECTOR) kan du till och med lyssna på en annan ljudkälla genom högtalarna (eller hörlurarna) under inspelning.

### MEDHÖRNING VID INSPELNING


Du kan kontrollera en inspelning medan den pågår om du använder ett kassettdäck med tre separata huvuden för in- och avspelning. Ett kassettdäck med gemensamt in- och avspelningshuvud kan inte användas för medhörning. Om du spelar in ett band med kassettdäcket anslutet till DAT/TAPE-1, och väljer DAT/TAPE-1 med insignalväljaren (INPUT SELECTOR) kopplas medhörningsfunktionen för inspelning (RECORDING MONITOR) in vilket gör att du kan kontrollera inspelningskvaliteten.

### VARNING

#### Skyddskrets

Denna utrustning är försedd med en snabb skyddskrets. Kretsen skyddar de inre komponenterna mot skada pga. höga strömmar när högtalaranslutningarna inte är rätt utförda eller vid kortslutning. Skyddskretsen bryter strömmen till högtalarna. Slå av strömmen om detta händer och kontrollera högtalaranslutningarna.  
Slå sedan på strömmen igen. Apparaten är tyst under några sekunder och fungerar sedan normalt.

### OBSERVERA

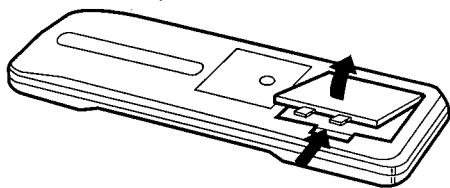
- Förstärkaren är försedd med fullt minnesskydd. När strömmen slås på ställs högtalarväljaren, ingångsväljaren (INPUT SELECTOR)  i samma lägen som de stod när strömmen sist slogs av.

## FJÄRRKONTROLLEN

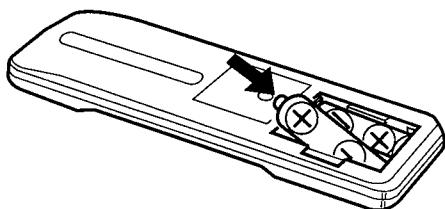
Den medföljande fjärrkontrollen kan användas för att styra förstärkaren på bekvämt avstånd.

### (1) lläggning av batterierna

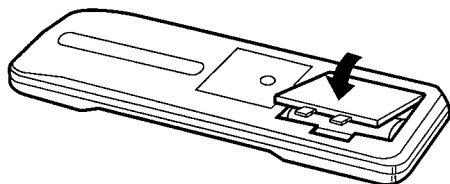
1. Ta bort locket till fjärrkontrollens batterifack.



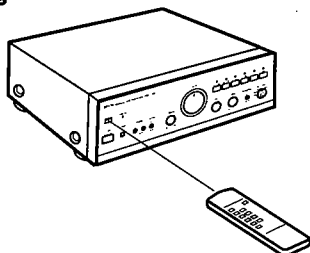
2. Lägg i två torrbatterier enligt schemat i batterifacket.



3. Sätt tillbaka locket.



### (2) Användning



### Viktigt om batterier

- I RC-176 används torrbatterier med storlek R6P (AA).
- Batterierna behöver bytas ungefär en gång om året. Detta beror på hur ofta fjärrkontrollen används.
- När fjärrkontrollen inte längre kan styra förstärkaren på nära håll inom ett år från det senaste batteribytest är det dags att byta batterier igen.
- Lägg i batterierna rätt enligt anvisningarna på schemat inuti batterifacket.
- Batterier kan skadas och läcka. Tänk på följande:
  - Blanda inte nya och gamla batterier.
  - Blanda inte olika typer av batterier.
  - Vänd inte batterierna fel, utsätt dem inte för stark värme eller bryt upp dem. Kasta dem inte heller i öppen eld.
- Torka omsorgsfullt ur all batterivätska ur batterifacket om batterierna har läckt. Lägg sedan i nya batterier.

- Rikta fjärrkontrollen mot förstärkarens fjärrkontrollsensor som på bilden till vänster och tryck på aktuella tangenter.
- Fjärrkontrollen kan användas på ett avstånd av cirka 8 meter rakt framifrån förstärkaren. Avståndet minskar om det finns föremål i vägen som hindrar det infraröda ljuset eller om fjärrkontrollen inte riktas rakt mot förstärkaren.

### Observera vid användningen

- Tryck inte samtidigt på förstärkarens och fjärrkontrollens tangenter. Detta orsakar felfunktioner.
- Fjärrkontrollens funktion blir osäkrare eller felaktig om förstärkarens fjärrkontrollsensor utsätts för starkt ljus eller om det finns några föremål mellan fjärrkontrollen och sensorn.
- Om du har en fjärrkontrollstyrd videobandspelare, TV, eller annan utrustning bör du inte trycka på de olika fjärrkontrollernas tangenter på samma gång. Detta kan orsaka felfunktioner.

**Bortsett från att du kan använda fjärrkontrollen för att styra förstärkaren PMA-925R/725R, kan du dessutom styra DENON's kassettdäck och CD-spelare med denna praktiska och fullutrustade fjärrkontroll.**

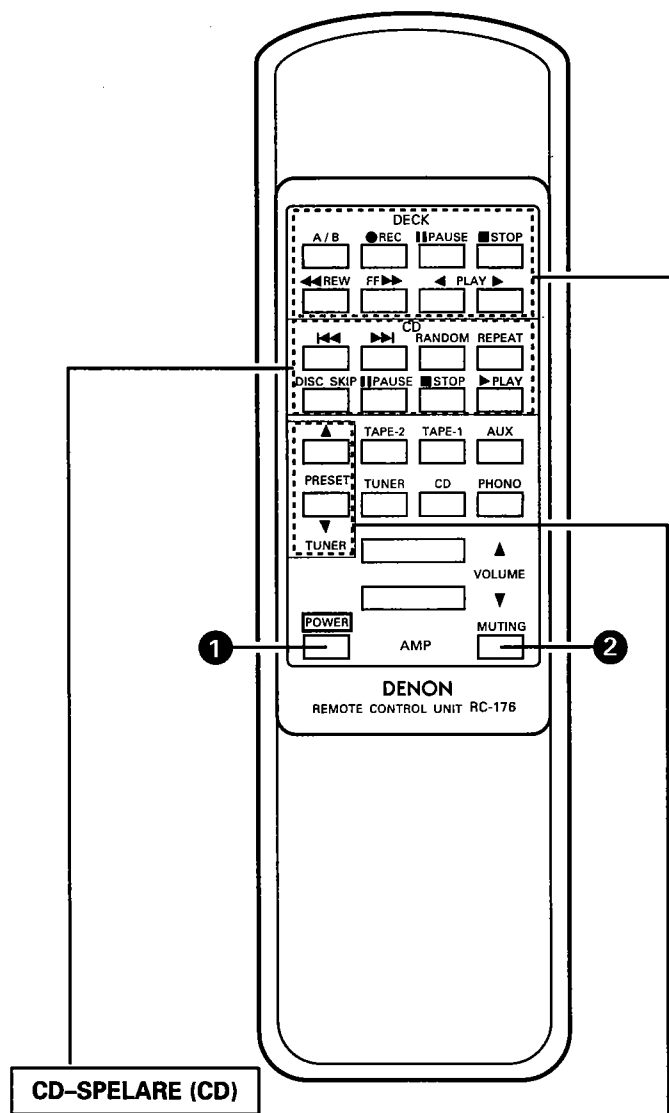
Fjärrkontrolldel

Systemfjärrkontroll

Systemfjärrkontrollen klarar alla förstärkarens funktioner, som funktionsomkoppling. Men det är inte allt! Samma fjärrkontroll kan dessutom styra alla huvudfunktioner hos DENON's CD-spelare och kassettdäck och tuners när de kombineras med PMA-925R/725R för att skapa en förbluffande lättskött och mångsidig DENON-anläggning med hela det kvalitetsljud som den hängivna ljudälskaren väntar sig.



Fjärrkontrollen RC-176 medföljer PMA-925R / 725R



1 **Strömbrytare POWER**

Används för att slå till/från strömmen till förstärkaren. Strömmen till förstärkaren kan dock endast slås till/från om den står i beredskapslägena och dess nätkabel är anslutna.

Tangenten fungerar inte under elavbrott, om nätkabeln inte är ansluten till väggen eller när en audiotimer används.

2 **Dämptangent (MUTING)**

När du trycker på den här tangenten aktiveras dämpfunktionen. Inget ljud hörs i högtalarna.

**Andra tangenter**

De andra tangenterna används uteslutande för PMA-925R/725R och fungerar på samma sätt som motsvarande tangenter på apparaten.

**KASSETTDÄCK (DECK)**

▶ PLAY	Avspelningstangent
◀ PLAY (REV)	Avspelningstangent (reversering) (PLAY (REV))
■ STOP	Stopptangent
◀◀ REW	Återspolningstangent
FF ▶▶	Tangent för snabbspolning framåt
● REC	Se bruksanvisningen som medföljer ditt DENON-kassettdäck.
PAUSE	
A / B W-DECK	Väljare för A- eller B-däck (A/B DECK SELECT)

**TUNER**

**Snabbvalstangent (PRESET ⬆️)**

Tryck på den här tangenten för att gå upp eller ner bland snabbvalsnumren.

**CD-SPELARE (CD)**

▶ PLAY	Avspelningstangent
■ STOP	Stopptangent
◀◀	Tangent för melodisökning bakåt
▶▶	Tangent för melodisökning framåt
RANDON	Se din DENON CD-spelares bruksanvisning
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Paustangent

- Fjärrkontrollen RC-176 kan styra DENON CD-spelare och kassettdäck
- Det finns dock vissa modeller som inte kan styras från fjärrkontrollen.
- Tangenterna är bekvämt uppdelade i grupper där varje grupp styr en speciell typ av utrustning. Grupperna kallas AMP (förstärkare), FUNCTION (funktion), CD, DECK (däck), TUNER osv.


Se CD-spelarens och/eller kassettdäckets bruksanvisningar för detaljer om hur de olika komponenterna används.

**VARNING:**

- Apparaten ställs i beredskapsläget (standby) när strömmen stängs av via fjärrkontrollen. Om du reser bort under längre tid måste nätkabeln kopplas ur vägguttaget.
- I beredskapsläget lyser endast MUTE/STANDBY indikatorn 12.
- Det kan inträffa att fjärrkontrollen inte fungerar tillfredsställande om den används i fluorescerande ljus eller direkt solljus, speciellt om ljuset träffar förstärkarens fjärrkontrollsensor. Det är emellertid ingen feelfunktion och om detta händer behöver du bara skydda sensorn mot ljuset.

## DESIGNAÇÕES E FUNÇÕES DOS CONTROLES DO PAINEL

### 1 POWER (Força) (Interruptor de força)

Quando ligar o interruptor de força (ON) (  ), ilumina-se o LED de surdina/espera (MUTE/STANDBY) **12**. Quando o interruptor de alimentação for ligado (ON), a unidade recebe suprimento de energia. Após ter sido ligada a energia, a unidade leva alguns segundos para aquecer. Isto se deve ao circuito emudecedor embutido, o qual elimina o ruído durante a operação de liga/desliga.


### 2 PHONES (Fones) (Tomada de fone-de-cabeça)

Esta tomada é usada para fazer a ligação dos fones-de-cabeça.



### 3 SPEAKERS (alto-falantes) (Interruptor selector de alto-falante)

O PMA-925R/725R pode ser ligado a dois sistemas de alto-falante: o sistema de alto-falante A e o sistema de alto-falante B. Quando A for pressionado, será activado o sistema de alto-falante ligado aos terminais de saída de alto-falante A. Quando B for pressionado, será activado o sistema de alto-falante ligado aos terminais de saída de alto-falante B. Quando forem pressionados A e B ao mesmo tempo, ambos os sistemas de alto-falante serão activados simultaneamente. Quando desligados ambos os interruptores A e B (na posição desligada), não saíra nenhum som dos terminais de alto-falante. Esta configuração utiliza-se para ouvir a reprodução mediante os auscultadores.



### 4 LOUDNESS (interruptor de volume)

Quando o volume está baixo, fica difícil ao ouvido humano distinguir as notas nas variações de frequência baixa e alta. O interruptor de volume permite uma correção simples de "um toque" desta dificuldade. Pressione o interruptor de volume (ON) (  ) quando ouvindo música a um baixo volume. As notas altas e baixas serão corrigidas, a fim de que seja produzido um som natural.



### 5 BALANCE (Equilíbrio) (Controle do equilíbrio)

Este botão é usado a fim de ajustar o equilíbrio entre o canal esquerdo e o direito. Quando este é colocado na posição central, a extensão do amplificador permanece igual em ambos os lados. Se há uma diferença nas voltagens de saída para o cartucho, entre o canal direito e o esquerdo, mova o botão para a esquerda e a direita a fim de ajustá-lo. Se o volume no lado direito estiver baixo demais, gire o botão para a direita (  ). Se o volume no lado esquerdo estiver baixo demais, gire o botão para a esquerda (  ). Será assim atingido um equilíbrio nivelado entre o lado direito e o esquerdo.



### 6 VOLUME (Controle de volume)

Este botão controla o nível de volume global. Gire o botão para a direita (  ) a fim de aumentar o volume, e para a esquerda a fim de reduzi-lo (  ).



### 7 BASS (Baixo) (Controle do baixo)

Este botão é usado para controlar a qualidade do som baixo. Quando o botão é colocado na posição central, as características de frequência são aplainadas numa amplitude inferior a 1000 Hz. O baixo é acentuado à medida em que o botão é afastado do centro para a direita (  ), e reduzido à medida em que o botão é movido para a esquerda (  ). Quando o controle de volume **6** for posicionado à direita da posição central, fica reduzido o efeito dos demais controles.

### 8 TREBLE (Agudo) (Controle do agudo)

Este botão é usado para controlar a qualidade do som agudo. Quando o botão é colocado na posição central, as características de frequência são aplainadas numa amplitude superior a 1000 Hz. O agudo é acentuado à medida em que o botão é afastado do centro para a direita (  ), e reduzido à medida em que o botão é movido para a esquerda (  ). Quando o controle de volume **6** for posicionado à direita da posição central, fica reduzido o efeito dos demais controles.

### 9 SOURCE DIRECT (fonte directa) (Interruptor de fonte directa)

Os comandos de equilíbrio (BALANCE), de sonoridade (LOUDNESS) e de tom (TONE) podem ser utilizados quando se encontrar este interruptor na posição desligada (OFF) (  ). Quando na posição ligada (ON) (  ), os comandos já descritos serão ignorados e os sinais entrarão directamente no circuito de comando de volume, assegurando-se assim um som de alta qualidade.

### 10 REC OUT SELECTOR (Interruptor de selecção de componente de gravação)

Use este interruptor para seleccionar o componente da gravação.

- PHONO: Usado para gravação proveniente do prato do toca-disco.
- CD: Usado para gravação proveniente da leitora de disco compacto.
- TUNER: Usado para gravação proveniente do sintonizador.
- AUX: Usado para um componente de gravação ligado ao terminal de AUX.
- DAT/TAPE-1 ► 2: Usado para gravação proveniente do gravador ligado às tomadas da DAT/TAPE-1.
- DAT/TAPE-2 ► 1: Usado para gravação proveniente do gravador ligado às tomadas da DAT/TAPE-2.

### 11 REMOTE SENSOR (sensor remoto) (sensor de controle remoto)

Este sensor recebe a luz infravermelha transmitida da unidade de controle remoto do rádio. Para obter o controle remoto, aponte a unidade de controle remoto do rádio na direcção do sensor.

### 12 MUTE/STANDBY LED (Lâmpada-piloto de silêncio / a aguardar)

Este LED pisca enquanto o circuito emudecedor estiver activo, ao ser ligada a energia e quando o emudecedor for ligado, partindo da unidade de controle remoto, permanecendo ligado (sem piscar) enquanto a energia estiver ligada.



### 13 SELECTOR DE ENTRADAS (Interruptor de selecção de entradas)

Utilize estes para seleccionar a fonte do programa. Quando o botão para a fonte de programa procurado for seleccionado, a sua luz-piloto (LED) acende. Só pode ser seleccionada uma fonte de programas de cada vez, como se se segue:

- PHONO (Som): Utilizado para seleccionar a saída de um giradiscos que esteja ligado ao terminal de som (PHONO) terminal. Utilize o interruptor de som (PHONO) **14** (do lado de trás) para comutar a sensibilidade correspondente ao tipo de cartucho a ser utilizado.
- CD: Usado para tocar uma leitora de discos compactos, ou um outro componente que esteja ligado ao terminal de disco compacto.
- TUNER: Usado para tocar um componente, tal como um sintonizador de FM/AM ou um sintonizador de TV, o qual esteja ligado ao terminal do sintonizador (TUNER).
- AUX: Usado para tocar um componente, tal como uma leitora de vídeo de alta fidelidade, sintonizador de TV ou gravador que esteja ligado ao terminal AUX.
- DAT/TAPE-1 (DAT/fita magnética-1): Utilize esta posição quando estiver a utilizar um gravador, etc., ligado às tomadas de DAT/fita magnética-1 (DAT/TAPE-1).
- DAT/TAPE-2 (DAT/Fita Magnética-2): Utilize esta posição quando estiver a utilizar um gravador, etc., ligado às tomadas DAT/fita magnética-2 (DAT/TAPE-2).

**14 PHONO (Som) (Interruptor de selecção de cartucho): lado de trás**

Este interruptor é posicionado de acordo com o tipo de cartucho de leitora a ser usado.

- MC (  ): Usado quando um cartucho MC (espiral móvel) com uma saída inferior a 0,5 mV é utilizado.
- MM (  ): Usado quando um cartucho MM (magneto móvel) com uma saída de 2 mV ou mais é utilizado.

**20 SAÍDAS DE CORRENTE ALTERNADA (AC): lado de trás**

- **Para a Europa (excepto R.U.), Ásia e Hong Kong , modelos.**

As saídas de corrente alternada (AC) são utilizados para ligar unidades componentes de amplificadores, tais como o sintonizador, o gira-discos, gravador, etc.

- Comutada (SWITCHED) (capacidade total: 100 W): Estas saídas são ligadas/desligadas (ON/OFF) quando o interruptor principal de corrente e o botão de corrente (POWER) é ligado/desligado na unidade de controlo remoto.
- Descomutada (UNSWITCHED) (Capacidade: 100 W) Esta saída está sempre ligada (ON), quer o interruptor de corrente esteja ligado (ON) ou desligado (OFF).


**OPERAÇÃO**

**PREPARAÇÃO**

**1. VERIFICANDO AS CONEXÕES**

- Assegure-se de que todas as conexões foram efetuadas de forma adequada consultando o painel trazeiro. (Figuras 2~3).
- Verifique a polaridade (positiva e negativa) das conexões, bem como a diretividade da separação do estéreo (o fio direito ligado ao terminal do canal direito, o fio esquerdo ligado ao terminal do canal esquerdo).
- Verifique a diretividade da ligação de pinos.

**2. POSICIONAMENTO DE CADA BOTÃO**

- Gire o botão de controle de volume na direção oposta à dos ponteiros de um relógio, até "0".
- Coloque o botão rotativo na posição "nivelado".
- Fixe a fonte directa (SOURCE DIRECT) e altura de som (LOUDNESS) para "desligado (OFF) (  )".

Após verificar os componentes acima, ligue a corrente, o amplificador é colocado em modo de preparado em alguns segundos.

**TOCANDO UM DISCO**

1. Posicione o interruptor de selecção de entrada (INPUT SELECTOR) em fono (PHONO).
2. Faça funcionar o prato do toca-disco e toque o disco.
3. Gire os controles de volume e tom a fim de produzir um volume apropriado e qualidade no som.

**REPRODUÇÃO DA TOCADORA DE DISCO COMPACTO**

1. Posicione o interruptor de selecção de entrada (INPUT SELECTOR) em disco compacto (CD).
2. Opere a tocadora de disco compacto.
3. Gire os controles de volume e tom a fim de produzir um volume apropriado e qualidade no som.

**RECEPÇÃO DE PROGRAMAS DE RÁDIO**

1. Posicione o interruptor de selecção de entrada (INPUT SELECTOR em sintonizador (TUNER).
2. Opere o sintonizador para receber um programa de rádio.
3. Gire os controles de volume e tom a fim de produzir um volume apropriado e qualidade no som.

**CONEXÕES DO EQUIPAMENTO DE ÁUDIO AOS TERMINAIS DE AUXÍLIO**

1. Coloque o interruptor de selecção de entrada (INPUT SELECTOR) na posição de auxílio (AUX).
2. Opere os sistemas de equipamento de áudio.
3. Gire os controles de volume e tom a fim de produzir um volume apropriado e qualidade no som.

**REPRODUÇÃO COM GRAVADOR**

1. Posicione o interruptor de selector de entrada (INPUT SELECTOR) em "DAT/TAPE-1" ou "DAT/TAPE-2".
2. Opere o gravador.
3. Gire os controles de volume e tom para produzir um volume adequado e qualidade do som.

**GRAVANDO COM O GRAVADOR**

1. Posicione o selector de gravação (REC OUT SELECTOR) na fonte de programa que deseja gravar.
  2. Inicie a reprodução da fonte de programa.
  3. Inicie a gravação com o componente ligado à "DAT/TAPE-1" ou "DAT/TAPE-2".
- No PMA-925R/725R, o som de REC OUT e o som do alto-falante ou fone de cabeça são vias de saída de circuitos separados, de tal maneira que os puxadores e interruptores relacionados com o tom e o volume não exercem nenhum efeito sobre o som que for gravado. Da mesma forma, uma vez que a função de gravação é escolhida pelo selector de gravação (REC OUT SELECTOR), a fonte de programa livre pode ser reproduzida através dos alto-falantes (ou fones de cabeça), mesmo durante a gravação.

**MONITORANDO A GRAVAÇÃO**


Uma gravação em andamento pode ser monitorada se for usado um compartimento da fita com três cabeças individuais, para gravação e reprodução. Um compartimento da fita no qual se usa uma cabeça comum tanto para a gravação como para a reprodução, não pode ser usado para monitorar a gravação. Quando se fizer uma gravação usando DAT/TAPE-1 e for seleccionado DAT/TAPE-1 mediante o selector de entrada (INPUT SELECTOR), será activado o monitor de gravação (RECORDING MONITOR) e efectuada uma verificação da condição de gravação.

**CAUTELA**

**Circuito de proteção**

Este aparelho é equipado com um circuito de proteção de alta velocidade. Este circuito protege o conjunto de circuitos interno contra avaria devido a correntes abundantes fluindo quando as tomadas do alto-falante não estão completamente conectadas, ou quando uma saída é gerada por um curto circuito. Esta operação do circuito de proteção corta a saída aos alto-falantes. Em tal circunstância, assegure-se de que desligou a força e verifique as conexões aos alto-falantes. Em seguida, ligue de novo a força. Após alguns segundos de emudecimento, o aparelho operará normalmente.

**NOTA**

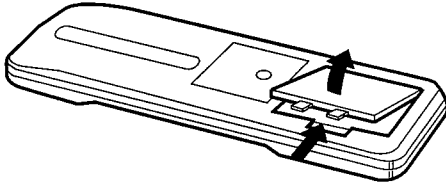
- Este amplificador tem um sistema de reserva de memória total. Quando a energia for ligada, o selector de entrada (SELECTOR DE ENTRADAS)  são colocados na última posição de modo, antes de ser desligada a força.

## OPERAÇÃO DE CONTROLE REMOTO

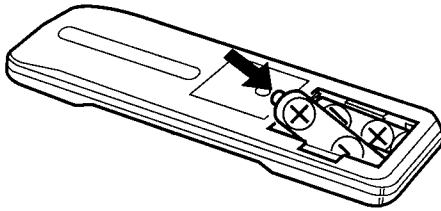
A unidade de controle remoto acessória é utilizada para controlar o amplificador de uma distância conveniente.

### (1) Inserindo as baterias de pilhas secas

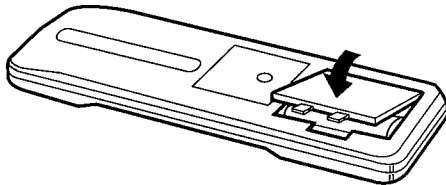
1. Remova a cobertura das baterias na unidade de controle remoto.



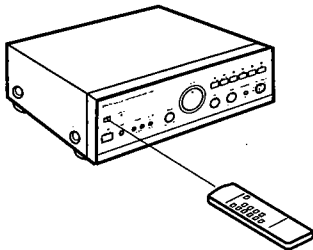
2. Faça a inserção de duas baterias de pilhas secas, conforme demonstrado na figura na unidade de suprimento de baterias.



3. Recoloque a cobertura das baterias.



### (2) Direcções para o uso



### Observações quanto ao uso das baterias

- O controle remoto (RC-176) usa as baterias de pilhas secas tamanho R6P (AA).
- As baterias necessitarão de substituição a cada ano, aproximadamente. Isto dependerá da frequência com que a unidade de controle remoto é utilizada.
- Se, em menos de um ano a contar da data em que as baterias novas foram inseridas, a unidade de controle remoto apresentar falhas quanto ao funcionamento do amplificador de uma posição próxima, é ocasião de substituir as baterias.
- Faça adequadamente a inserção das baterias, seguindo o diagrama de polaridade demonstrado no compartimento de baterias.
- As baterias estão sujeitas a avaria e vazamento. Portanto:
  - Não misture as baterias novas com as usadas.
  - Não misture tipos de baterias diferentes.
  - Não faça a ligação de polos opostos de baterias, não exponha-as ao calor, não abra as baterias quebrando-as, não exponha-as directamente ao fogo.
- Caso as baterias apresentem vazamento, remova quaisquer vestígios do fluido da bateria limpando inteiramente o compartimento de baterias com um pano seco. Em seguida proceda a inserção das baterias novas.

- Opere a unidade de controle remoto enquanto apontando-a na direcção do sensor de controle remoto no amplificador, conforme mostra o diagrama à esquerda.
- A unidade de controle remoto pode ser usada a distâncias de cerca de até 8 metros em linha directa partindo do amplificador. Esta distância diminuirá se existirem obstruções bloqueando a transmissão de luz infravermelha, ou se a unidade de controle remoto não estiver dirigida directamente ao amplificador.

### Observações quanto à operação

- Não pressione os botões de operação do amplificador e da unidade de controle remoto ao mesmo tempo. Isto causará defeito na operação.
- A operação da unidade de controle remoto tornar-se-á menos eficiente ou irregular caso o sensor de controle remoto infravermelho no amplificador fique exposto à luz forte, ou se existirem obstruções entre a unidade de controle remoto e o sensor.
- Caso esteja operando uma câmara gravadora de vídeo, TV ou outros componentes por controle remoto, não opere simultaneamente os botões em duas unidades de controle remoto diferentes. Isto causará defeito no funcionamento.

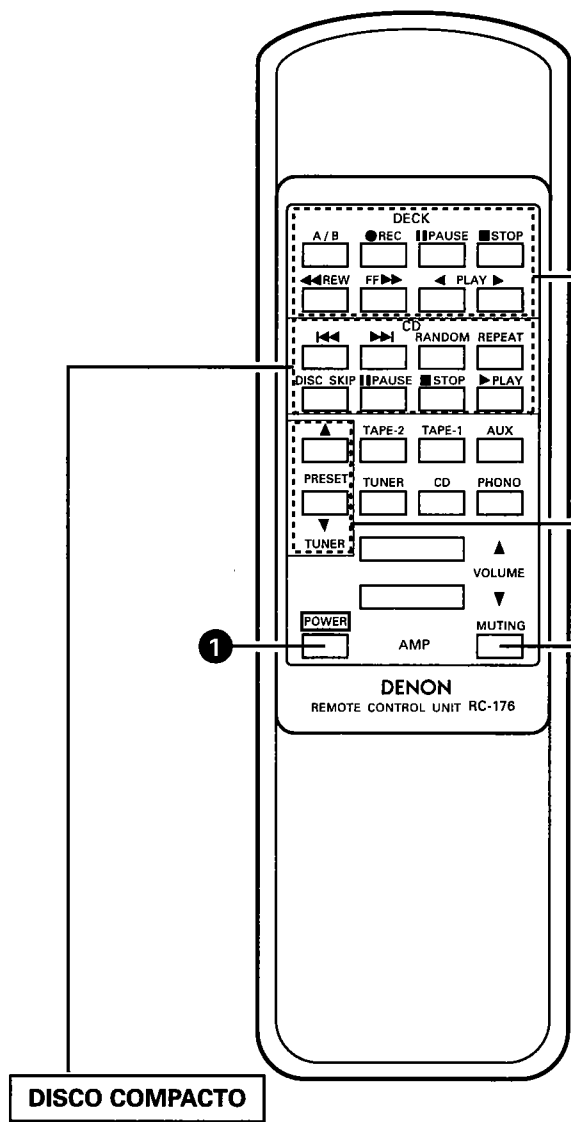
***Além de estar capacitado a operar o amplificador PMA-925R/725R com esta unidade de controle remoto, o usuário poderá também operar um gravador DENON e uma leitora de discos compactos, partindo desta unidade de controle remoto de conveniente sistema total.***

### Secção de controle remoto

#### Unidade de controle remoto de sistema total

A unidade de controle remoto de sistema total opera todas as principais funções do amplificador, tais como mutação de função, controle de volume. Mas isto não é tudo! O mesmo bloco de controle está também capacitado a controlar as funções mais importantes de uma leitora de discos compactos e de um gravador e sintonizador DENON, quando combinados com um PMA-925R/725R para criar um extraordinário ergonômico e versátil sistema, com a total reprodução sonora com que conta o aficionado.

Unidade de controle remoto RC-176 suprida com PMA-925R/725R



1 Botão de corrente **POWER**

Este botão pode ser utilizado para ligar e desligar a corrente do amplificador. No entanto, a força do amplificador só pode ser ligada ou desligada se aquele se encontrar no modo de espera de força e se for conectado o fio de força.

Este botão não funcionará caso haja um corte de energia, caso o fio condutor não esteja ligado, ou quando usando um cronômetro de áudio.

2 Botão de emudecedor (**MUTING**)

Pressionando este interruptor o usuário activará a condição de emudecimento e nenhum som será emitido aos alto-falantes.

Outros botões

Os outros botões utilizam-se apenas para o modelo PMA-925R/725R e a operação deles é idêntica àquele dos botões correspondentes na unidade.

**PLATAFORMA**

▶ PLAY	Botão de reprodução (PLAY)
◀ PLAY (REV)	Botão de REPRODUÇÃO (RETROCESSO)
■ STOP	Botão de paragem (STOP)
◀◀ REW	Botão de rebobinagem (REWIND)
FF ▶▶	Botão de avanço rápido (FF)
● REC	Consulte as instruções de operação do seu gravador DENON.
PAUSE	
A/B W-DECK	Botão de selecção de DECK A/B

**SINTONIZADOR (TUNER)**

Botões de pré-posicionamento (**PRESET**) ⬆

Pressione este botão para mover para cima e para baixo em meio aos números de estação pré-posicionados.

**DISCO COMPACTO**

▶ PLAY	Botão de reprodução
■ STOP	Botão de paragem
◀◀	Botão de busca da trilha em retrocesso
▶▶	Botão de busca da trilha em avanço
RANDON	Refira-se ao manual de operações do seu leitor de discos compactos DENON
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Botão de pausa

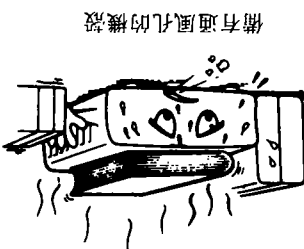
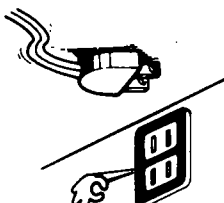
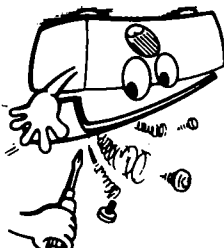
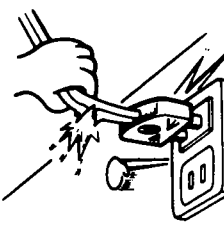
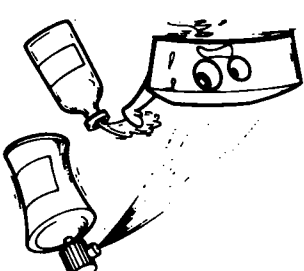
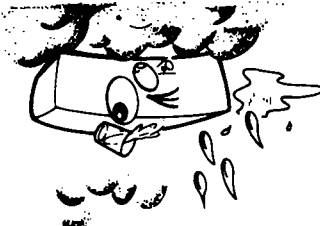
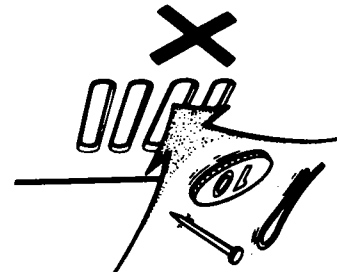
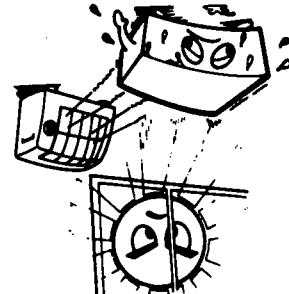
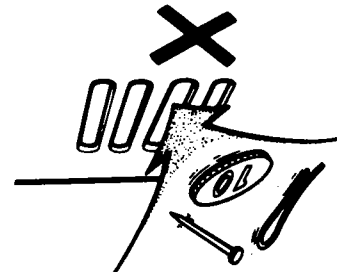
- O controle remoto RC-176 pode controlar leitores de CD e leitores de cassetes fabricados por DENON.
- Note-se que a operação possa ser impossível com certos modelos.
- Os botões estão convenientemente separados em grupos, cada grupo controlando um componente específico. Os grupos são amplificador (AMP), função (FUNCTION), disco compacto (CD), plataforma (DECK) e sintonizador (TUNER), etc..

Para detalhes quanto à operação de outros componentes, consulte as instruções de operação para a leitora de discos cassete e/ou gravador.





**CAUTELA:**

- Se a força for desligada mediante o controle remoto, a unidade será posicionada no modo de espera de força. Desconecte o fio de força quando for ausente por longo tempo.
- Quando no modo de aguardar a corrente, apenas o indicador de silenciamento/aguardar (MUTE/STANDBY LED) Ⓜ iluminar-se-á.
- Poderá constatar a existência de operação irregular da unidade de controle remoto, se esta for operada em luz fluorescente e sob exposição directa ao sol, especialmente se esta luz incidir directamente sobre o sensor do controle remoto no amplificador. No entanto, isto não significa defeito, e se acontecer, simplesmente proteja o sensor contra tal luz.

使用注意事項



<p><b>勿堵塞機殼的通風孔</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 堵塞通風孔會損壞本機。</li> <li>● 各通風孔對本機內部散熱異常重要。必須特別留意，若通風孔有物件阻擋，就會使機內溫度升得很高。</li> </ul> <p>備有通風孔的機殼</p> 	<p><b>請勿外出時</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 長時間不用本機時，例如外出旅行時，須將插頭拔離電源插座。</li> </ul> 	<p><b>勿打開機殼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 打開機殼頂蓋或底板，及伸手入機殼內都是危險的。切勿打開機殼。如果本機表現有不妥當時，宜立刻拔下電源插頭，再與購入本機的商店或鄰近經銷商聯絡。</li> </ul> 	<p><b>留意電源線</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 從插座拔出插頭時切勿拉電源線，應該抓住插頭將其拔出。</li> </ul> 	<p><b>保護機殼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 避免在本機附近噴灑殺蟲劑，也勿用汽油、天拿水或其它溶劑抹機箱。因這類液體易引起品質或顏色改變。抹機要用軟布，在化學處理過的布揩抹時請小心遵守說明書規定。</li> </ul> 	<p><b>注意蒸汽、水和塵</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 勿將本機放置於濕度很高或多塵的位置。花瓶或其它有水的物件均不宜擺在本機上方。</li> </ul> 	<p><b>勿讓雜物掉入機內</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 特別要留意勿讓針、髮夾、硬幣等進入本機。</li> </ul> 	<p><b>防止高溫</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 勿將本機放置於受烈日曝曬或靠近發熱器材的位置。</li> <li>● 避免將本機裝於密閉的機架內。</li> <li>● 裝於機架或機箱時，要配備足夠大的通風孔，以加強散熱。</li> </ul> 	<p><b>機架/機箱安裝注意</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 避免將本機裝於密閉的機架內。</li> <li>● 裝於機架或機箱時，要配備足夠大的通風孔，以加強散熱。</li> </ul> 
--	--	--	--	---	---	--	--	---

## 各部位名稱及功用

- 1 POWER ( 電源掣 )**  
 電源掣開時(  )，MUTE/STANDBY LED **12** 指示燈亮。  
 電源掣開時，電源就供應本機。電源接通後大約要花幾秒鐘使本機預熱。因為本機設有靜音電路用以避免開、關操作時產生的雜音。
- 2 PHONES ( 耳筒插口 )**  
 此插口用以插接耳筒。
- 3 SPEAKERS ( 揚聲器選擇掣 )**  
 PMA-925R/725R 可接兩個揚聲器系統：揚聲器系統A和揚聲器系統B。  
 按A時，接至揚聲器輸出端子A的揚聲器系統A工作。  
 按B時，接至揚聲器輸出端子B的揚聲器系統B工作。  
 同時按A、B時，兩揚聲器系統同時工作。當A、B兩鍵皆關時(在突起位置)，各揚聲器端子皆無輸出。如此設定可用於用耳筒聽播放的節目。
- 4 LOUDNESS ( 響度掣 )**  
 音量低時，人耳難於辨別低音和高音的調子。此響度掣可使你一按就糾正這個難題。以很小的音量聽音樂時可按響度掣ON(  )。其低音和高音成分就可糾正，使聲音更為自然。
- 5 BALANCE ( 平衡控制 )**  
 此鈕用以調節左、右聲道的平衡。此鈕在正中位時左右兩聲道的擴音振幅相等。如果唱頭左右聲道輸出電壓有差異，可左、右轉此鈕調節。右邊音量低可向右轉(  )，左邊音量低可向左轉(  )。如此可使左右兩邊達致均衡。
- 6 VOLUME ( 音量控制 )**  
 此鈕控制整體音量大小。  
 此鈕向右轉(  )提高音量，向左轉(  )降低音量。
- 7 BASS ( 低音控制 )**  
 此鈕用以控制低音的音質。鈕在正中位時，低於1000赫的頻率特性平坦。此鈕由中心向右轉時(  )低音增強，向左轉時(  )低音轉弱。音量控制鈕 **6** 調到正中以右的位置時，其餘控制的效果會減弱。
- 8 TREBLE ( 高音控制 )**  
 此鈕用以控制高音的音質。鈕在正中位時，高於1000赫的頻率特性平坦。此鈕由中心向右轉時(  )高音增強，向左轉時(  )高音減弱。音量控制鈕 **6** 調到正中以右的位置時，其餘控制的效果會減弱。
- 9 SOURCE DIRECT ( 音源直入掣 )**  
 此掣位於關，OFF(  )位時，能用(BALANCE、LOUDNESS、及TONE)各控制鈕。  
 此掣位於開，ON(  )位時，上述各控制鈕皆被旁路，訊號直接輸入到音量控制電路，保證高音質。
- 10 REC OUT SELECTOR ( 錄音輸出選擇掣 )**  
 此掣用以選擇錄音音源設備。  
  - PHONO：用以錄唱盤。
  - CD：用以錄CD唱盤。
  - TUNER：用以錄調諧器。
  - AUX：用以錄接至AUX端子的音源。
  - DAT/TAPE-1 ► 2：用以錄接至DAT/TAPE-1插口的錄音座。
  - DAT/TAPE-2 ► 1：用以錄接至DAT/TAPE-2插口的錄音座。
- 11 REMOTE SENSOR ( 遙控感應窗 )**  
 此感應窗接收由無線遙控器發出的紅外光訊號。作遙控時，須將無線遙控器瞄準此窗口。
- 12 MUTE/STANDBY LED ( 靜音/候用指示燈 )**  
 電源打開時及從搖控器開啟靜音功能使靜音電路起作用時，LED指示燈閃爍，當電源接通後此燈就保持亮着(不閃爍)。
- 13 INPUT SELECTOR ( 輸入選擇掣 )**  
 用這組鍵選擇音源。  
 選按所需音源時，有關的LED燈也亮。一次只能選下列一個音源：  
  - PHONO：用以選用接至PHONO端子的唱盤輸出。根據所用唱頭類型用PHONO掣 **14** (背板側)切換靈敏度。
  - CD：用以播放雷射唱盤或接至CD端子的其它音源設備。
  - TUNER：用以播放FM/AM調諧器或接至TUNER端子的電視調諧器等。
  - AUX：用以播放接至AUX端子的高保真度放影機、電視調諧器、8磁軌磁帶放音機或錄音座。
  - DAT/TAPE-1：使用接至DAT/TAPE-1插口的錄音座時用此位置。
  - DAT/TAPE-2：使用接至DAT/TAPE-2插口的錄音座時用此位置。

**14 PHONO (唱頭選擇掣) : 背板側**

此掣根據所用唱頭類型設定。

- MC(  ) : 用於MC (動圈唱頭, 其輸出不到0.5毫伏者)。
- MM(  ) : 用於MM (動磁) 唱頭, 其輸出有2毫伏或更大者。

**20 AC OUTLETS (電源插座) : 設於背面****• 用於美國, 加拿大和台灣机型**

電源插座用以連接放大器的外接設備, 如調諧器, 唱盤, 錄音座等。

**• SWITCHED (有開關, 總容量: 120瓦) :**

主机電源總掣及遙控器上的POWER鍵開或閉時, 這組插座之供電也跟着開或閉(ON/OFF)。

**• UNSWITCHED (無開關, 總容量: 240瓦) :**

無論電源總掣是開是閉, 這組插座始終保持供電。

**• 用於歐洲 (除了英國) 亞洲和香港机型**

電源插座用以連接放大器的外接設備, 如調諧器, 唱盤, 錄音座等。

**• SWITCHED (有開關, 總容量: 100瓦) :**

主机電源總掣及遙控器上的POWER鍵開或閉時, 這組插座之供電也跟着開或閉(ON/OFF)。


**• UNSWITCHED (無開關, 總容量: 100瓦) :**

無論電源總掣是開是閉, 這組插座始終保持供電。

**操作方法****準備工作****1. 檢查各聯接線**

- 查清楚各接線都依背板所示正確聯接(圖.2、3)
- 查對各接線的極性(正和負)及立體聲分隔的方向性(右線接右聲道端子、左線接至左聲道端子)。
- 查對針腳插頭的方向性。

**2. 各鈕的設定**

- 反時針向轉音量控制至“0”位。
- 旋鈕轉至“flat”(平坦)位。
- SOURCE DIRECT 及 LOUDNESS 鈕設於“OFF(關)(  )”位。

查清上述各項無誤後就可打開電源, 擴音機在幾秒鐘內就進入準備就緒狀態, 隨時可用。

**播放唱片**

1. 把INPUT SELECTOR掣設定到“PHONO”。
2. 操作唱盤及播放唱片。
3. 調校音量及音調使音量和音質適當。

**播放CD唱盤**

1. INPUT SELECTOR掣設於“CD”位。
2. 操作CD唱盤。
3. 調校音量及音調控制鈕使音量和音質適當。

**收聽電台廣播節目**

1. INPUT SELECTOR掣設於“TUNER”位。
2. 操作調諧器使收到一電台廣播。
3. 調校音量及音調控制鈕使音量和音質適當。

**音響設備接AUX端子的方法**

1. INPUT SELECTOR掣設於“AUX”位。
2. 操作所接的音響設備。
3. 調校音量及音調控制鈕使音量和音質適當。

**用錄音座播放盒帶**

1. INPUT SELECTOR 掣設於“DAT/TAPE-1”或“DAT/TAPE-2”位。
2. 操作錄音座。
3. 調校音量及音調控制鈕使音量和音質適當。

**用錄音座錄音**

1. REC OUT SELECTOR掣設於你想錄的音源。
2. 開始播放音源節目。
3. 開始用接至“DAT/TAPE-1”或“DAT/TAPE-2”的錄音座錄音。
  - 在PMA-925R/725R中, REC OUT訊號與揚聲器(耳筒)訊號是通過不同電路輸出的, 故有關音調和音量的各鈕和掣均不影響所錄的聲音。同時, 由於錄音功能是由REC OUT SELECTOR所選, 故即使在錄音期間, 也能通過揚聲器(或耳筒)播放其它的節目音源。
  - 監聽錄音  
若使用三磁頭錄放音的錄音座, 則能監聽正進行的錄音。錄放音共用一磁頭的錄音座則不能用以錄音監聽。在用DAT/TAPE-1進行錄音時, 用INPUT SELECTOR選DAT/TAPE-1就可接通RECORDING MONITOR(錄音監聽)而可用以檢查錄音狀況。

**注意****保護電路**

本機設有高速保護電路。可保護內部電路, 免受揚聲器插口接觸不良或因短路產生輸出而形成的強大電流所破壞。此保護電路之操作可切斷通往揚聲器的輸出。在此情況下, 必須關閉本機電源再檢查各揚聲器的聯接情形。糾正後再打開電源。經幾秒鐘無聲後, 本機就會正常操作。

**註**

- 本擴音機設有全記憶後備系統。電源打開時, INPUT SELECTOR **13** 會自動設定到上次關閉電源前所設定的模式。

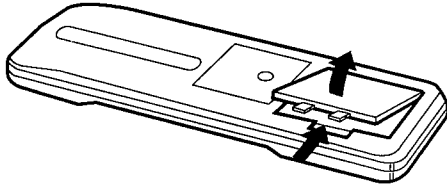


## 用遙控器操作

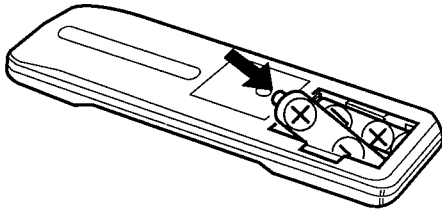
附件遙控器用以從一定距離控制擴音機。

### (1) 裝入乾電池

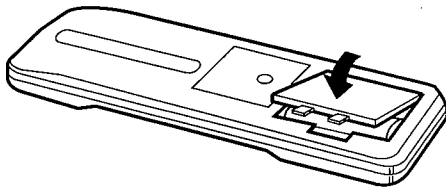
1. 拆下遙控器背蓋。



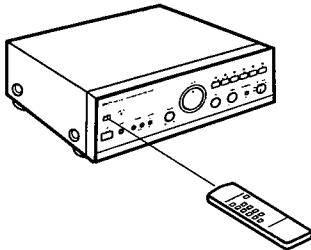
2. 依電池匣內的圖示插入兩節乾電池。



3. 裝回背蓋。



### (2) 使用方法



### 電池使用須知

- RC-176使用R6P(AA)乾電池。
- 乾電池約須一年換一次。具體時間視遙控器使用的頻密度而定。
- 若裝上新電池後不到一年，遙控器就不能在離擴音機很近的地方操縱，便需換電池了。
- 電池須依遙控器電池匣內圖示正確插放，對準各電池的正、負符號。
- 電池總有破損和漏液的傾向。因此：
  - 新舊電池勿一起使用。
  - 不同型號電池勿一起使用。
  - 勿將電池兩極聯通、勿受熱或破開，也勿丟入火中。
- 電池若已漏液，應將電池匣內沾污的電池液徹底抹乾淨，再換上新電池。

- 如圖所示，操作遙控器時須瞄準擴音機上的遙控感應窗，如左圖所示。
- 遙控器可在離擴音機約達8米的直線距離內使用。若在紅外光傳播的半路有障礙物，或遙控器不是在擴音機的正前方，則操縱距離會減短。

### 操作須知

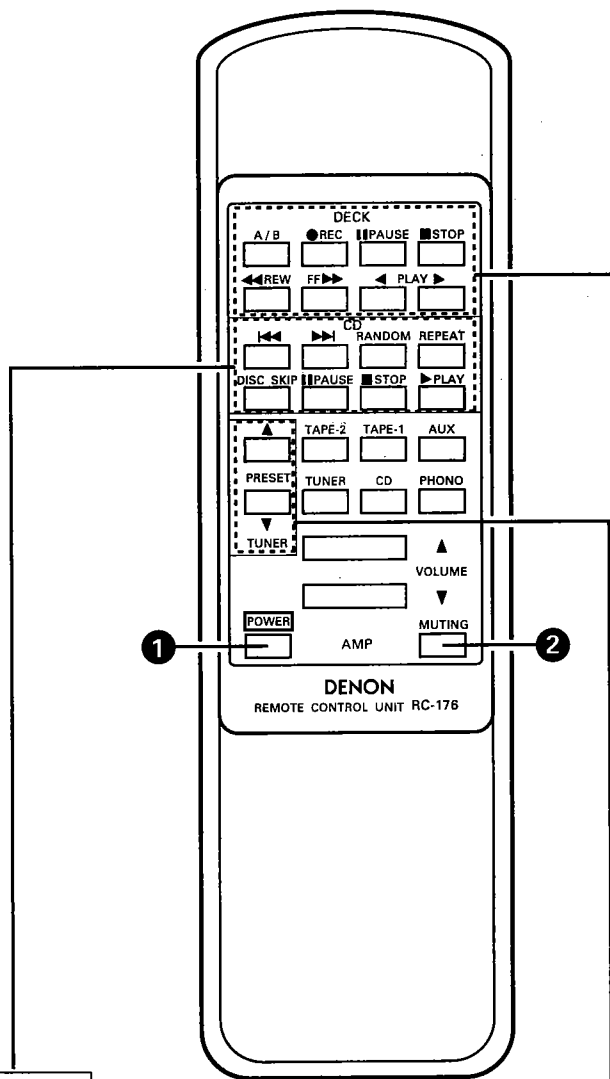
- 勿同時按擴音機與遙控器上的鍵鈕。否則會使操作不正常。
- 擴音機上的遙控感應窗若受強光照射或遙控器與擴音機之間有障礙物時，遙控器之操作效率會減小或飄忽不定。
- 如果你的錄影機，電視機或其它設備也用遙控器操作，則不宜同時操作不同遙控器上的鍵鈕，以免引起操作錯亂。

**本遙控器除了可用以操縱 PMA-925R / 725R 擴音機之外，還可以憑其方便的全系統功能操縱 DENON 的卡式錄音座及 CD 唱盤。**

### 遙控器部分 全系統遙控器

此全系統遙控器可操縱擴音機的所有主要功能如輸入選擇、音量控制。但其功用還不止於此！同一控制鍵盤也能用以控制聯接 PMA-925R / 725R 的 DENON CD 唱盤及卡式錄音座及調諧器的主要功能，從而建立起操作極方便、靈活多變的 DENON 系統，並具備齊全的高音質重現效果，滿足忠實樂迷夢寐以求的境界。

隨 PMA-925R/725R 附送的遙控器 RC-176



CD唱盤

▶ PLAY	播放鍵
■ STOP	停止鍵
◀◀ REW	反向搜曲鍵
▶▶ FF	正向搜曲鍵
RANDOM	參閱DENON CD 唱盤的操作 說明書。
REPEAT	
DISK SKIP	
PAUSE	暫停鍵

1 POWER ( 電源 ) 鍵

此鍵可用以開、關擴音機的電源。  
不過，擴音機電源之開或關須在電源處於候用模式  
而電源線已插上電源。

停電時，或電源線未插上，或在使用音響定時  
器時，此鍵就不起作用。

2 MUTING ( 靜音 ) 鍵

按此鍵可啟動靜音狀態而無訊號輸出至揚聲器。

其它鍵

其它鍵是供 PMA-925R/725R 專用，並與主機上的相  
應鍵鈕有同樣的功用。

錄音座

▶ PLAY	播放鍵
◀ PLAY(REV)	播放(反向)鍵
■ STOP	停止鍵
◀◀ REW	回捲鍵
▶▶ FF	快速前捲鍵
● REC	參閱DENON 錄音座 使用操作說明書
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B帶座選擇鍵

調諧器

PRESET ◀▶ ( 預設 ) 鍵

按此鍵可向上或向下移動預設電台號。

- RC-176遙控器能控制DENON製造的CD唱盤及卡式錄音座。
- 請留意有些機型未必能用遙控器操縱。
- 各鍵鈕便於分隔成幾組，各組分別控制一指定的設備。這幾組為擴音機、輸入選擇、CD唱盤、錄音座和調諧器等。

有關其它設備的操作詳情請參閱CD唱盤及 ( 或 ) 錄音座的 操作說明書。

注意：

- 若以遙控器關閉電源，本機就切換到電源候用狀態。如果你打算離開一段長時間，則須拔下電源線。
- 在電源候用模式下，只有MUTE/STANDBY LED 指示燈亮着。
- 在螢光燈或陽光照射下，遙控器的操作效能會飄忽不定，特別是這些光線直接照到擴音機的遙控窗口上時更顯得不穩定。但這並非故障，而遇到此情況應保護感應窗，免受強光照射。

Technical Data (typical value)	Technische Daten (typische werte)	Caractéristiques techniques (valeur caractéristique)	PMA-925R / 725R
<p><b>• POWER AMPLIFIER SECTION</b></p> <p><b>Rated Output Power:</b> *1 Both channel driven (8 Ω / ohm Load) 20 Hz to 20 kHz, T.H.D. 0.02%/0.05% (4Ω / ohm Load) DIN, 1 kHz, T.H.D. 0.7%</p> <p>*2 Continuous 80W/65W per channel min into 8 Ω / ohms from 20 Hz to 20 kHz with no more than 0.02%/0.05% total harmonic distortion.</p> <p><b>Total Harmonic Distortion:</b> (-3 dB at rated output, 8 Ω / ohms)</p> <p><b>• PRE AMPLIFIER SECTION</b></p> <p><b>Rated Output:</b> (Recout Terminal)</p> <p><b>Input Sensitivity/ Input Impedance:</b> PHONO:</p> <p>CD, TUNER, AUX TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>RIAA Deviation:</b> PHONO: Within ±0.3 dB</p> <p><b>Maximum Input:</b></p> <p><b>• OVERALL CHARACTERISTICS</b></p> <p><b>SN Ratio (IHF A Network):</b></p> <p>(input terminals shortcircuited)</p> <p>SOURCE-DIRECT: ON</p> <p><b>Tone Control Adjustable Range:</b> BASS TREBLE</p> <p><b>Loudness:</b></p> <p><b>• OTHERS</b></p> <p><b>Power Supply</b></p> <p><b>AC Outlets</b> Switched x 2:</p> <p>Unswitched x 1:</p> <p><b>Power Consumption</b></p> <p><b>Dimensions × (W) × (H) × (D)</b></p> <p><b>Net Weight</b></p> <p><b>REMOTE CONTROL UNIT (RC-176)</b></p> <p><b>Remote control system:</b> Infrared pulse system</p> <p><b>Power supply:</b> 3V DC, Two size R6P ("AA") dry cell batteries</p> <p><b>External dimensions:</b></p> <p><b>Weight:</b></p>	<p><b>• LEISTUNGSENDEN VERSTÄRKER</b></p> <p><b>Nenn-Ausgangsleistung:</b> *1 Beide Kanäle betriebeern (an 8 Ω / Ohm) 20 Hz bis 20 kHz, T.H.D. 0,02%/0,05% (an 4 Ω / Ohm) DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7%</p> <p>*2 Fortlaufend 80W/65W pro Kanal min. zu 8 Ω / Ohm von 20 Hz bis 20 kHz mit einem Gesamtklirrfaktor von nicht mehr als 0,02%/0,05%.</p> <p><b>Gesamtklirrfaktor:</b> (-3 dB bei Nennausgang, 8 Ω / Ohm)</p> <p><b>• VORVERSTÄRKER</b></p> <p><b>Nenn-Ausgangsleistung:</b> (Aufnahme-Ausgangsbuchse)</p> <p><b>Eingangsempfindlichkeit/ Eingangsimpedanz:</b> PHONO:</p> <p>CD, TUNER, AUX TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>Abweichung von der RIAA-Kennlinie:</b> PHONO: Innerhalb ±0,3 dB</p> <p><b>Maximaler Eingang:</b></p> <p><b>• GESAMTEIGENSCHAFTEN</b></p> <p><b>Signal/Rauschabstand (IHF-A-Weiche):</b></p> <p>(Eingänge kurzgeschlossen)</p> <p>SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Klangregelbereich:</b></p> <p>TIEFEN (BASS) HÖHEN (TREBLE)</p> <p><b>Gehörriichtige Lautstärke:</b></p> <p><b>• SONSTIGES</b></p> <p><b>Netzspannung und- frequenz</b></p> <p><b>Wechselstrom-Ausgänge</b> Geschaltet x 2:</p> <p>Ungeschaltet x 1:</p> <p><b>Leistungsaufnahme</b></p> <p><b>Abmessungen (B) × (H) × (T)</b></p> <p><b>Nettogewicht</b></p> <p><b>FERNBEDIENUNGSGERÄT (RC-176)</b></p> <p><b>Fernbedienungs-System:</b> Infrarot-Impulse</p> <p><b>Stromversorgung:</b> 3V Gleichstrom, zwei Trockenzelle- Batterien vom format R6P (AA)</p> <p><b>Außere Abmessungen:</b></p> <p><b>Gewicht:</b></p>	<p><b>• PARTIE AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE</b></p> <p><b>Puissance nominale:</b> *1 Entraînement deux canaux (charge 8 Ω / ohms) 20 Hz à 20 Hz, D.H.T. 0,02%/0,05% (charge 4 Ω / ohms) DIN, 1 kHz, D.H.T. 0,7%</p> <p>*2 80W/65W en continu par canal sur min. 8 Ω / ohms de 20 Hz à 20 kHz avec une distorsion harmonique totale de 0,02%/0,05% ou moins.</p> <p><b>Distorsion harmonique totale:</b> (-3 dB à la sortie nominale, 8 Ω / ohms)</p> <p><b>• PRE-AMPLI</b></p> <p><b>Puissance nominale:</b> (Borne de sortie d'enregistrement)</p> <p><b>Sensibilité d'entrée/ impédance d'entrée:</b> PHONO:</p> <p>CD, TUNER, AUX TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>Variation RIAA:</b> PHONO: Inf. à ±0,3 dB</p> <p><b>Entrée max.:</b></p> <p><b>• CARACTERISTIQUES GENERALES</b></p> <p><b>Rapport signal/bruit (réseau IHF A):</b></p> <p>(Bornes d'entrée court-circuitées)</p> <p>SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Gamme de réglage de tonalité:</b></p> <p>GRAVES AIGUS</p> <p><b>Compensation physiologique:</b></p> <p><b>• AUTRES</b></p> <p><b>Alimentation</b></p> <p><b>Prises secteur (AC)</b> Commutées x 2:</p> <p>Non commutées x 1:</p> <p><b>Consommation</b></p> <p><b>Dimensions (L) × (H) × (D)</b></p> <p><b>Poids</b></p> <p><b>UNITE DE TELECOMMANDE (RC-176)</b></p> <p><b>Système de télécommande:</b> Système à impulsion infrarouge</p> <p><b>Alimentation:</b> 3V CC, deux piles sèches de format R6P ("AA")</p> <p><b>Dimensions extérieures:</b></p> <p><b>Poids:</b></p>	<p>80W + 80W/65W + 65W</p> <p>130W + 130W/100W + 100W</p> <p>80W/65W</p> <p>0.007%</p> <p>150 mV</p> <p>MM 2.5 mV/47 kΩ /kohm MC 200 μV/100 Ω /ohm 150 mV/47 kΩ /kohm</p> <p>20 Hz ~ 20 kHz PHONO MM 160 mV/1 kHz MC 12mV/1 kHz</p> <p>PHONO: MM: 94 dB (at 5 mV input) MC: 76 dB (at 0.5 mV input) CD, TUNER, AUX TAPE-1, TAPE-2: 107 dB</p> <p>100 Hz ± 8 dB 10 kHz ± 8 dB 100 Hz + 7 dB 10 kHz + 6 dB</p> <p>AC230V/50 Hz (For Europe, Asia and Hong Kong models) AC120V/60 Hz (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models)</p> <p>100W (Total) (For Europe (except the U.K.), Asia and Hong Kong models) 120W (Total) (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models) 100W (For Europe (except the U.K.), Asia and Hong Kong models) 240W (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models) 230V/210W (IEC) 4.2A/3.6A (U.S.A. and Canada models) 434(W) × 162(H) × 346(D)mm PMA-925R (17-3/32" × 6-3/8" × 13-5/8") 434(W) × 142(H) × 346(D)mm PMA-725R (17-3/32" × 5-19/32" × 13-5/8") 10.3 kg (22 lbs 12 oz)/9.3 kg (20 lbs 8 oz)</p> <p>55(W) × 194(H) × 18(D)mm 2-11/64" × 7-41/64" × 45/64") 100 g (about 3.5 oz) (including batteries)</p>

**Note:** \*1 For Europe, Asia and Hong Kong

\*2 For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C.

**Hinweis:** \*1 Für Europa, Asien und Hong Kong

\*2 Für USA, Kanada, und Taiwan R.O.C.

**Noté:** \*1 Pour Europe, Asie et Hong Kong

\*2 Pour U.S.A., Canada, et Taiwan R.O.C.

- Specifications and contents are subject to change without notice for purposes of improvement.
- Änderungen des Inhalts und der technischen Daten zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.
- Spécifications et contenu sont sujets à modification sans préavis.

Specifiche (valori tipici)	Datos Técnicos (valor típico)	Technische gegevens (kenmerkende waarde)	PMA-925R / 725R
<p>● <b>SEZIONE DELL'AMPLIFICATORE DI POTENZA</b>  <b>Potenza di uscita nominale:</b>                      *1 Portata di ambedue i canali (8 Ω/ohm carico), 20 Hz a 20 kHz, D.A.T. 0,02%/0,05% (4 Ω/ohm carico)                      DIN 1 kHz, D.A.T. 0,7%</p> <p>*2 80W/65W continuamente per canale ad 8 Ω/ohm min., da 20 Hz a 20 kHz con una distorsione armonica totale inferiore a 0,02/0,05%.</p> <p><b>Distorsione armonica totale:</b>                      (-3 dB ad un'uscita nominale, -de 8 Ω/ohm)</p> <p>● <b>PREAMPLIFICATORE</b>  <b>Uscita nominale:</b>                      (Terminali di uscita per registrazione)  <b>Sensibilità di ingresso/ Impedenza di ingresso:</b>                      PHONO:                      CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>RIAA Deviazione:</b>                      PHONO:                      Entro ±0,3 dB  <b>Ingresso massimo:</b></p> <p>● <b>CARATTERISTICHE GENERALI</b>  <b>Rapporto segnale/rumore (rete IHF A):</b>                      (I terminali di ingresso sono cortocircuitati)                      SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Gamma di regolazione del controllo del tono:</b>                      BASSI                      ACUTI  <b>Loudness:</b></p> <p>● <b>ALTI</b>  <b>Alimentazione</b></p> <p><b>Prese di uscita CA</b>                      Commutabile x 2:                      Non commutabile x 1:</p> <p><b>Consumo</b></p> <p><b>Dimensioni (L) x (A) x (P)</b></p> <p><b>Peso netto</b>  <b>TELECOMANDO (RC-176)</b></p> <p><b>Sistema di controllo a distanza:</b>                      Sistema ad impulsi infrarossi  <b>Alimentazione:</b>                      3V CC, due batterie a secco della misura R6P (AA)  <b>Dimensioni esterne:</b>  <b>Peso:</b></p>	<p>● <b>SPCCIÓN AMPLIFICADORA DE PODER</b>  <b>Potencia nominal:</b>                      *1 Ambos canales exitados (Carga 8 Ω/ohmios) 20 Hz a 20 kHz, D.A.T. 0,02%/0,05% (Carga 4 Ω/ohmios) DIN 1 kHz, D.A.T. 0,7%</p> <p>*2 Min. 80W/65W continuos por canal, a min. 8 Ω/ohmios, desde 20 Hz a 20 kHz, con no más de 0,02%/0,05% de distorsión armónica total.</p> <p><b>Distorsión armónica total:</b>                      (-3 dB a una salida nominal 8 Ω/ohmios)</p> <p>● <b>PREAMPLIFICADOR</b>  <b>Potencia nominal:</b>                      (Terminal REC OUT)  <b>Sensibilidad de entrada/ Impedancia de entrada:</b>                      PHONO:                      CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>Variación RIAA:</b>                      PHONO:                      Dentro de ±0,3 dB  <b>Entrada máxima:</b></p> <p>● <b>CARACTERÍSTICAS GENERALES</b>  <b>Relación señal/ruido (red IHF A):</b>                      (terminales de entrada cortocircuitados)                      SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Gama de regulación de tonos:</b>                      BAJOS                      AGUDOS  <b>Intensidad acústica:</b></p> <p>● <b>OTROS</b>  <b>Fuente de energía</b></p> <p><b>Salidas de CA</b>                      Con interruptor x 2:                      Sin interruptor x 1:</p> <p><b>Consumo de energía</b></p> <p><b>Dimensiones (ancho) x (alto) x (profundidad)</b></p> <p><b>Peso neto</b>  <b>UNIDAD DE CONTROL REMOTO (RC-176)</b>  <b>Sistema de control remoto:</b>                      Sistema de impulsos infrarrojos  <b>Alimentación:</b>                      3V CC Dos pilas secas R6P (AA)  <b>Dimensiones externas:</b>  <b>Peso:</b></p>	<p>● <b>VERMOGENSVERSTERKER-GEDEELTE</b>  <b>Nominaal uitgangsvermogen:</b>                      *1 Beide kanalen aangedreven (8 Ω/ohm belasting) 20 Hz t/m 20 kHz, T.H.V. 0,02%/0,05% (4 Ω/ohm belasting) DIN, 1 kHz, totale harmonische vervorming 0,7%</p> <p>*2 Doorlopend 80W/65W per kanaal min., bij minstens 8 Ω/ohm van 20 Hz t/m 20 kHz met niet meer dan 0,02%/0,05% totale harmonische vervorming.</p> <p><b>Totale harmonische vervorming:</b>                      (-3 dB bij nominale uitgang, 8 Ω/ohm)</p> <p>● <b>VOORVERSTERKERGEDEELTE</b>  <b>Nominale uitgang:</b>                      (opname-uitgangsaansluiting)  <b>Ingangsgevoeligheid/ Ingangsimpedantie:</b>                      PHONO:                      CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>RIAA-afwijking:</b>                      PHONO:                      Binnen ±0,3 dB  <b>Maximum ingang:</b></p> <p>● <b>GLOBALE KENMERKEN</b>  <b>Signaal-tot-ruis verhouding (IHF A netwerk):</b>                      (ingangsaansluitingen kortgesloten)                      SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Instelbaar bereik toonregeling:</b>                      Lage tonen (BASS):                      Hoge tonen (TREBLE):  <b>Loudness:</b></p> <p>● <b>ANDERE</b>  <b>Voedingsbron</b></p> <p><b>Netuitgangen (AC)</b>                      Geschakeld x 2:                      Niet-geschakeld x 1:</p> <p><b>Stroomverbruik</b></p> <p><b>Stroomverbruik Afmetingen (B) x (H) x (D)</b></p> <p><b>Netto gewicht</b>  <b>AFSTANDBEDIENING (RC-176)</b>  <b>Afstandsbedieningssysteem:</b>                      Infrarood impulssysteem  <b>Voedingsbron:</b>                      3V gelijkstroom twee droge cel batterijen formaat R6P (AA)  <b>Buitenafmetingen:</b>  <b>Gewicht:</b></p>	<p>80W + 80W/65W + 65W                      130W + 130W/100W + 100W                      80W/65W                      0.007%                      150 mV                      MM 2.5 mV/47 kΩ/kohm                      MC 200 μV/100 Ω/ohm                      150 mV/47 kΩ/kohm                      20 Hz ~ 20 kHz                      PHONO                      MM 160 mV/1 kHz                      MC 12mV/1 kHz                      PHONO:                      MM: 94 dB (at 5 mV input)                      MC: 76 dB (at 0.5 mV input)                      CD, TUNER, AUX                      TAPE-1, TAPE-2: 107 dB                      100 Hz ± 8 dB                      10 kHz ± 8 dB                      100 Hz + 7 dB                      10 kHz + 6 dB                      AC230V/50 Hz (For Europe, Asia and Hong Kong models)                      AC120V/60 Hz (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models)                      100W (Total) (For Europe (except the U.K.), Asia and Hong Kong models)                      120W (Total) (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models)                      100W (For Europe (except the U.K.), Asia and Hong Kong models)                      240W (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models)                      230W/210W (IEC)                      4.2A/3.6A (U.S.A. and Canada models)                      434(W) x 162(H) x 346(D)mm PMA-925R (17-3/32" x 6-3/8" x 13-5/8")                      434(W) x 142(H) x 346(D)mm PMA-725R (17-3/32" x 5-19/32" x 13-5/8")                      10.3 kg (22 lbs 12 oz)/9.3 kg (20 lbs 8 oz)                      55(W) x 194(H) x 18(D)mm                      2-11/64" x 7-41/64" x 45/64"                      100 g (about 3.5 oz) (including batteries)</p>

**Nota:** \*1 Per l'Europa, l'Asia e Hong Kong  
 \*2 Per USA, Canada e Taiwan R.O.C.

**Nota:** \*1 Para Europa, Asia y Hong Kong  
 \*2 Para EEUU, Canadá y Taiwan R.O.C.

**Opmerkingen:** \*1 Voor Europa, Azië en Hong Kong  
 \*2 Voor USA, Canada en Taiwan R.O.C.

- Il disegno e le specifiche si intendono soggetti a modifica senza preavviso.
- El diseño y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.
- Technische gegevens en inhoudsopgave onder voorbehoud.

Tekniska data (typvärden)	Dados técnicos (valor típico)	PMA-925R / 725R
<p><b>• EFFEKT FÖRSTÄR-KARDEL</b></p> <p><b>Nominell uteffekt:</b>  <sup>*1</sup>Båda kanaler drivna  (8 Ω/ohm belastn.)  20 Hz – 20 kHz, T.H.D. 0,02%/0,05%  (4 Ω/ohm belastn.)  DIN 1 kHz, T.H.D. 0,7%</p> <p><sup>*2</sup>Kontinuerligt min. 80W/65W per kanal, vid 8 Ω/ohm från 20 Hz till 20 kHz med maximalt 0,02%/0,05% total harmonisk distorsion.</p> <p><b>Total harmonisk distorsion:</b>  (–3 dB vid märkuteffekt, 8 Ω/ohm)</p> <p><b>• FÖRFÖRSTÄR-KARDEL</b>  <b>Nominell utspänning:</b>  (Bandutgång)  <b>Ingångsimpedans:</b></p> <p>PHONO:  CD, TUNER, AUX,  TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>RIAA avvikelser:</b>  PHONO:  inom ±0,3 dB  <b>Max. ingångsspänning:</b></p> <p><b>• GEMENSAMMA KARAKTRISTIKA Störavstånd (IHF A-nät):</b></p> <p>(ingångar kortslutna)</p> <p>SOURCE DIRECT: ON  (Direktomkopplare)  <b>Tonkontrollernas regleringsområde:</b>  BAS  DISKANT  <b>Loudness:</b></p> <p><b>• ÖVRIGT Strömart</b></p> <p><b>EI-uttag (AC)</b>  Strömbrytarkopplade × 2:</p> <p>Icke-strömbrytarkopplat × 1:</p> <p><b>Effektförbrukning</b>  <b>Mått (B) × (H) × (D)</b></p> <p><b>Nettovikt FJÄRRKONTROLLEN (RC-176)</b></p> <p><b>Fjärrkontrollsystem:</b>  infraröd puls  <b>Spänningskälla:</b>  3 V likspänning. Två torrbatterier typ R6P (AA):  <b>Yttermått:</b>  <b>Vikt:</b></p>	<p><b>• SECÇÃO DE AMPLIFICADOR DE FORÇA</b>  <b>Força de saída calculada:</b>  <sup>*1</sup>Impulsionados ambos os canais (carregamento de 8 Ω/ohm)  20 Hz a 20 kHz, T.H.D. 0,02%/0,05% (carregamento de 4 Ω/ohm)  DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7%</p> <p><sup>*2</sup>Mínimo contínuo de 80W/65W por canal, dentro de 8 Ω/ohm de 20 Hz a 20 kHz com uma distorção harmônica total não superior a 0,02%/0,05%.</p> <p><b>Distorção harmônica total:</b>  (–3 dB a uma saída calculada, 8 Ω/ohm)</p> <p><b>• SECÇÃO DO PRÉ-AMPLIFICADOR</b>  <b>Saída calculada:</b>  (Terminal de gravação externa)  <b>Sensitividade da entrada/ impedância da entrada:</b>  FONO (PHONO):  Disco compacto, sintonizador, auxílio, Fita-1, Fita-2 (CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2):</p> <p><b>Desvio de RIAA:</b>  Fono (PHONO):  Dentro dos limites de ±0,3 dB  <b>Entrada máxima:</b></p> <p><b>• CARACTERÍSTICAS GERAIS</b>  <b>Proporção de SN (Rede IHF A):</b>  (Terminais de entrada de Direcção da fonte (SOURCE DIRECT): ligada (ON))  <b>Varição ajustável do controle do tom:</b>  Baixo (BASS)  Agudo (TREBLE)  <b>Sonoridade:</b></p> <p><b>• OUTROS</b>  <b>Fornecimento de força</b></p> <p><b>Tomadas de corrente alternada</b>  Ligado × 2:</p> <p>Desligado × 1:</p> <p><b>Consumo de força</b>  <b>Dimensões (E) × (A) × (P)</b></p> <p><b>Peso líquido UNIDADE DE COMANDO A DISTÂNCIA (RC-176)</b>  <b>Sistema de comando a distância:</b>  Sistema de pulsos infravermelhos  <b>Fornecimento de energia:</b>  3 V CC, duas baterias do tamanho R6P ("AA") pilha seca  <b>Dimensões externas:</b>  <b>Peso:</b></p>	<p>80W + 80W/65W + 65W</p> <p>130W + 130W/100W + 100W</p> <p>80W/65W</p> <p>0.007%</p> <p>150 mV</p> <p>MM 2.5 mV/47 kΩ/kohm  MC 200 μV/100 Ω/ohm  150 mV/47 kΩ/kohm</p> <p>20 Hz ~ 20 kHz  PHONO  MM 160 mV/1 kHz  MC 12mV/1 kHz</p> <p>PHONO:  MM: 94 dB  (at 5 mV input)  MC: 76 dB  (at 0.5 mV input)  CD, TUNER, AUX  TAPE-1, TAPE-2: 107 dB</p> <p>100 Hz ± 8 dB  10 kHz ± 8 dB  100 Hz + 7 dB  10 kHz + 6 dB</p> <p>AC230V/50 Hz  (For Europe, Asia and Hong Kong models)  AC120V/60 Hz  (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models)</p> <p>100W (Total) (For Europe (except the U.K.), Asia and Hong Kong models)  120W (Total) (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models)  100W (For Europe (except the U.K.), Asia and Hong Kong models)  240W (For U.S.A., Canada, and Taiwan R.O.C. models)  230W/210W (IEC)  4.2A/3.6A (U.S.A. and Canada models)  434(W) × 162(H) × 346(D)mm PMA-925R  (17-3/32" × 6-3/8" × 13-5/8")  434(W) × 142(H) × 346(D)mm PMA-725R  (17-3/32" × 5-19/32" × 13-5/8")  10.3 kg (22 lbs 12 oz)/9.3 kg (20 lbs 8 oz)</p> <p>55(W) × 194(H) × 18(D)mm  2-1/64" × 7-41/64" × 45/64")  100 g (about 3.5 oz)  (including batteries)</p>

**Observera:** \*1 För Europa, Asien och Hong Kong  
\*2 För USA, Kanada och Taiwan R.O.C.

**Nota:** \*1 Para a Europa, Ásia Hong Kong  
\*2 Para a EUA, Canadá e Taiwan R.O.C.

• Rätten till ändringar förbehålles.  
• Visando aperfeiçoamentos, as especificações e funções estão sujeitas a mudança sem notificação prévia.

**8 規格**

**PMA-925R/725R**

• 功率放大器部分

額定輸出功率：

\*1 兩聲道驅動：  
 (8Ω/歐負載) 80瓦+80瓦/65瓦+65瓦  
 20赫至20千赫總諧波失真0.02%/0.05%  
 (4Ω/歐負載) 130瓦+130瓦/100瓦+100瓦  
 DIN, 1千赫, 總諧波失真0.7%

\*2 連續80瓦/65瓦  
 每聲道至少接至  
 8Ω/歐, 從  
 20赫至20千赫  
 總諧波失真不大於  
 0.02%/0.05%

總諧波失真： 0.007%  
 (—3分貝額定輸出時, 8Ω/歐)

• 前置放大器部分

額定輸出： 150毫伏  
 (紅出端子)

輸入靈敏度/輸入阻抗：

PHONO： MM 2.5毫伏/47千Ω/歐  
 MC 200微伏/100Ω/歐  
 CD·TUNER·AUX 150毫伏/47千Ω/歐  
 TAPE-1·TAPE-2

RIAA偏離度：

PHONO  
 ±0.3分貝內： 20赫~20千赫

最大輸入： PHONO  
 MM 160毫伏/1千赫  
 MC 12毫伏/1千赫

註：\*1 適用於歐洲, 亞洲及香港机型  
 \*2 適用於美國, 加拿大及台灣机型

\* 最大尺寸包括各控制鍵鈕、插口及護蓋。

(W)=寬, (H)高, (D)=深

• 由於產品不斷改進, 各項規格及功能得隨時更改, 恕不另行通知。

• 整體特性

SN(訊噪)比(IHFA網絡)：PHONO：

MM：94分貝  
 (5毫伏輸入時)  
 (輸入端子被短絡)  
 MC：76分貝  
 (0.5毫伏輸入時)

SOURCE-DIRECT掣：CD·TUNER·AUX  
 ON (開) TAPE-1·TAPE-2：107分貝

音調控制範圍：

低音 100赫±8分貝  
 高音 10千赫±8分貝  
 可變響度： 100赫+7分貝  
 10千赫+6分貝

• 其他

電源： 交流230伏, 50赫  
 (適用於歐洲, 亞洲及香港机型)  
 交流120伏, 60赫  
 (適用於美國, 加拿大及台灣机型)

電源插座：

有開關×2： 100瓦 (總)  
 (適用於歐洲(除英國外), 亞洲及香港机型)  
 120瓦 (總)  
 (適用於美國, 加拿大及台灣机型)  
 無開關×1： 100瓦 (總)  
 (適用於歐洲(除英國外), 亞洲及香港机型)  
 240瓦 (總)  
 (適用於美國, 加拿大及台灣机型)

耗電量： 230瓦/210瓦 (IEC)  
 (適用於歐洲, 亞洲及香港机型)  
 180瓦/150瓦 (台灣机型)

最大消耗電力： 900瓦±10%/500瓦±10%  
 (10%總諧波失真) (台灣机型)  
 尺寸：(PMA-925R) 434(寬)×162(高)×346(深)毫米  
 (17-3/32"×6-3/8"×13-5/8")  
 (PMA-725R) 434(寬)×142(高)×346(深)毫米  
 (17-3/32"×5-19/32"×13-5/8")

淨重：(PMA-925R) 10.3千克 (22磅12安士)  
 (PMA-725R) 9.3千克 (20磅8安士)

• 遙控器 (RC-176)

遙控系統： 紅外光脈衝系統  
 電源： 3伏直流, 兩節R6P ("AA") 號  
 乾電池

外形尺寸： 55(W)×194(H)×18(D)毫米  
 (2-11/64"×7-41/64"×45/64")

重量： 100克 (約3.5安士)  
 (連電池計)

**ENGLISH**

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

- (1) Operating Instructions ..... 1
- (2) Remote Control Unit (RC-176) ..... 1
- (3) Batteries R6P (AA) ..... 2

**DEUTSCH**

Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Teile vollständig in der Verpackung enthalten sind:

- (1) Bedienungsanleitung ..... 1
- (2) Fernbedienung (RC-176) ..... 1
- (3) Batterien vom Typ R6P (AA) ..... 2

**FRANCAIS**

Veillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

- (1) Mode d'emploi ..... 1
- (2) Unité de télécommande (RC-176) ..... 1
- (3) Piles R6P (AA) ..... 2

**ITALIANO**

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spedizione.

- (1) Libretto delle istruzioni ..... 1
- (2) Telecomando (RC-176) ..... 1
- (3) Batterie R6P (AA) ..... 2

**ESPAÑOL**

Por favor verifique asegurándose de que los siguientes artículos son empacados en la caja pero separados de la unidad principal.

- (1) Manual de instrucciones ..... 1
- (2) Unidad de control remoto (RC-176) ..... 1
- (3) Pilas R6P (AA) ..... 2

**NEDERLANDS**

Kontroleer of de volgende accessoires bij het hoofdtoestel in de doos zijn verpakt:

- (1) Gebruiksaanwijzing ..... 1
- (2) Afstandsbediening (RC-176) ..... 1
- (3) Batterijen R6P (AA) ..... 2

**SVENSKA**

Kontrollera att följande, förutom huvudapparaten, finns med i kartongen.

- (1) Bruksanvisning ..... 1
- (2) Fjärrkontroll (RC-176) ..... 1
- (3) Batterier R6P (AA) ..... 2

**PORTUGUÊS**

Certifique-se de que as seguintes peças estão incluídas na embalagem fora da unidade principal:

- (1) Instruções de operação ..... 1
- (2) Unidade de controle remoto (RC-176) ..... 1
- (3) Baterias R6P (AA) ..... 2

**中文**

下列物品隨主機一起包裝於紙箱內，請查對：

- (1) 操作說明書 ..... 1
- (2) 遙控器 (RC-176) ..... 1
- (3) 電池 R6P(AA) ..... 2

**MEMO:**

**NIPPON COLUMBIA CO., LTD.**

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN

Telephone: (03) 3584-8111

Cable: NIPPON COLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591